

مهمترین ابهام سرمایه‌گذاران خارجی برای ورود به بازار ایران چیست؟

## سردرگمی سرمایه‌گذاران

باشد، تضمین قراردادهای و شفاف بودن مسیر سرمایه‌گذاری از اهمیت برخوردار است. به اعتقاد فعالان اقتصادی، یکی از اشتباهات رایج در ایران اعطای امتیاز و تسهیلات به سرمایه‌گذاران به جای تضمین قراردادهای چارچوب ایجاد امنیت سرمایه‌گذاری است؛ به طوری که این امر نه تنها به جذب سرمایه‌گذاری کمی نمی‌کند، بلکه باعث ایجاد فساد و سوءاستفاده از امتیازات و تسهیلات اعطایی می‌شود. علاوه بر این، از بعد خارجی، دغدغه سرمایه‌گذاران خارجی و نگرانی آنها از جریمه شدن از سوی دولت آمریکا در صورت همکاری با ایران است.

بر اساس گزارشی که بلومبرگ به نقل از موسسه حقوقی «کلایدان کو» منتشر کرده ۵۸ مدیر از ۱۰۰ مدیر شرکت‌های بین‌المللی مستقر در انگلیس گفته‌اند، مطمئن نیستند که بدانند چه اقدامات احتیاطی برای حفاظت از سرمایه‌هایشان و جریمه نشدن از سوی رگولاتورها باید اتخاذ کنند. این مدیران بنگاه‌های اقتصادی همچنین درباره قراردادهای خود در معرض ریسک تحریم‌های مرتبط با هسته‌ای، در صورت نقض توافق که «به احتمال فراوان» منجر به از دست رفتن پول آنها خواهد شد، تردید دارند. این تحقیق همچنین نشان‌دهنده چالش‌هایی است که ایران برای منتفع شدن از نتایج توافق هسته‌ای سال گذشته، باید بر آنها فائق آید. به دنبال توافق هسته‌ای، تحریم‌های هسته‌ای از جمله در زمینه ممنوعیت استفاده از سیستم سوئیفت برای معاملات مالی بین‌المللی لغو شد. اما برخی از تحریم‌ها شامل ممنوعیت تجارت شرکت‌ها و اتباع آمریکایی با ایران و محدودیت‌هایی در زمینه معاملات دلاری مرتبط...

بلومبرگ با انتشار یک پژوهش خبری، عوامل موثر بر سردرگمی سرمایه‌گذاران در ورود به بازار ایران در دوره پسابرجام را معرفی کرد. نتایج این پژوهش نشان می‌دهد بیش از نیمی از شرکت‌های بین‌المللی علاقه‌مند به تجارت با ایران، به دلیل ترس از جریمه‌های احتمالی دولت آمریکا، از ورود به بازار ایران امتناع می‌کنند و تمایل ندارند در معرض ریسک قرار بگیرند. نگرانی آنها تا حدی است که مدیران این شرکت‌ها درباره مذاکره با بانک‌های بزرگ درباره اجرای طرح‌هایشان در ایران نیز تردید دارند.

مهمترین ابهام سرمایه‌گذاران خارجی برای ورود به بازار ایران چیست؟ بلومبرگ با انتشار یک پژوهش خبری به این سوال پاسخ داده است. بررسی نتایج این پژوهش نشان می‌دهد که بیش از نیمی از شرکت‌های بین‌المللی علاقه‌مند به تجارت با ایران، به دلیل ترس از تحریم‌های همچنان پابرجای دولت آمریکا، از ورود به بازار ایران امتناع می‌کنند. بیش از سه ماه از اجرایی شدن برجام می‌گذرد و هیات‌های تجاری مختلفی در رفت و آمد به ایران هستند تا ارزیابی دقیقی از بازار ۸۰ میلیون نفری کشور به دست آورند. با این حال، نوعی تردید و ابهام در مذاکرات دوجانبه سرمایه‌گذاران خارجی با طرف ایرانی مشاهده می‌شود. به گفته فعالان اقتصادی ایران، از بعد داخلی هیات‌های خارجی که در پسابرجام به ایران سفر کرده‌اند، روشن شدن چارچوب و قواعد مبارزه با فساد اداری را به منزله یک رفع ابهام بزرگ در انتقال سرمایه به داخل کشور عنوان کرده‌اند. در واقع برای آنها بیش از آنکه تسهیلات و امتیازهای اعطا شده از سوی دولتمردان ایران جذابیت داشته



## مانور سینمای ایران در کن

صفحه ۸

صفحه ۷

BRITISH AIRWAYS EXCLUSIVE FARE TO TEHRAN

First flight starts on  
14<sup>th</sup> July 2016

Enjoy top service with British Airways

BRITISH AIRWAYS

Preferred Partner

fr. **£329**

IKB  
Travel & Tours LTD

Call now 0207 100 0151

www.YouShouldTravel.com



## پرواز مستقیم به تهران از بهشت

روز چهارشنبه هفته گذشته، یازدهم ماه می، به مناسبت راه اندازی پرواز مستقیم لندن به تهران با هواپیمایی بریتانیا، مراسمی با مدیریت مشترک شرکت مسافرتی Masterfare و British Airways در رستوران مجلل بهشت برگزار شد. پیرو تیرگی روابط دیپلماتیک بین ایران انگلستان و متعاقبا تحریم های غرب علیه ایران، شرکت هواپیمایی بریتانیا، پرواز مستقیم به تهران را لغو نموده بود. پس از سیزده سال، اولین پرواز مستقیم هواپیمایی بریتانیا به مقصد تهران، در تاریخ ۱۴ ماه ژوئیه، ساعت ۲۲ به وقت گرینویچ، از فرودگاه Heathrow بلند خواهد شد.

در مهمانی برگزار شده به این مناسبت، علاوه بر مدیران هواپیمایی بریتانیا و شرکت مسافرتی مستر فر، مسئولانی از سفارت و کنسولگری ایران و همچنین جمعی از مدیران شرکتهای بزرگ ایرانی و انگلیسی نیز حضور داشتند. در این مراسم، به جاذبه های گردشگری ایران اشاره شد؛ رتبه گردشگری ایران از لحاظ تاریخی جزو ده کشور و از لحاظ مناظر طبیعی، جزو پنج کشور اول دنیاست.

## مردم آمریکا باید بدانند

برای سالها، رهبران عربستان سعودی این واقعیت را بی‌ربط می‌خواندند که ۱۵ نفر از ۱۹ هواپیمابری حملات تروریستی ۱۱ سپتامبر، عربستانی بوده‌اند. آنها مصرانه می‌گفتند که هیچ مدرکی مبنی بر حمایت مقامات یا نهادهای عربستان از القاعده و هواپیمابریان وجود ندارد. آمریکایی‌ها برای مدت‌های مدیدی، تا حد زیادی این توجیه را باور کردند. با این حال در ماه‌های اخیر چهره عربستان سعودی به عنوان مهم‌ترین متحد آمریکا در جهان عرب و نیرویی برای ثبات در خاورمیانه در هم شکسته است. خشم افکار عمومی ایالات متحده علیه عربستان سعودی در حال افزایش است و دلیل آن جنگ عربستان سعودی در یمن، رفتار این کشور با زنان و مخالفان و استفاده از ثروت برای صادر کردن ایدئولوژی افراط‌گرایی با ساخت مساجد و اعزام مبلغ در سراسر جهان اسلام است. آمریکایی‌ها با ترغیب برخی از اقوام قربانیان ۱۱ سپتامبر، خواستار بازنگری نقش مقامات سعودی در این حملات هستند. بحث مهم امروز گزارش ۲۸ صفحه‌ای سال ۲۰۰۲ کنگره درباره این حملات است که دولت «جورج بوش» دستور داده بود که مخفی نگه داشته شود. آن‌طور که عضو سابق کمیسیون رسیدگی به پرونده حملات ۱۱ سپتامبر به گاردین گفته، شواهد روشنی وجود دارد که کارکنان دولت عربستان سعودی به برخی از هواپیمابریان ۱۱ سپتامبر کمک کرده‌اند. بر پایه این پرونده این امکان وجود دارد که مقامات سطح پایین دولت عربستان سعودی در انحراف بودجه به القاعده یا حمایت از هواپیمابریان دست داشته‌اند. از همین روست که انتشار این گزارش ۲۸ صفحه‌ای از سوی دولت «باراک اوباما» ضروری است، حتی اگر این احتمال وجود داشته باشد که آنها حاوی داده‌های «خام و بررسی نشده» آف‌بی‌آی باشند. دو رهبر کمیسیون ۱۱ سپتامبر «تام کین» فرماندار سابق نیوجرسی و «لی همیلتون» نماینده سابق پارلمان مدعی شده بودند فقط یک مقام سعودی (دیپلمات سابق در کنسولگری عربستان در لس‌آنجلس که یک سال پیش از حمله در سن‌دیگو زندگی می‌کرده) متهم به کمک به دو

آقای کریس رنکین، مدیر فروش هواپیمایی بریتانیا با ابراز خرسندی از راه اندازی مجدد پرواز مستقیم لندن به تهران، ابراز امیدواری کرد تا این امکان موجب افزایش تعاملات اقتصادی و اجتماعی بین دو کشور شود. و پیش از وی آقای جان لنگلی، مدیر شرکت Statesman Travel، از خدماتی که این شرکت در مشارکت با هواپیمایی بریتانیا به مسافران این خط هوایی ارائه خواهد کرد خبر داد.

این مهمانی با مدیریت خوب رستوران بهشت به شکل مجللی برگزار گشت. پیش از صرف شام، پرسش و پاسخی صورت گرفت که طی آن، حضار مسائلی مانند کیفیت پرواز، حمل و نقل تجاری و امکان خرید بلیت از تهران را با مسئولین هواپیمایی بریتانیا و شرکت مستر فر مطرح کردند.

شرکت مسافرتی مستر فر، امکانات ویژه ای را که این شرکت در نظر دارد به مسافران خط هوایی لندن تهران، ارائه کند، با این نشریه در میان خواهد گذاشت که متعاقبا منتشر خواهد شد.

در پایان این مراسم نیز، آقای امید فکوری، مدیر رستوران بهشت، در گفتگویی با هفته نامه پرشین، با اشاره به امکانات ویژه این رستوران از مدیران و صاحبان مشاغل جهت برگزاری میهمانی های رسمی و تجاری خود در این مجموعه دعوت به عمل آورد.

نفر از هواپیمابریان سعودی بوده است. اما «جان لین» که یکی از ۱۰ عضو کمیسیون بوده است گفته این کمیسیون دست‌کم درباره پنج نفر از مقامات دولت عربستان سعودی تحقیق کرده، از جمله کارکنان وزارت امور اسلامی این پادشاهی که به‌طور بالقوه به برخی از هواپیمابریان کمک کرده‌اند. «باب گراهام»، سناتور پیشین دموکرات از ایالت فلوریدا هم که سال ۲۰۰۲ رئیس هیأت کنگره‌ای بود که تحقیق درباره حملات ۱۱ سپتامبر را برعهده دشت، اصرار دارد که افراد و مؤسسات دیگر عربستان سعودی هم در این حملات همدست بوده‌اند. عربستان سعودی در دهه‌های اخیر هیچ‌گاه با این سطح از انتقاد از سوی متحد خود، ایالات متحده، روبه‌رو نشده بود. گروهی از سناتورهای اخیرا لایحه‌ای را مطرح کرده‌اند و به دلیل جنگ عربستان در یمن، خواستار اعمال محدودیت در فروش سلاح آمریکا به این پادشاهی شده‌اند. البته ایالات متحده هم به دلیل رابطه ناکارآمد خود با عربستان سعودی مستحق سرزنش است. برای بسیاری از سیاست‌گذاران واشنگتن، ثبات رژیم آل‌سعود بالاتر و مهم‌تر از همه چیز بوده و در چندین دهه آنها چشم خود را به روی افراط‌خاندان حاکم سعودی و حمایت آنها از افراط‌گرایی وهابی بسته‌اند. سال‌ها پس از ۱۱ سپتامبر، مقامات ایالات متحده تلاش کردند متحدان خود در عربستان سعودی و دیگر رژیم‌های «میانه‌رو» عرب را برای متوقف کردن کمک مالی به شبه‌نظامیان اسلام گرا، تحت فشار قرار دهند. با این حال براساس اسنادی که «ویکی لیکس» از وزارت امور خارجه منتشر کرده، عربستان سعودی تمایلی به این کار ندارد. سال ۲۰۰۹ «هیلاری کلینتون»، وزیر خارجه وقت آمریکا، در سخنرانی خود خطاب به دیپلمات‌های آمریکایی در منطقه گفت: «متقاعد کردن مقامات عربستان درباره پرداختن به مسئله تامین مالی گروه‌های تروریستی، چالش مداوم بوده است. هشت سال پس از ۱۱ سپتامبر او تأکید کرده بود: «اهدانندگان عربستان سعودی، منبع درخور توجهی را به گروه‌های سنی سراسر جهان اختصاص می‌دهند. حالا و هم‌زمان با افزایش فشارها درباره منتشر کردن تحقیق ۲۸ صفحه‌ای کنگره، افکار عمومی آمریکا استحقاق این را دارد که درباره نقش عربستان سعودی در کمک مالی به گروه‌های تروریستی بیشتر بدانند. / گاردین

بوسه خوزستانی‌ها بر قهرمانی قهرمانی استقلال خوزستان در آخرین هفته، آخرین لحظات و آخرین ثانیه‌های لیگ برتر فوتبال ایران مشخص شد. در آخرین هفته رقابت‌های لیگ برتر، این استقلال خوزستان با رهبری عبدالله ویسی بود که با شکست ذوب‌آهن با کسب ۵۷ امتیاز و تفاضل گلی بهتر از پرسپولیس بر جام قهرمانی بوسه زد. سرخ‌ها اگرچه فصلی غرورانگیز را به پایان رساندند اما جام طلایی به سرزمین نفت رسید تا لسترسیتی ایران اولین قهرمانی خود و سومین قهرمانی خوزستان در لیگ برتر را در میان هوادارانش جشن بگیرد.

رواج خودکشی در ملاً عام بهار امسال با اخبار ناخوشایندی از خودکشی همراه بود. خودکشی‌هایی که بیشتر در انتظار عمومی صورت گرفته و زنگ هشدار برای مسوولان است. اگرچه آمارها از پایین‌تر بودن میزان خودکشی در ایران نسبت به سایر جوامع حکایت می‌کند اما به گفته پزشکی قانونی در سال گذشته بیش از ۴ هزار نفر، خودخواسته به زندگیشان پایان داده‌اند. وزیر بهداشت چندی پیش از آمار بالای افسردگی در کشور خبر داد و گفت پمپاژ کردن ناامیدی در جامعه آن هم با انگیزه‌های سیاسی، بی‌انصافی است و هیچ ملتی با خود چنین کاری نکرده است

آغاز دومینوی لغو کنسرت‌ها دومینوی لغو برگزاری کنسرت خواننده‌های موسیقی که از هفته پیش با لغو تور ایران کیهان کلهر در نیشابور شروع شده بود این هفته هم دامان شوالیه موسیقی ایران شهرام ناظری را گرفت. این دو چهره بین‌المللی موسیقی کشورمان با آنکه همه مجوزهای لازم را برای برگزاری کنسرت در شهر عطار کسب کرده بودند اما از اجرای برنامه منع شدند. این در حالی است که وزیر ارشاد ضمن اعتراض به لغو کنسرت‌ها، از مکاتبه با قوه قضائیه در حد بضاعت خود خبر داده و اهالی موسیقی امیدوارند با ورود وزیر به قضیه مشکل حل شود.

ابهام در چرایی راهزنی بین‌المللی با وجود آنکه رسانه‌های منتقد دولت تلاش کردند که مقصر اصلی برداشت ۲ میلیارد دلاری آمریکا از حساب‌های مسدود شده ایران را بی‌تدبیری دولت یازدهم معرفی کنند اما نتیجه بررسی کارگروه ویژه دولت نشان می‌دهد که ابهاماتی درخصوص عملکرد مسوولان دولت گذشته در این پرونده وجود دارد و سوال اینجا است که چرا در فاصله پاییز ۸۶ تا خرداد ۸۷ اقدام موثری برای خارج کردن اموال ملت ایران انجام نشده است؟ در این باره روحانی گفته که موضوع را در دادگاه بین‌المللی لاهه پیگیری خواهد کرد.

مدل عروس در برابر دادستان «الهام.ع» مدل معروف در فضای مجازی که زمانی به عنوان یکی از دارندگان مشاغل سخت در برنامه ماه عسل حاضر شده بود، هرگز گمان نمی‌کرد روزی هم در مقابل دادستان تهران بنشیند و پشیمان از حرفه خویش، از معایب و مضرات برگشت‌ناپذیر این کار سخن بگوید. وی که پس از حدود دو سال کار فشرده اطلاعاتی در پروژه عنکبوت ۲ دستگیر شده، علت ورود خود به این حرفه را دیده شدن و درآمد بالا ذکر کرده است. با گسترش شبکه‌های مجازی، حرفه‌هایی چون مدلینگ و مانکن‌سازی به لیست مشاغل اضافه شده است.

رایزنی بر سر ریاست مجلس یک هفته مانده به تحویل مجلس نهم به منتخبان دهمین دوره مجلس شورای اسلامی و در حالی که فراکسیون امید و نیز بزرگان اصلاح‌طلبان برای ریاست مجلس بر روی عارف اجماع کرده‌اند،

فراکسیون فراگیر اصولگرایان هم سودای ریاست لاریجانی در سر دارند. در این شرایط بحث داغ رایزنی‌ها در میان نمایندگان همچنان ادامه دارد و هر دو طیف طی روزهای گذشته جلساتی را برای تعیین رئیس و هیات رئیسه برگزار کرده‌اند. گفته شده کمیته‌ای تعاملی از طرفین، مسوول رایزنی نهایی برای کرسی اول بهارستان شده است.

اقبال به یار مهربان نمایشگاه کتاب امسال با استقبال قابل توجه مردم مواجه شد. به‌زعم متولیان برگزاری نمایشگاه این امکان وجود داشت که دور بودن شهر آفتاب به ریزش ۲۰ درصدی مخاطب بینجامد، اما نه تنها مخاطبان کاهش نیافتند بلکه با افزایش ۴۰ درصدی نیز مواجه شدند. این نمایشگاه که هم به لحاظ جمعیت و هم به لحاظ فروش کتاب بسیار پررونق‌تر از گذشته بود با فروش ۷۰ میلیاردی ناشران طی دوره برگزاری همراه شد که نسبت به سال گذشته رکوردی بی‌سابقه محسوب می‌شود و نویدبخش روزهای خوب برای کتاب و کتابخوان‌ها است.

حمایت مراجع از لغو حج کارشکنی‌ها و پاسخگو نبودن سعودی‌ها باعث شد تا مراجع تقلید در دیدار با وزیر فرهنگ و ارشاد درباره لغو حج تمتع امسال یکصدا شوند و بر حفظ عزت و امنیت زائران ایرانی تأکید کنند. در همین حال سازمان حج و زیارت که وارد محدوده زمانی قرمز عملیات حج تمتع ۹۵ شده است، با انتشار بیانیه‌ای از دولت عربستان خواست در اسرع وقت نسبت به فراهم کردن زمینه مناسب برای اعزام حجاج ایرانی اقدام کند. از آن سو وزارت حج عربستان مدعی است ایران خود مانع از شرکت شهروندانش در مراسم حج امسال شده است!

سرنوشت مبهم یک نماینده در شرایطی که دادستان تهران اعلام کرده از مینو خالقی برای «اخذ توضیحات» درباره بازنشر تصاویرش از صفحه فردی ضد انقلاب، دعوت شده است اما سرنوشت منتخب سوم اصفهان همچنان در هاله‌ای از ابهام قرار دارد و هنوز تکلیف این راه یافته به مجلس دهم مشخص نیست. هفته پیش اخباری تأیید نشده مبنی بر موافقت هیات حل اختلاف قوا با رای شورای نگهبان شنیده شد که براساس آن مینو خالقی از راه یافتن به مجلس بازخواهد ماند. از سوی دیگر در حالی که رئیس‌جمهور در سفر به کرمان گفته بود که درباره قضیه مینو خالقی هنوز ناامید نیستم، آیت‌الله احمد جنتی دبیر شورای نگهبان اعلام کرد که نظارت استصوابی شورای نگهبان عام و در تمام مراحل است و اینکه بعضی ادعا می‌کنند بعد از رای‌گیری فقط مجلس است که می‌تواند اعتبارنامه فرد فاقد صلاحیت را تأیید کند، این ادعا بر خلاف نظارت استصوابی قبل از ورود به مجلس است، تاریخ هم نشان می‌دهد که در مجلس اعتبارنامه‌ای را به جز یک مورد رد کرده باشند و به شهادت تاریخ این جای معامله و بده‌وبستان است. سخنان دبیر شورای نگهبان واکنش علی مطهری را هم برانگیخت. وی در نامه‌ای ضمن تأکید بر پیگیری موضوع خطاب به دبیر شورای نگهبان سوال کرد که آیا با چند عکس مشکوک می‌توان عدم اعتقاد و التزام عملی یک فرد به اسلام و نظام جمهوری اسلامی را احراز کرد؟ این در حالی است که به دنبال انتشار عکس‌های خصوصی منتسب به مینو خالقی، ادمن کانال قیچی که تصاویر وی را منتشر کرده بود، بازداشت که پس از چند روز آزاد شد. با آغاز دهمین دوره مجلس شورای اسلامی از هفته آینده مشخص خواهد شد که مینو خالقی به مجلس راه خواهد یافت یا نظارت استصوابی تکلیف وی را مشخص کرده است.



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

پیکو آغاز کرد. با وقوع انقلاب بلشویکی در ۱۹۱۷ در روسیه و خروج آنها از جنگ، نخست وزیر انگلیس به این باور رسید که منطقه نفوذ فرانسه بر اساس سایکس - پیکو، جنوب ترکیه، غرب سوریه، لبنان و موصل دیگر نقش حائل ضروری میان مناطق بریتانیا و روسیه را ندارد.

نمی توان ادعا کرد که مرزبندی های فعلی در خاورمیانه ربطی به اروپا و دیپلمات های اروپایی نداشته، ولی این گونه نبوده است که اروپاییان به دلخواه خود و از روی نقشه این مرزبندی ها را صورت داده باشند. این مرزبندی عمدتاً بر پایه واقعیت های سیاسی، اجتماعی و اقتصادی وقت صورت گرفتند. سببه مرزبندی های فعلی در منطقه خاورمیانه را می توان به کنفرانس سان رمو در سال ۱۹۲۰ مربوط دانست. این کنفرانس مبنایی شد تا جامعه ملل (ارگان مرادف سازمان ملل پیش از جنگ جهانی اول) عراق و فلسطین را تحت قیمومیت انگلیس و سوریه را تحت قیمومیت فرانسه قرار دهد. مرزبندی های منطقه در ۱۹۲۶ به تثبیت رسید.

در سطحی دیگر، انتقاد وارد به مخالفان وضعیت مرزی فعلی کشورهای خاورمیانه این است که آنها تصور می کنند مرزهای ملی برای این که بتوانند با دوام باشند باید بر حسب

رنج منطقه از اقتدارگرایی

## آشوب های خاورمیانه ربطی به سایکس - پیکو ندارد

نویسنده: استیون کوک

ضعف حکمرانی و حاکمیت رژیم های اقتدارگرا محور اصلی مشکلات خاورمیانه معاصر است. بدترین فرضیه این است که مردم خاورمیانه در بحبوحه جنگ و تلاش برای برقراری ثبات به دنبال تغییر حدود و ثغور مرزی باشند.

از زمانی که سایکس پیکو منعقد شده، بارها سخن از پایان دادن به آن از سوی برخی از روزنامه نگاران و تحلیل گران پیش کشیده شده است. یک جستجوی ساده در گوگل نشان می دهد که طی سه سال گذشته در بیش از ۸ هزار و ۶۰۰ مورد به عبارت «پایان دادن به سایکس پیکو» اشاره شده است.

باور به شکست سایکس پیکو هم اکنون تبدیل به یکی از



مولفه های طبیعی یا هویتی به وجود آمده باشند. این فرضیه این واقعیت را نادیده می گیرد که مرزهای عمده دولت - ملت های امروزی ناشی از توافقات سیاسی و نه نتیجه مذاکره میان قدرت های مختلف بر سر منافع خویش است. نکته دیگر اینکه در سایر کشورها نیز لزوماً جمعیت ساکن، همگن نیستند.

در خاورمیانه بیش از ۱۰۰ سال از شکل گیری این مرزها می گذرد. در بعضی موارد مثل مصر و ایران، ملت سازی و ایجاد هویت ملی مطابق با تعاریف مدرن در گستره سرزمینی اتفاق افتاده است. در حالی که یک قرن پیش هیچ کس سخن از هویت اردنی به میان نمی آورد، هم اکنون حس ملی در میان مردم اردن به وجود آمده است.

بنابراین تعارضات فعلی در خاورمیانه ارتباطی با مشروعیت مرزبندی های سیاسی کشورهای منطقه ندارد. بلکه مبنای این اختلافات به اختلاف بر سر این که چه کسی حق حاکمیت دارد باز می گردد. در سوریه، مصر، لیبی، یمن و بحرین، صرف نظر از همه تحولات صورت گرفته طی چند سال اخیر، نقطه آغازین اعتراض به حاکمیت بود.

بنابراین، ضعف حکمرانی و حاکمیت رژیم های اقتدارگرا محور اصلی مشکلات خاورمیانه معاصر است. بدترین فرضیه این است که مردم خاورمیانه در بحبوحه جنگ و تلاش برای برقراری ثبات به دنبال تغییر حدود و ثغور مرزی باشند.

منبع: فارن پالسی /

سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبود ه است در بین صدها پیکره تراشید ه شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

## این شناسنامه همه ماست



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس

به آنچه که عاجی ندارد نباید توجه کرد و آن چه شده دیگر شده است.

مکبث، پرده سوم، صحنه دوم.

Things without all remedy should be without regard: What's done is done.

Macbeth, Act III, Sc. 2.



برگرفته از کتاب اند پشه های زرین شکسپیر گردآوری و ترجمه: هلیا معینی

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری



هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهده صاحبان آن میباشد. هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد. کلیه حقوق مادی و معنوی برای Golden Class Ltd. به شماره ثبت ۰۶۷۶۲۵۱۱ به تاریخ اول دسامبر ۲۰۰۸ محفوظ است.

نمایندگی و مرکز پخش در سوئد:  
کتاب فروشی بین المللی فردوسی  
آقای مهدی رحیم زاده

Tegnérsgatan 32, Stockholm,  
SE-11360, Sweden  
Tel: 0046 8 3230 80

با تشکر از مواد غذایی ماهان جهت توزیع در دیگر شهرهای انگلستان

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

### DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave  
When you have finished with this publication please recycle it.



follow us on  
twitter

Find us on  
Facebook



120216 Likes

www.facebook.com/persianweeklypaper

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت ها، روزنامه های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

مدیرمسئول و سردبیر:

عباس نجفی زرافشان

editor@persianweekly.co.uk

شورای همکاران و نویسندگان:

دکتر علا امیرشاهی،

امیراسلان یکتامنش، ناصر نوروزی،

احسان صادقیان

Tel: 020 7193 5592

Mob: 078 11000 455

www.persianweekly.co.uk

info@persianweekly.co.uk

با آبونمان (اشتراک) هفته نامه پرشین،  
به گسترش فرهنگ و هنر جدای از  
هرگونه گرایشهای سیاسی و مذهبی،  
کمکی وافر میکنید.

در آمریکا کاهش می‌یابد. در حقیقت کنگره به گونه‌ای عمل می‌کند که می‌خواهد قوانین مصونیت از مجازات حاکمیت‌های مطلق را رفع کند و باعث شود قانون بین‌المللی جهان به «قانون جنگل» تبدیل شود.»

در متن این لایحه آمده است: آمریکا با هر ابزاری که در اختیار داشته باشد با تروریسم مقابله خواهد کرد و قربانیان حملات تروریستی در کشور ما باید از هرگونه ابزار لازم برای عدالت‌خواهی برخوردار باشد. بر این اساس آمریکایی‌ها اجازه خواهند داشت از کشورها و دولت‌ها به دلیل انجام حملات تروریستی در خاک آمریکا شکایت کنند.

به گزارش گاردین، سناتور شومر گفت: «هر دولت خارجی که به تروریست‌ها کمک می‌کند تا به آمریکا حمله کنند، اگر این حمایت ثابت شود، بهای اقدام خود را پرداخت خواهند کرد.» دموکرات‌های سنا به شدت از این لایحه حمایت کرده و به همین دلیل در مقابل دولت اوباما ایستاده‌اند. در مقابل کاخ سفید اعلام کرده این لایحه آمریکایی‌های خارج از کشور را در معرض خطرات حقوقی قرار می‌دهد. جاش ارنست، سخنگوی کاخ سفید اعلام کرد با توجه به نگرانی‌های ما به سختی می‌توان تصور کرد که رئیس‌جمهوری این لایحه را امضا کند. این در حالی است که شومر مطمئن است سنا دو سوم رای لازم پارلمان را برای باطل کردن وتوی ریاست جمهوری به دست خواهد آورد.

با این حال، تهدید عربستان مبنی بر بیرون کشیدن دارایی‌های خود از آمریکا علامت سواالی را نزد اقتصاددانان به وجود آورده است. نیویورکتایمز می‌نویسد: بسیاری از اقتصاددانان نسبت به این مساله که عربستان بتواند سرمایه خود را از آمریکا بیرون بکشد، بدبین هستند. این گزارش به نقل از اقتصاددانان و کارشناسان می‌افزاید: بیرون کشیدن این دارایی‌ها بیش از آمریکا به اقتصاد این پادشاهی لطمه می‌زند.

پرسش در مورد نقش مقام‌های عربستانی نزدیک به یک دهه است که همچنان مطرح است و خانواده‌های قربانیان شکایت‌های مختلفی را برای پاسخگو کردن خاندان سعودی مطرح کرده‌اند. آنها حتی خیریه‌های تحت اداره دولت عربستان را نیز متهم اصلی در حمایت مالی از تروریسم اعلام کرده‌اند. اما این تلاش‌ها تا حد زیادی به بن‌بست خورده، زیرا قانون ۱۹۷۶ به کشورهای خارجی مصونیت از پیگرد در آمریکا را می‌دهد. سناتور چاک شومر - دموکرات از نیویورک و حامی مالی این لایحه - اعلام کرد که این لایحه به خانواده‌های قربانیان کمک خواهد کرد تا در جست‌وجوی عدالت برآیند. او گفت: «به خاطر خانواده‌ها می‌خواهم فراتر از سایه‌های تردید روشن کنم که هر نهادی از جمله دولت‌های خارجی در صورتی که ثابت شود حامی اقداماتی مانند ۱۱ سپتامبر هستند مسوول شناخته خواهند شد.»

شومر افزود: «اگر دولت سعودی نقش یا مشارکتی در تروریسم نداشت پس نباید از حضور در دادگاه بترسد. در غیر این صورت، باید مسوول شناخته شوند.» سناتور کورنین - جمهوری‌خواه از تگزاس - نیز اعلام کرد که این قانون به گونه‌ای نوشته شده که آمریکایی‌ها از سوی دیگر کشورها تحت پیگرد قرار نخواهند گرفت» و بنابراین ترسی برای تأیید آن از سوی کاخ سفید وجود ندارد. خانواده‌های قربانیان حملات تروریستی ۱۱ سپتامبر از دولت باراک اوباما، رئیس‌جمهوری آمریکا خواسته‌اند تا اطلاعات آمریکا را در خصوص اینکه آیا عربستان سعودی در این حملات دست داشته یا خیر منتشر کند.

نویسندگان این لایحه برای اینکه بخشی از نگرانی کاخ سفید را رفع کنند اعلام کردند لایحه مذکور بندی جدید را مقرر کرده که اگر دولت بتواند نشان دهد که در حال مذاکره با دولت متهم برای حل‌وفصل مساله است به دادستان کل اجازه می‌دهد تا پرونده‌های دادگاه مذکور را متوقف سازد. با این حال آنها (کورنین - شومر) افزودند باید جزئیات این مذاکره و زمان‌بندی حل‌وفصل آن برای ما روشن باشد. شومر اعلام کرد: «اشتباه» است که ادعا کنیم این لایحه باعث اقدامات تلافی‌جویانه علیه آمریکا می‌شود؛ چراکه ما آن کسی نیستیم که مردم را برای منفجر کردن ساختمان‌ها و کشتن غیرنظامیان بی‌گناه در سایر کشورها آموزش می‌دهیم.

حامیان تروریسم» واکنش شدید ریاض را به دنبال داشت و عربستان تهدید کرده که اگر این قانون اجرایی شود میلیاردها دلار خود را از اقتصاد آمریکا بیرون می‌کشد.

نیویورکتایمز می‌نویسد: تصویب این لایحه - که اکنون در مجلس نمایندگان مطرح شده است - نشانه دیگری است از اینکه تنش‌ها در روابط این دو متحد سنتی (آمریکا و عربستان) رو به وخامت رفته است. این لایحه تحت حمایت سناتورهای آمریکایی «جان کورنین» و «چاک شومر» به خانواده‌های قربانیان حملات تروریستی ۱۱ سپتامبر این اجازه را می‌دهد تا در دادگاه آمریکا نسبت به نقش عوامل دولت سعودی در حملات ۲۰۰۱ میلادی شکایت کنند. جاش ارنست، سخنگوی کاخ سفید، پس از این رای‌گیری اعلام کرد که مقام‌های دولتی برای از دستور خارج کردن این لایحه در حال لابی هستند.

نیویورکتایمز می‌افزاید دولت سعودی هشدار داده که اگر این قانون تصویب شود ۷۵۰ میلیارد دلار اوراق قرضه‌ای را که در آمریکا خریداری کرده خواهد فروخت و دارایی‌های خود را بیرون خواهد کشید.

اگرچه عربستان مدعی دارایی‌های ۷۵۰ میلیارد دلاری در آمریکا است و بلومبرگ نیز این میزان دارایی را تأیید کرده اما به گزارش الجزیره، وزارت خزانه‌داری آمریکا برای نخستین بار میزان اوراق قرضه خریداری شده این کشور از سوی کشورهای عربی را اعلام کرد. بر همین اساس، عربستان



سعودی ۸ / ۱۱۶ میلیارد دلار اوراق قرضه آمریکا خریداری کرده است، امارات ۵ / ۶۲ میلیارد دلار، کویت ۲ / ۲۱ میلیارد دلار و چین ۲۴۴ / ۱ تریلیون (هزار میلیارد) دلار که باعث شده این کشور بزرگ‌ترین خریدار اوراق قرضه آمریکا در جهان به شمار رود.

عادل بن احمد الجبیر، وزیر امور خارجه عربستان، اوایل ماه جاری میلادی تهدیداتی را در خصوص این لایحه مطرح کرده بود. وی گفته بود: «ریاض هشدار داده که اگر این لایحه به قانون تبدیل شود اعتماد سرمایه‌گذاری

خانواده قربانیان حادثه ۱۱ سپتامبر می‌توانند از عربستان شکایت کنند

## تصویب لایحه ضد سعودی در «سنا»

سنای ایالات متحده آمریکا لایحه‌ای را تصویب کرد که به خانواده‌های قربانیان حملات تروریستی ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱ اجازه می‌دهد از دولت عربستان سعودی شکایت کنند. این لایحه به‌طور رسمی نقش دولت عربستان را در حملات ۱۱ سپتامبر مورد تأیید قرار داده است. در متن این لایحه آمده است: قربانیان حملات تروریستی در آمریکا باید از هرگونه ابزار لازم برای عدالت‌خواهی برخوردار باشند. بر این اساس آمریکایی‌ها اجازه خواهند داشت از کشورها شکایت کنند.

سنای آمریکا لایحه‌ای را تصویب کرد که به خانواده‌های قربانیان حملات تروریستی ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱ اجازه می‌دهد از دولت عربستان سعودی شکایت کنند. به گزارش نیویورکتایمز، این لایحه به‌طور رسمی نقش دولت عربستان را در حملات ۱۱ سپتامبر مورد تأیید قرار داده است. این لایحه که روز سه‌شنبه به اتفاق آرا تصویب شد، احتمالاً کنگره را در تقابل با کاخ سفید قرار خواهد داد. گاردین نیز می‌نویسد: تصویب این لایحه اعتراضات شدید عربستان سعودی را نادیده گرفته و کنگره را در مقابل کاخ سفید قرار می‌دهد. به نوشته روزنامه گاردین، قانون «عدالت در برابر

## تفاهم کلی مسکو و واشنگتن درباره سوریه

القدس العربی: منابع دیپلماتیک می‌گویند کشمکش سیاسی میان مسکو و واشنگتن فروکش کرده و درخصوص پرونده سوریه و چشم‌انداز آینده آن نوعی تفاهم کلی دست داده است. برخی از احتمال‌ها حکایت از آن دارد که برای آغاز روند جدی حل بحران سوریه زمانی تعیین شده که

می‌کند. بر این اساس، واشنگتن و مسکو توافق دارند که مخالفان و دولت سوریه را به این سمت سوق دهند که امتیازدهی کنند، اما موانع متعددی مانع این مساله می‌شود. مسکو می‌خواهد واشنگتن را ملزم کند تا ترکیه را وادار به بستن مرزهایش با سوریه در مقابل عبور و مرور تروریست‌ها کند و کاخ سفید را قانع کند که فهرست تشکیلات تروریستی را گسترده‌تر کند تا شامل احرار الشام و جیش‌الاسلام نیز شود. اما واشنگتن از فشار اسد، رئیس‌جمهوری سوریه می‌خواهد تا بخشی از اختیارات خود را به دولت فراگیر بدهد و عرصه را برای امدادسانی که بدون بررسی و نظارت سفت و سخت دولت سوریه باشد، باز کند.

تقریباً توافقی پیرامون آن هرچند به‌صورت ضمنی به دست آمده است و طبق گمانه‌زنی‌ها این زمان احتمالاً ژوئیه آتی است، اما گمانه‌زنی‌های دیگر این تاریخ را بعید می‌داند و این تاریخ را سپتامبر آتی یعنی چند هفته قبل از زمان انتخابات ریاست جمهوری آمریکا در نوامبر آتی می‌داند. منابع دیپلمات می‌گویند که باراک اوباما، رئیس‌جمهوری آمریکا از یکسو و روس‌ها از سوی دیگر، ترجیح می‌دهند که دولت فراگیری در سوریه تشکیل شود و برای این منظور باید میان رهبری سوریه و مخالفان در ژنو کمی قبل از انتخابات آمریکا توافق شود، چراکه به قدرت رسیدن ترامپ، نامزد جمهوری خواه انتخابات آمریکا احتمالاً بحران سوریه را پیچیده‌تر



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## بین الملل

# رنسانس تروریسم

دیوید پترائوس / رئیس سابق سازمان سیا

تقریباً ۱۵ سال پس از حوادث ۱۱ سپتامبر و ۵ سال پس از کشته شدن بن لادن، رهبر و معمار القاعده، آمریکا و جهان در حال حاضر با تهدید رنسانس گونه‌ای از تروریسم روبه‌رو هستند: تروریسم داعشی. در زمانی که آماده ایم تا فرمانده کل قوای بعدی را انتخاب

القاعده و در حالی که پیشرفت در برابر داعش در عراق و سوریه تا حدودی به دست آمده اما این گروه‌ها خاصیت انطباق‌پذیری داشته و می‌توانند خود را احیا کنند. اگر چه این گروه‌ها تهدیدی حیاتی علیه آمریکا محسوب نمی‌شوند - به گونه‌ای که تهدید سلاح‌های هسته‌ای شوروی چنین بود - اما خشونت و میل آنها به نسل کشی، آنها را به بازیگرانی شرور و بی‌رحم در عرصه جهانی تبدیل کرده است. این گروه‌ها را نمی‌توان مهار کرد. در عوض، از افغانستان پیش از ۱۱ سپتامبر تا سوریه و لیبی امروز تاریخ نشان داده که به محض اینکه به این گروه‌ها اجازه تاسیس بهشت داده شود، از آن برای پراکندن بی‌ثباتی و خشونت استفاده خواهند کرد.

افزون بر این، واقعیت این است که جوامع «آزاد» و «باز» مانند جامعه ما به حس اساسی امنیت برای تداوم عملکرد وابسته است. اگر تروریسم بتواند -

خلیج‌فارس که در یمن علیه القاعده در شبه‌جزیره عربستان می‌جنگند. همچنین باید از نیروهای کرد نیز سخن گفت که در حال نبرد با داعش در عراق و سوریه هستند. در واقع، ما باید حامیان خود را بیشتر مورد حمایت قرار دهیم.

بدون شک بازپس‌گیری سرزمین‌های تسخیر شده، نیازمند نیروی زمینی است. سوال این است که آیا نیروهای آمریکایی باید برای این عملیات وارد سوریه، عراق، یمن، نیجریه، مالی، سومالی و لیبی شوند؟ کسانی که از مسلمانان بدگویی می‌کنند و به آنها سوءظن دارند، بار سنگین عملیات زمینی را به دوش ارتش آمریکا می‌اندازند. باید اذعان کنیم که مسلمانان آمریکایی وطن‌پرست در سیستم اطلاعاتی و نیروهای مسلح ما - که بسیاری از آنها از فرزندان مهاجران هستند - منابع مهمی در نبرد با تندروها بوده‌اند. تعامل نزدیک و اعتماد و همکاری میان نیروهای انتظامی و جوامع مسلمان در آمریکا بود که باعث شد کشور ما در برابر رادیکالیزاسیون و حملات گرگ‌های تنها واکسینه شود و بتوانیم دفاع موثری از کشور به عمل آوریم.

گفتنی است که تمام این سخنان به معنای انکار این حقیقت نیست که ما با افراطیون اسلامگرا در جنگ هستیم نه با دین اسلام. همچنین باید اقدامات هوشمندی اتخاذ کنیم که مانع رسوخ تروریست‌ها به مرزهایمان شود و از سیاست‌های مهاجرتی سوءاستفاده کنیم. از آنجا که خطر تروریسم و افراط‌گرایی بسیار جدی است، سیاستمداران متعصب آمریکایی و اروپایی باید در اظهارات بی‌پایه و متعصبانه خود علیه مسلمانان تجدیدنظر کنند. تحقیر یک باور مذهبی و قائلان به آن، نه تنها با ارزش‌های آمریکایی در تعارض است، بلکه منافع ملی آمریکا را نیز به خطر می‌اندازد.

احساس می‌کنم هیچ کدام درست نیستند؛ تبعات چنین لفاظی‌ای بسیار آسیب‌رسان و البته پایدار خواهد بود. به لحاظ سیاسی، چنین مفاهیمی کاملاً غیرسازنده هستند و مخاطرات تروریستی را که پیش از این وجود داشتند به قشری از شهروندان نسبت می‌دهند. به‌عنوان یک ایده می‌توان آنها را ایده‌هایی زهرآگین دانست که آثار آن از جامعه سیاسی پاک نخواهد شد. صرف‌نظر از جنبه‌های اخلاقی موضوع، کسانی که سخنان نفرت پراکن علیه مسلمانان مطرح می‌کنند باید درک کنند که در زمین القاعده و داعش بازی می‌کنند. تروریست‌ها به وضوح به دنبال برخورد تمدن‌ها هستند و به مسلمانان القا می‌کنند که آمریکا در حال جنگ با آنها و مذهبشان است. زمانی که سیاستمداران غربی شروع به اتخاذ سیاست‌های تبعیض‌آمیز علیه مسلمانان کنند، در واقع، تبلیغ تروریست‌ها را تقویت می‌کنند. از سوی دیگر، چنین اظهاراتی به‌طور مستقیم توانایی ما برای شکست افراطیون اسلامی را تضعیف کرده و متحدانی که کمک‌شان برای پیروزی در این جنگ ضروری است بیگانه و تضعیف خواهند شد. مهم‌ترین متحد همان مسلمانان هستند. در دوران اشغال عراق، آمریکا توانست القاعده و شورش‌های مرتبط با این گروه را عقب براند، چرا که موفق شد عراقی‌ها به‌ویژه اهل تسنن را متقاعد کند که برای مبارزه با افراط‌گرایان با یکدیگر متحد شوند.

به همین ترتیب در افغانستان نیز ساقط کردن طالبان از قدرت تنها در سایه همکاری با مسلمانان افغان میسر شد. در اندونزی به‌عنوان بزرگترین و پرجمعیت‌ترین کشور اسلامی همکاری ما با دولت این کشور بود که باعث شد «جماعت اسلامی»، یکی از زیرشاخه‌های توانمند القاعده، تار و مار شود. امروز خبر خوب این است که صدها هزار نفر از مسلمانان در حال نبرد با تروریست‌هایی هستند که آرزوی کشتن ما را دارند. این مسلمانان شامل سربازان افغان هستند که با داعش و طالبان می‌جنگند و نیروهای کشورهای حاشیه



همان طور که قصد دارد - به تلاش خود برای لطمه وارد کردن به این اصل ادامه دهد و در واقع چرخ دموکراسی ما را پنچر کند، دموکراسی غربی مورد تهدید قرار می‌گیرد. این عنصر اساسی استراتژی تروریستی است. به همین دلیل، من نگرانی‌های جدی در مورد بحث‌های مربوط به برخورد با اسلام و مسلمانان در داخل و در جهان دارم. برخی، از اقدامات تبعیض‌آمیز بر پایه مذهب سخن به میان می‌آورند. برخی دیگر چنین اقداماتی را برای ایمن نگه داشتن‌مان لازم می‌دانند و هرگونه انتقادی را رد می‌کنند. این دعوی را شعارهای تفرقه‌افکنانه‌ای می‌دانند که از سوی کمپین‌های انتخاباتی افراطی در آمریکا و اروپا مطرح می‌شود و پس از انتخابات دیگر از آنها خبری نخواهد بود.

کنیم این واقعیت تلخ باید بحث ملی را برانگیزد. با در غلتیدن کشورهای خاورمیانه به جنگ داخلی، گروه‌های افراط‌گرا همچون داعش فرصت را برای تسخیر سرزمینی غنیمت شمرده‌اند. آنها از این فرصت برای استخدام نیرو، تحمیل حکومت اقتدارگری خود بر مردمی که در این مناطق گیر افتاده‌اند و حملات تروریستی و توطئه علیه جهان غرب استفاده می‌کنند. یکی از مهم‌ترین مسوولیت‌های رئیس‌جمهور بعدی، که بسیار فوری و پیچیده است، از میان بردن برنامه‌های این تروریست‌ها و تغییر شرایطی است که بستر خیزش ایدئولوژی افراطی آنها را فراهم کرده است.

کوچک جلوه دادن خطر این گروه‌ها اشتباهی بزرگ است. به‌رغم کاهش چشمگیر در صفوف رهبری ارشد

**ELHAM EXCHANGE**  
REGISTERED WITH:

HM Revenue & Customs  
FCA

**صرافی الهام**  
نقل و انتقال ارز به ایران و بالعکس

EMAIL: [elhamexchange@gmail.com](mailto:elhamexchange@gmail.com)  
Tel: 020 800 19 347  
Fax: 020 804 33 789  
Mobile: 07525 234 789  
[www.elhamexchange.com](http://www.elhamexchange.com)  
BASED IN HARROW

# جدال برای دموکراسی اقتصادی

جوزف استیگلیتز / برنده نوبل اقتصاد سال ۲۰۰۱

طی دو دهه سال ظهور رسمی علم اقتصاد، دو مکتب اصلی برای توضیح و توصیف مکانیزم‌های عملکرد اقتصاد در جامعه و نحوه توزیع درآمدها به وجود آمده است. یکی که وارث و وامدار آرا و عقاید لیبرالیستی آدم اسمیت و اقتصاددان‌های هم‌کیش او در قرن نوزدهم است و تمرکز اصلی آن بر رقابتی بودن بازارها است و مکتب دیگر که در نقطه مقابل اولی قرار دارد این مساله را مطرح می‌کند که با آزاد گذاشتن اقتصاد، بازارها بنا بر تمایل ذاتی خود به سمت انحصار حرکت می‌کنند. درک عمیق گزاره‌ها و دیدگاه‌های هر دو طرف بسیار حائز اهمیت است چرا که نحوه تحلیل سیاست‌های دولت‌ها و لاجرم بررسی نابرابری‌های موجود در جامعه به این بستگی دارد که تحلیلگر به کدام مکتب اعتقاد بیشتری دارد.

از دیدگاه لیبرالیست‌های قرن نوزدهم و پیروان آنها، رقابتی بودن بازارها ایجاب می‌کند که اشخاص متناسب با سهم خود در فعالیت‌های اجتماعی بهره کسب کنند. در چنین فضایی، سرمایه‌داران دستمزد انتقال مصرف خود را به دوره‌های آتی می‌گیرند. یعنی «ریاضتی» را که سرمایه‌داران بابت مصرف نکردن و پس‌انداز کردن تقبل می‌کنند با بهره سرمایه‌پاداش داده می‌شود. به همین سبب، تفاوت در درآمد به تفاوت در دارایی‌های آحاد اقتصادی، چه در شکل دارایی‌های مالی و چه دارایی‌های انسانی، مرتبط می‌شود. محققان در زمینه نابرابری درآمدها، با توجه به چنین نحوه اختصاص درآمدها در جامعه از دیدگاه این مکتب اقتصادی، به بررسی عوامل موثر در توزیع دارایی‌ها و نحوه انتقال آنها در نسل‌های مختلف می‌پردازند.

متفکران مکتب دوم از بدو امر بر مساله «قدرت بازاری» تاکید می‌کنند، چه قدرت بازاری فروشندگان برای به انحصار درآوردن بازار و چه اعمال قدرت کارفرمایان بر کارگران و انحصار در بازار نیروی کار. محققان این مکتب نیز روی علل ظهور، رشد و بالا رفتن قدرت در بازارها و دیگر عواملی که باعث انحراف بازارها از رقابت کامل به سمت انحصارات می‌شود، کار

می‌کنند. تحقیقاتی که به مسیرهای سودجویی و رانت‌های اقتصادی ناشی از عدم تقارن اطلاعات می‌پردازند، مثال مهمی از این دست است.

هر چند پس از جنگ جهانی دوم در غرب مکتب اقتصادی لیبرالیسم به مکتب غالب و پیش‌تاز و بی‌رقیب تبدیل شد ولی با وجود رشد شدید نابرابری اقتصادی در جوامع غربی و نیز افزایش نگرانی‌ها در این باره، در این سال‌ها محبوبیت مکتب اقتصادی رقیب آن رو به فزونی گذاشته است. با همه اینها، آیا می‌توان پرداختی‌های عظیم بابت دستمزد مدیران عامل بانک‌ها را، آن‌طور که عقیده لیبرالیست‌ها است، به سبب سهم سازنده آنها در مناسبات و فعالیت‌های اجتماعی به حساب آورد؟ مدیرانی که با پذیرفتن ریسک‌های بالا برای سودآوری کوتاه‌مدت بنگاه‌ها کل جامعه را تا لبه

که نتوانند بر قیمت‌گذاری اجناس آن بخش اثری بگذارند. محصولات بخش کشاورزی مانند برنج مثال خوبی از این نوع بازار است. در انتهای دیگر طیف انحصار کامل قرار دارد. وقتی تنها یک تولیدکننده در بازار وجود دارد و با تغییر تولید می‌تواند مستقیماً قیمت را تحت کنترل تمام داشته باشد، بازار دارای ساختار انحصار کامل است. نسبت تمرکز بازار شاخصی است که برای اندازه‌گیری میزان انحصار و نظارت و تحلیل تغییرات روند ساختاری بازارها طراحی شده است. برای مثال سهم سپرده‌های کل بازار در ۱۰ بانک اول به کل بازار سپرده‌ها نسبت تمرکز بازاری این بخش تعریف می‌شود. افزایش این نسبت (در این مثال خاص) نشان می‌دهد که این ۱۰ بانک اول در تعیین نرخ‌های بهره در بازار سپرده‌ها قدرت عمل (قدرت بازاری) بیشتری پیدا کرده‌اند. در تحقیقی که مشاوران اقتصادی باراک



اوباما انجام دادند نشان داده شده است که این نسبت برای ۱۰ بانک اول آمریکا در بازه ۳۰ ساله بین ۱۹۸۰ تا ۲۰۱۰ از حدود ۲۰ درصد به ۵۰ درصد افزایش یافته است.

بخشی از افزایش در قدرت بازار و انحصارات ناشی از تغییرات تکنولوژی و ساختارهای اقتصادی در جامعه است. بخشی دیگر نیز به این سبب است که شرکت‌های غول‌پیکر مانند مایکروسافت یا شرکت‌های داروسازی داروهای خاص به مرور زمان توانسته‌اند راهکارهایی برای جلوگیری از ورود رقبای خود به بازار خلق کنند که بسیاری از این فرآیند با حمایت سیاست‌مداران محافظه‌کار همراه بوده است. بخشی دیگر نیز به سبب تسخیر و سوءاستفاده از قدرت بازار در عرصه سیاست بوده است: برای مثال بانک‌های بزرگ توانستند با لابی‌های سیاسی قوانینی را لغو یا اصلاح کنند که درصد جدایی بانک‌های تجاری از دیگر بخش‌های مالی اقتصاد آمریکا بود. نتایج داده‌های تجربی گواه روشن این ادعا است؛ چرا که نابرابری درآمدها در سطح آحاد و اشخاص جامعه بلکه بین شرکت‌ها نیز روندی افزایشی داشته است. بنابر گزارش مشاوران اقتصادی رئیس‌جمهوری آمریکا شرکت‌های در دهک بالایی درآمدها در اقتصاد، نرخ بازده سرمایه‌ای تا ۵ برابر بالاتر از میانه این نرخ کسب کرده‌اند. این در حالی است که در حدود تنها ربع قرن پیش از این، نرخ بازده سرمایه شرکت‌های در دهک بالایی جامعه تنها ۲ برابر بالاتر از میانه بود.

جوزف شومپیتر، یکی از بزرگ‌ترین اقتصاددانان قرن بیستم، استدلال می‌کند که انحصارات در جامعه نباید سبب تشویش و نگرانی شود: رقابت شدیدی برای بازارها وجود دارد که باعث می‌شود به مرور زمان رقابت در بازارها جایگزین انحصارات شود. به همین سبب وی ادعا می‌کند انحصار در اقتصاد تنها پدیده‌ای گذرا است.

تحقیقات نظری من در گذشته و پژوهش‌های تجربی کنونی در اقتصاد حاکی از غلط بودن ادعای شومپیتر است. داده‌های تجربی نشان می‌دهند که انحصار در سطح وسیع و پایدار در بازارها برقرار است. عواقب رویارویی با چنین پدیده‌ای در جوامع بسیار گسترده است. تا کنون فرض بر کارایی بازار، با فرض رقابتی بودن بازارها بوده و چنین استدلال می‌شد که در بازارهای رقابت کامل در اقتصاد دخالت دولت نمی‌تواند وضع رفاهی کل جامعه را بهبود ببخشد. در حالی که اگر فرض رقابت کامل را کنار بگذاریم دخالت دولت نه تنها توجیه می‌یابد بلکه جدالی خواهد بود برای دموکراسی و تلاشی برای حفظ کارایی در اقتصاد.

نابودی به پیش رانند. اگر به داده‌های تاریخی نظری بیندازیم و ستم رفته بر گروه‌های کثیری از جامعه را به‌عنوان مثالی ببینیم به‌طور مشخص‌تر زنان، بردگان و دیگر اقلیت‌ها- درمی‌یابیم که روابط قدرت و بازی قدرت در جامعه بسیار بیشتر از تولید نهایی نیروی کار به اختلاف درآمدها در جامعه دامن زده است. در اقتصاد امروز بخش‌های زیادی هستند که ساختاری با انحصار ناقص دارند: مخابرات، تلویزیون، جوامع مجازی، موتورهای جست‌وجوگر در فضای مجازی، بیمه‌های سلامت، داروسازی و صنعت برق. چنین بازارهایی هر چند انحصار کامل نیستند ولی فاصله زیادی با بازارهای رقابت کامل دارند. بازاری را رقابت کامل می‌نامند که تعداد بنگاه‌های اقتصادی در آن بسیار زیاد باشند و هر یک آن‌قدر کوچک

## اویس مدبر و خانم کوچکی

www.principalaccounting.co.uk

PA PRINCIPAL ACCOUNTING

FROM BASIC BOOKKEEPING TO MORE COMPLEX FINANCIAL NEEDS.

Preparation of Accounts and Relevant Documents for Tier 1 Entrepreneur £200,000 Investment Visa

- Self Assessment Tax Return, Accounts and Income Tax
- Company Accounts and Corporation Tax Return
- VAT, CIS and Payroll
- Company Formation
- Business Plans, Commercial Loans and Mortgages
- Specialist Tax Investigations
- Tax Saving Advice and Tax Planning
- Specialist Accountants for Dentists, IT Gas & Oil Engineers and Sub Contractors

Ovace Modabber FCPA, FMAAT  
Licensed & Regulated by AAT

pa

aat

Certified Public Accountants  
Time House  
56b Crews Road  
Golders Green, NW2 2AD

Telephone: 020 8209 1919  
Fax: 020 8209 1915  
Mobile: 078 5232 8888  
ovace@principalaccounting.co.uk



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

ادامه از صفحه ۱

## مهم ترین ابهام سر مایه گذاران خارجی برای ورود به بازار ایران چیست؟

با ایران همچنان پابرجاست. بر اساس این تحقیق، حدود ۳۰ درصد از این مدیران گفته‌اند، برای گفت‌وگو با دیگر بانکها درباره طرح‌های ورود به بازار ایران راحت نیستند. جان ویتاکر، یکی از اعضای موسسه

خود حل کند و به منظور اتصال مجدد به اقتصاد جهانی، قوانین مربوط به ضد پول‌شویی را تقویت کند. گرچه یک‌چهارم شرکت‌کنندگان در پژوهش موسسه «کلایداند کو» تحریم‌های باقی‌مانده آمریکا را اصلی‌ترین نگرانی خود عنوان کرده‌اند، اما نگرانی‌هایی نیز درباره دیگر جریمه‌های موجود وجود دارد. ده‌ها نفر از افراد و شرکت‌های ایرانی در فهرست تحریم‌های اتحادیه اروپا، بریتانیا و آمریکا قرار دارند. به گفته موسسه «کلایداند کو» با توجه به ماهیت غیرشفاف فضای کسب و کار در ایران، این مساله مستلزم پذیرش چالش‌های بیشتر است. جان ویتاکر، یکی از اعضای موسسه «کلایداند کو»، می‌گوید: «صادرکنندگان ممکن است سهوا با یکی از این افراد یا شرکت‌ها معامله کنند».

نتایج موسسه «کلایداند کو» در حالی منتشر شده که کارشناسان داخلی نیز دست‌اندازه‌های فاز مالی برجام پس از فازهای سیاسی و تجاری را تایید



«کلایداند کو»، می‌گوید: «اگر یک‌سوم بنگاه‌های علاقه‌مند به ورود به ایران، تا این حد نگران تحریم‌ها هستند که می‌توانند درباره طرح‌هایشان با بانک‌های خودشان گفت‌وگو کنند، پس یک مشکلی وجود دارد. سطح بالای مقررات مربوطه، برای اکثر بانکها پرزحمت و پرتالهاب است و نگرانی‌ها درباره تجارت مرتبط با ایران نیز بر این مشکلات می‌افزاید.» هرچند شرکت‌های اروپایی در صف نخست رقابت برای ورود به بازار ۸۰ میلیون نفری ایران هستند، اما بانک‌های بزرگ اروپایی تمایلی به تامین مالی فعالیت‌های مرتبط با ایران ندارند زیرا هم‌تایان آنها طی سال‌های گذشته به دلیل همکاری با ایران متحمل جریمه‌هایی سنگین شده‌اند.

دو سال قبل بانک «بی‌ان‌پی پارینا» فرانسه مجبور شد به دلیل معامله با ایران مبلغ بسیار بالای ۹ میلیارد دلار به آمریکا جریمه پرداخت کند. «کامربانک» آلمان نیز در سال ۲۰۱۵ به دلیل ادعای نقض تحریم‌های آمریکا علیه کشورهایی از جمله ایران به پرداخت ۱/۴۵ میلیارد دلار جریمه متهم شد. بانک «کریدیت» سوئیس نیز در سال ۲۰۰۹ به دلیل معامله با ایران مبلغ ۵۳۶ میلیون دلار جریمه شد.

جان کری، وزیر امور خارجه آمریکا تصدیق کرده است که بانک‌ها تمایلی برای پذیرش ریسک ندارند و از آنها خواسته است در زمان تردید به دنبال دستورالعمل‌ها باشند. در تاریخ ۴ مه، گرت بلانک، هماهنگ‌کننده تیم مذاکره‌کننده هسته‌ای وزارت خارجه آمریکا، در مصاحبه با بلومبرگ گفت آمریکا «اطلاعات فراوانی» را برای تضمین دادن به بانک‌ها و شرکت‌ها فراهم کرده است و برای کاستن از نگرانی‌ها در تماس منظم با مقامات ایران است. همزمان، دیوید لیپتون، معاون اول صندوق بین‌المللی پول، روز سه‌شنبه در مصاحبه‌ای در تهران گفت ایران باید مسائلی را در سیستم بانکی

## کاهش نرخ بیکاری در ۱۹ کشور اروپایی

بعد از بحران اقتصادی جهان در سال ۲۰۰۸، اروپا یکی از کندترین و پرمشکل‌ترین دوره‌های بهبود را تجربه کرد. بحران یونان و مشکلات مشابه آن نیز به این مشکلات دامن زدند. حالا به نظر می‌رسد این اتحادیه به زودی، مرحله مهم دیگری را از سر خواهد گذراند که



که از نرخ رشد انگلستان و ایالات متحده بیشتر است. این نرخ همچنین حتی از خوش‌بینانه‌ترین پیش‌بینی‌های انجام‌شده نیز بیشتر است. فرانسه و اسپانیا، دو کشوری که جزو مهم‌ترین و پرمشکل‌ترین اقتصادهای منطقه بوده‌اند، بار اصلی این افزایش رشد را بر عهده دارند. بخشی از این موضوع البته، به بحران پناهندگان هم مربوط است. ورود بیش از یک میلیون پناهنده به اروپا، اگرچه تنها درباره جنبه‌های منفی آن صحبت می‌شود، اما ویژگی‌های مثبتی هم دارد. ورود این عده به خاک کشورها، کمک‌های دولتی به آنها یا سرمایه‌گذاری برای بهبود وضعیت آنها باعث رونق اقتصاد شده است و با توجه به اینکه تمایل مهاجران به هزینه‌کرد پول‌هایشان بسیار بیشتر از مردم عادی است، ورود آنها به کشورها عملاً مخارج بخش خصوصی را هم افزایش داده است. در مجموع به نظر می‌رسد حداقل به عقیده کمیسیون این اتحادیه، اگرچه اروپا زمان زیادی را صرف کرد تا آمادگی خروج از بحران را پیدا کند، اما حداقل می‌توان گفت روند بهبود کند این مناطق، پایدار و قابل اتکاست.

در نهایت به بهبود منجر خواهد شد. کمیسیون اتحادیه در تازه‌ترین گزارش چشم‌انداز اقتصادی خود اعلام کرد در سال آینده میلادی، نرخ بیکاری در ۱۹ کشور عضو این اتحادیه به کمتر از ۱۰ درصد خواهد رسید. این نرخ بیکاری از سال ۲۰۰۹ به بعد بی‌سابقه بوده است. از تاریخ آوریل ۲۰۱۳ تا پایان سال ۲۰۱۵، حدود ۹/۲ میلیون شغل در این ۱۹ کشور ایجاد شده است. البته هنوز حدود ۱۷ میلیون نفر در جست‌وجوی کار هستند. کاهش نرخ بیکاری، اگرچه در تمام کشورهای این منطقه به یک میزان نبوده است، اما خوشبختانه روند بهبود در همه کشورها مشاهده می‌شود. حتی نرخ بیکاری یونان که یکی از مهم‌ترین و دنباله‌دارترین بحران‌های اروپا را رقم زد نیز در حال کاهش است و احتمالاً امسال به ۷/۲۴ و سال آینده میلادی به ۶/۲۳ درصد خواهد رسید. اگرچه این ارقام همچنان به شدت بالا به نظر می‌رسند، اما با توجه به حجم مشکلاتی که این کشور با آن روبه‌رو بود، تنها شروع روند کاهش نرخ بیکاری می‌تواند خبری بسیار خوشحال‌کننده تلقی شود.

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا در امور ارزی و بازرگانی

خدمات ارزی و بازرگانی

MADOCKS LTD.

HMRC & FCA Registered

Tel: 020 7499 5455

دفتر لندن Fax: 0207 493 9797

ravandigt@gmail.com

24 Nort Audley Street, London W1K 6WD

همچنین به‌روزرسانی نرم‌افزارها و آموزش منابع انسانی نیز نسبت به نظام پیشرفته کنونی، در سطوح پایینی قرار دارد. بحث آثار روانی به‌جا مانده در برجام را می‌توان چالش سوم در این زمینه دانست. پس از لغو تحریم‌ها، بسیاری از بانک‌های اروپایی به دلیل ترس از اعمال مجازات از سوی آمریکا، در همکاری با بانک‌های ایرانی همچنان تردید دارند. در این میان، یک مقام اروپایی نیز این موضوع را تایید کرده، اما معتقد است که چالش‌های مرتبط با تحریم‌های آمریکا علیه ایران به‌زودی رفع می‌شود. به اعتقاد «مارینا میرا دارکول»، مدیر پروژه خانه اروپایی امبروزتی، هرچند تحریم‌های اروپا علیه ایران لغو شده است، اما برقراری روابط تجاری اروپا با ایران همچنان درگیر چالش‌هایی در ارتباط با تحریم‌های آمریکا علیه ایران است که اطمینان داریم در آینده نزدیک وضع تغییر خواهد کرد. مدیر پروژه خانه اروپایی امبروزتی که مجری برگزاری اجلاس اقتصادی ایران و ایتالیا در تهران در هفته جاری بود، می‌گوید: اتحادیه اروپا دیگر نمی‌تواند این مشکلات را ببذیرد و در تلاش است شرایط را دستکم در مورد مهم‌ترین موضوعات مانند تعاملات بانکی و سرمایه‌گذاری‌های بلندمدت تسهیل کند.

# رابطه معنادار بین اسکار و کن

در یک هفته اخیر در جنوب فرانسه و شهر ساحلی کن مهم‌ترین فستیوال سینمایی دنیا جریان دارد. فستیوالی که مشهور است بسیاری از کشف‌های تاریخ سینما برای این فستیوال است. در چند روزی که از شصت و نهمین دوره این فستیوال گذشته اتفاقات جالبی رخ داده است که نام ایران را در راس خبرهای سینمایی قرار داده است. این در حالی است که تنها فیلم ایرانی بخش مسابقه این دوره از فستیوال یعنی «فروشنده» اصغر فرهادی قرار است روز نهم جشنواره روی پرده برود. اصغر فرهادی و تیم همراهش مثل شهاب حسینی و ترانه علیدوستی دیروز به کن رفتند تا برای نمایش فیلم و مصاحبه مطبوعاتی «فروشنده» و مواجهه احتمالی با تماشاگران فیلم در این شهر ساحلی حضور داشته باشند.

جیم جارموش: ایران یکی از باغ‌های دنیای سینما است یکی از تحسین‌شده‌ترین فیلم‌های کن امسال، «پترسون» آخرین ساخته جیم جارموش فیلمساز مستقل و صاحب سبک است. فیلمی دلنشین و شاعرانه که جیم جارموش کارگردان صاحب سبک سینمای جهان آن را یکی از نقاط عطف کارنامه خود می‌داند.

علاوه بر خود جارموش که چه برای کن و چه سینمادوستان ایرانی همیشه فیلمساز محبوبی بوده، حضور ردپای فرهنگ ایرانی در فیلم به‌شدت مشهود است. این ردپا همین طور در فضا و موسیقی فیلم هم دیده می‌شود. به همین دلیل جیم جارموش در پاسخ به سوالی درباره آشنایی با فرهنگ ایرانی و اینکه آیا با شاعران ایرانی آشناست و مطالعه‌ای در باب شعر ایرانی داشته، می‌گوید: «چندان آشنایی با شاعران ایرانی ندارم، یکی را می‌شناسم که اسمش را نمی‌توانم به‌یاد بیاورم، همان که «خانه سیاه است» را ساخته بود. اما من اطلاعات زیادی در این مورد ندارم و چیزی هست که قطعاً باید روی آن بیشتر مطالعه کنم. خیلی نسبت به شاعرانگی موجود در سینمای ایران آگاه هستم و شاید بیشتر از ۱۵ سال است که دارم این قضیه را اعلام می‌کنم که آنجا یکی از باغ‌های سینما روی سیاره ما است. بنابراین، از وجود چنین فرمی از شاعرانگی در سینما خیلی قدردانی می‌کنم، اما در مورد شاعران ایرانی، اطلاعات زیادی ندارم و باید بیشتر یاد بگیرم. ممنونم.»

جشنواره فیلم کن به عنوان مهم‌ترین جشنواره سینمایی جهان در طول ۶۸ سال برگزاری خود تاکنون مسیر بسیاری از فیلم‌ها و بازیگران را به سوی جوایز سینمایی اسکار هموار کرده است. با آغاز شصت و نهمین جشنواره بین‌المللی فیلم «کن» نگاهی می‌اندازیم به برندگان نخل طلا که درخشش

خود را در فصل جوایز سینمایی و جوایز اسکار ادامه دادند.

«رونی مارا»، کارول (۲۰۱۵)

«رونی مارا» در سال ۲۰۱۵ برای بازی در فیلم «کارول» ساخته «تاد هاینس» موفق به کسب جایزه بهترین بازیگر زن جشنواره کن شد و در ادامه نیز برای همین نقش، نامزد

در اکثر جشنواره‌های سینمایی به موفقیت فراوانی دست یافت و کارش را با کسب جایزه اسکار بهترین فیلم خارجی پایان داد، ضمن این که در بخش بهترین فیلم اسکار نیز نامزد شده بود.

«درخت زندگی»، ۲۰۱۱

فیلم آمریکایی «درخت زندگی» به کارگردانی «ترنس مالیک»

«خاویر باردیم» بازیگر معروف اسپانیایی پس از کسب نخل طلای بهترین بازیگر جشنواره فیلم کن در سال ۲۰۱۰ برای بازی در فیلم «زیبا» ساخته «الخاندرو گونزالز ایناریتو» در جوایز اسکار نیز برای همین نقش، نامزد شد.

«کریستوف والتس»، حرامزاده‌های لعنتی (۲۰۰۹)

فیلم «حرامزاده‌های لعنتی» ساخته «کوئنتین تارانتینو» در



سال ۲۰۰۹ در جشنواره کن رونمایی شد و جایزه بهترین بازیگر مرد را برای «کریستوف والتس» به ارمغان آورد و سپس در ایستگاه پایانی جوایز سینمایی جایزه اسکار نقش مکمل مرد را نیز برای این بازیگر آمریکایی به همراه داشت.

«روبان سفید»، ۲۰۰۹

«روبان سفید» از دیگر ساخته‌های «میشائیل هانکه» در سال ۲۰۰۹ اولین نخل طلای کن را برای این کارگردان اتریشی به همراه داشت، این فیلم در جوایز اسکار نیز نامزد بهترین فیلم غیرانگلیسی شد.

«کلاس»، ۲۰۰۸

نیز در سال ۲۰۱۱ نخل طلای بهترین فیلم کن را تصاحب کرد و در جوایز اسکار نیز توانست یکی از نامزدهای شاخه بهترین فیلم نام گیرد.

«ژان دوژاردین»، آرتیست (۲۰۱۱)

«ژان دوژاردین» بازیگر فرانسوی که در سال ۲۰۱۱ در جشنواره کن بهترین بازیگر مرد برای بازی در فیلم «آرتیست» به کارگردانی «میشائیل هازانویسیوس» شد، فیلم صامت و سیاه سفیدی که در جوایز اسکار هفت جایزه از جمله بهترین فیلم، کارگردانی و بازیگر مرد را به خانه برد.

«خاویر باردیم»، زیبا (۲۰۱۰)

جایزه اسکار نقش مکمل زن شد.

«بروس درن»، نبراسکا (۲۰۱۳)

«بروس درن» بازیگر آمریکایی پس از رسیدن به نخل طلای بهترین بازیگر مرد سال ۲۰۱۳ برای بازی در فیلم «نبراسکا» ساخته «الکساندر پاین»، توانست به جمع نامزدهای بهترین بازیگر نقش اصلی مرد جوایز اسکار نیز راه یابد.

«عشق»، ۲۰۱۲

«عشق» فیلم تحسین شده «میشائیل هانکه» از جمله فیلم‌هایی بود که درخشش را با رسیدن به نخل طلای بهترین فیلم به عنوان مهم‌ترین جایزه جشنواره کن آغاز کرد و در ادامه سال

دردم از یارست و درمان نیز هم دل فدای او شد و جان نیز هم

دوره تفسیر ابیات لسان الغیب حافظ شیرازی

از منظر حکمت، فلسفه، عرفان

و کنفرانس شخصیت و راهکارهای تقویت آن

توسط استاد: محمد حسین متقی

زمان: پنجشنبه ها ساعت ۱۸ تا ۱۹/۳۰

هر دو هفته یکبار

مکان: Imam Khoei Foundation

Chevening Road NW6 6TN - Hall 4

تلفن تماس: ۰۷۴۰۲۰۹۰۹۸۷

**10% off any shipments to IRAN via DHL**

**سرویس اختصاصی DHL برای ارسال مرسولات شما به ایران با 10% تخفیف ویژه**

خدمات ما شامل:  
 • نماینده رسمی شرکت های پستی معتبر دنیا (Royal Mail, UPS, FedEx, DHL) بدون نیاز به داشتن شماره حساب  
 • سرویس مستقیم های پستی دائمی (کمتر از 60 پست در روز)  
 • تحویل و نگهداری بسته های پستی شما  
 • فروش انواع پاکت و جعبه جهت بسته بندی با سبک های مختلف  
 • ارائه بیمه مرسولات پستی تا سقف 25000 پوند  
 • ارائه انواع خدمات چاپی (چاپ آگهی، کارت ویزیت، بروشور و ...)  
 • خدمات فتوکپی و پرینت  
 • تحویل رایگان مرسولات پستی از محل شما

**78 Golders Green Road, London NW11 8LN**  
 020 8455 4848 | info@mbegoldersgreen.co.uk





فاستر که یک اپیزود از سریال «بازی تاج و تخت» و نیر سریال «نارنجی سیاه جدید است» را برای تلویزیون کارگردانی کرده، از این رسانه برای باز بودن به روی زنان تقدیر کرد و از این که به زنان فرصت‌های بیشتری برای ارایه توانایی هایشان داده می‌شود قدردانی کرد و علت آن را خطرات کمتر مالی خواند.

در نشست عوامل این فیلم جرج کلونی نیز بار دیگر به مساله دونالد ترامپ اشاره کرد و گفت قرار نیست ترامپ پیروز ریاست جمهوری آمریکا شود چون هیچ گاه ترس نمی‌تواند کشور ما را پیش ببرد.

او در فیلم «هیولای پول» در نقش لی گیتس یک فعال مالی ظاهر شده که مدیر او با بازی جولیا رابرتز باید برنامه‌ای را در تلویزیون روی آنتن ببرد. او به برنامه‌های تلویزیونی نیز انتقاد وارد کرد که برای یافتن سوره، ترامپ را تا این حد بالا آورده‌اند و گفت فیلم «هیولای پول» نیز درباره همین است که بین خبر و سرگرمی چه رابطه‌ای وجود دارد و چطور می‌تواند مشکل ساز شود.

فاستر آخرین بار پنج سال پیش در جشنواره فیلم کن حضور داشت.

جولیا رابرتز نیز که برای نخستین بار به جشنواره کن آمده است، در پاسخ به این که آیا دوست دارد کارگردانی کند گفت از هوش و حوصله کافی برای این کار برخوردار نیست.

در نهایت روزنامه‌نگاری از ایران از فاستر پرسید آیا رابرتز و کلونی کیفیت خاصی را وارد نقش‌های شان کرده‌اند. وی گفت: مثلا وقتی به آقای کلونی نگاه می‌کنم تصویری از یک رییس جمهوری آینده را می‌بینم. کلونی نیز با شوخی به او جواب داد: از طرف جوانی از ایران، این معنای زیادی دارد.

شوخی با وودی آلن در کن جنجال به پا کرد شوخی مجری مراسم افتتاحیه با وودی آلن در اولین شب شصت و نهمین دوره جشنواره فیلم کن با واکنش گسترده همراه شد.

به گزارش هنرآنلاین، هرچند وودی آلن می‌گوید از شوخی جنجالی با او در اولین شب این دوره جشنواره فیلم کن ناراحت نشده است، مجری مراسم افتتاحیه می‌گوید اگر اوضاع و احوال فیلمساز آمریکایی را درک می‌کرد، این کار را انجام نمی‌داد. به گزارش سی‌بی‌سی، جشنواره پرزرق فرانسوی، چهارشنبه شب با اولین نمایش جهانی «کافه سوسایتی» (Cafe Society) تازه‌ترین فیلم آلن آغاز شد. لورن لافیت بازیگر کهنه‌کار فرانسوی که مجری مراسم افتتاحیه و اختتامیه این دوره جشنواره کن است، پیش از اولین نمایش رسمی «کافه سوسایتی» به شوخی به آلن گفت: با اینکه در آمریکا به جرم تجاوز محکوم نشده‌ای، خیلی از فیلم‌هایت را اینجا در اروپا ساخته‌ای!

این اظهار نظر که به تبعید رومن پولانسکی از آمریکا اشاره دارد، باعث تعجب فراوان تماشاگران از جمله جسی آیزنبرگ، کریستن استوارت و بلیک لایولی، بازیگران فیلم «کافه سوسایتی» شد.

چند ساعت پیش از آن - و بی‌آنکه لافیت بدانند - رونان فارو پسر آلن - که سال‌هاست با او اختلاف دارد - به عنوان ستون‌نویس مهمان، مطلبی در هالیوود ریپورتر نوشت که در آن از «فرهنگ تسلیم» پیرامون پدر معروفش در بحبوحه اتهامات درمورد سوء استفاده جنسی او از خواهرش، انتقاد شده بود.

لافیت که در فرانسه یک بازیگر معروف است، روز پنجشنبه به هالیوود ریپورتر گفت این شوخی را چند هفته قبل در حالی نوشت که از اوضاع و احوال فیلمساز آمریکایی، بی‌خبر بوده است.

لافیت گفت: وقتی آن را نوشتم، بیشتر شوخی با اروپا بود و اینکه چرا یکی از بزرگ‌ترین کارگردان‌های آمریکایی سال‌ها در اروپا بوده است، در حالی که مجبور نبود، چون در مقایسه با رومن پولانسکی در کشور خود به تجاوز متهم نشده است.

بازیگر فرانسوی ادامه داد: قرار بود شوخی با پیوریتنسیم آمریکایی باشد و این نکته که باعث تعجب است یک کارگردان آمریکایی می‌خواهد فیلم‌های زیادی در اروپا بسازد.

لافیت با تشبیه دلخوری‌ها از شوخی خود با آلن به «توفان در یک فنجان چای»، گفت: در برنامه‌ای که ۴۵ دقیقه ادامه داشت، فقط این در خاطر خواهد ماند.

از سوی دیگر، آلن گفت از شوخی لافیت با خودش ناراحت نشده است. او روز پنجشنبه در یک نشست مطبوعاتی در کن به وریایتی گفت: من کاملاً طرفدار این هستم که کم‌دین‌ها هر جور که می‌خواهند شوخی کنند. در مورد شوخی‌ها نه قضاوت می‌کنم و نه سانسور می‌کنم. خودم کم‌دین هستم و حس می‌کنم آن‌ها باید آزاد باشند.

آلن همچنین در پاسخ به یک خبرنگار دیگر که از او پرسید آیا مقاله پسرش را خوانده است، گفت: هیچ‌وقت هیچ چیزی را که درباره من نوشته است، نمی‌خوانم.

منفی‌اش است.

او گفت چهره‌های مشهور معمولا از این‌که زندگی خصوصی ندارند ناراحت هستند و از این که پاپاراتزی‌ها آن‌ها را دنبال می‌کنند اذیت می‌شوند، اما اینها مشکلاتی نیست که زندگی شان را تهدید کند و آنها مزیت‌های به مراتب بزرگتری در زندگی به دست می‌آورند.

در همین حال آلن ۸۰ ساله گفت: من خیلی جوان، چابک، سرحال و باهوش هستم و همه اینها فوق‌العاده است.

وی افزود: من خوب غذا می‌خورم، ورزش می‌کنم، اما چیزی که اهمیت دارد، شانس هم هست. من احساس پیری نمی‌کنم و احساس می‌کنم جوان هستم. مطمئناً یک روز صبح که از خواب بیدار می‌شوم، یک سگته مغزی یا چیزی شبیه این کرده‌ام و بعد باید روی صندلی چرخدار بنشینم و همه خواهند گفت: او را به یاد می‌آوری؟ او زمانی وودی آلن بود و حالا او را ببین، اما تازمانی که این اتفاق بیفتد من به فیلم ساختن ادامه می‌دهم و تا زمانی که مردم آنقدر احق هستند که برای دیدن این فیلم‌ها پول بدهند، این کار را می‌کنم.

جودی فاستر ستاره جشنواره کن شد جودی فاستر که با جدیدترین فیلمش به عنوان کارگردان در جشنواره کن حضور یافته، پنجشنبه گذشته در مرکز توجه بود. به گزارش گاردین، جودی فاستر به عنوان کارگردان فیلم «هیولای پول» با جرج کلونی و جولیا رابرتز روی فرش



قرمز جشنواره کن رفت و پس از نمایش فیلمش در کنفرانس مطبوعاتی شرکت کرد.

این بازیگر و کارگردان سرشناس در این نشست به نبودن کارگردان‌های زن در بدنه اصلی هالیوود اشاره کرد و گفت: مدیران استودیوها از این مسئله می‌ترسند.

جودی فاستر گفت: من سخنگوی کسی نیستم و چیزی هم نمی‌دانم.

فاستر که با چهارمین فیلمی که کارگردانی کرده خارج از بخش رقابتی جشنواره حضور دارد پیش از این در سال ۱۹۹۱ فیلم «مرد کوچولو»، در سال ۱۹۹۵ کمدی جشن شکرگزاری با عنوان «خانه‌ای برای تعطیلات» و در سال ۲۰۱۱ فیلمی با بازی مل گیسون با عنوان «سگ‌آبی» را ساخته بود.

این بازیگر که دو جایزه اسکار در کارنامه‌اش دارد از کودکی جلوی دوربین رفته است. او در کن به سابقه ۵۰ ساله‌اش در صنعت سینما اشاره کرد و از این گفت که باور دارد زنان با وجود همه چالش‌هایی که هنوز پیش روی‌شان است، به هالیوود آمده‌اند. این در حالی است که در گزارشی که به تازگی منتشر شده اعلام شده زنان تنها ۷ درصد از کارگردانی ۲۵۰ فیلم اول هالیوود در سال ۲۰۱۴ را برعهده داشتند.

فاستر گفت تغییرات شدیدی در این زمینه می‌بیند و وقتی جوان‌تر بود زنان تنها سرپرستی نوشتن فیلمنامه‌ها را برعهده داشتند و در موارد گریم و بازیگری فعالیت می‌کردند، اما اکنون می‌توان شاهد حضور زنان بیشتر در گروه سازنده فیلم بود.

فاستر که نقش اصلی فیلم «سکوت بره‌ها» را برعهده داشت در پاسخ به این که حضور زنان در بخش‌ها و نقش‌های اصلی بیشتر در فیلم‌های مستقل و برنامه‌های تلویزیونی مشاهده می‌شود، گفت: به نظرم این دوره خطرناک‌ترین دوره در تاریخ فیلمسازی است. با توجه به مسایل اقتصادی خیلی چیزها در ساختار استودیوها تغییر کرده و خیلی چیزها در این صنعت و تجارت در حال تغییر است.

وی افزود: ساخت هر فیلم یک نوآوری و یک اختراع جدید است. ما کارخانه تولید کنش نیستیم بنابراین مقررات متفاوتی بر این صنعت حاکم است.

وودی آلن در مراسم افتتاحیه جشنواره کن:

## رقابت هنری بی‌معناست!

وودی آلن که جدیدترین فیلمش با عنوان «کافه سوسایتی» افتتاح کننده شصت و نهمین جشنواره فیلم کن بود، مفهوم رقابت هنری را بی‌معنا خواند.

به نقل از گاردین، وودی آلن کارگردان نامدار در افتتاحیه جشنواره فیلم کن گفت: با چهل و هفتمین فیلمش در بخشی حضور دارد که ارتباطی با نخل طلای کن ندارد.

وی در این باره افزود: معتقد است رقابت در ورزش می‌تواند بزرگ باشد. اما در فرهنگ این رقابت کاملا با احساس او مغایرت دارد. وودی آلن گفت: اینکه یک گروهی جمع شوند تا کار دیگران را داوری کنند، کاری است که من هرگز انجام نمی‌دهم. داوری کردن درباره این که این بهترین است، با

<< «هولی هانتز» (۱۹۹۳)، برنده نخل طلای بهترین بازیگر زن

کن برای فیلم «پیانو» / برنده اسکار بهترین بازیگر زن

<< «بدرود رفیقه من» (۱۹۹۳) ساخته «چن کایگه» / برنده نخل

طلای بهترین فیلم بصورت مشترک با «پیانو» / نامزد اسکار

بهترین فیلم خارجی

<< «ژرار پارادیو» (۱۹۹۰) // برنده بهترین بازیگر مرد کن برای

فیلم «سیرانو دو برژراک» / نامزد اسکار بهترین بازیگر نقش

اصلی مرد

<< «مریل استریپ» (۱۹۸۹) // برنده برنده بهترین بازیگر زن کن

برای فیلم «شهر خاموش» / نامزد اسکاربهترین بازیگر زن اسکار

<< «پله فاتح» (۱۹۸۷) به کارگردانی «بیل آگوست» / برنده نخل

طلای بهترین فیلم / برنده اسکار بهترین فیلم خارجی

<< «مارچلو ماستریانی» (۱۹۸۷) / برنده برنده بهترین بازیگر

مرد کن برای فیلم «چشمان سیاه» / نامزد اسکار بهترین بازیگر

مرد

<< «ماموریت» (۱۹۸۶) به کارگردانی «رولند جافه» / برنده نخل

طلای بهترین فیلم / نامزد اسکاربهترین فیلم

<< «باب هاکینز» (۱۹۸۶) / برنده برنده بهترین بازیگر مرد کن

برای فیلم «مونا لیزا» / نامزد اسکاربهترین بازیگر مرد

<< «وقتی بابا رفته بود ماموریت» (۱۹۸۵) به کارگردانی «امیر

کاستاریکا» / برنده نخل طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار بهترین

فیلم خارجی

<< «گمشده» (۱۹۸۲) به کارگردانی «کوستا گاوراس» / برنده

نخل طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار بهترین فیلم

<< «جک لمون» (۱۹۸۲) / برنده برنده بهترین بازیگر مرد کن

برای فیلم «گمشده» / نامزد اسکار بهترین بازیگر مرد

<< «مردی آهنین» (۱۹۸۱) به کارگردانی «آندری وایدا» / برنده

نخل طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار بهترین فیلم خارجی

<< «کاگه موشا» (۱۹۸۰) به کارگردانی «آکی را کوراساوا» /

برنده نخل طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار بهترین فیلم خارجی

<< «طبل حلبی» (۱۹۷۹) به کارگردانی «فولکر اشلوندورف» /

برنده نخل طلای بهترین فیلم / برنده اسکار بهترین فیلم خارجی

<< «اینک آخرالزمان» (۱۹۷۹) به کارگردانی «فرانسیس فورد

کاپولا» / برنده نخل طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار بهترین فیلم

<< «جک لمون» (۱۹۷۹) / برنده برنده بهترین بازیگر مرد کن

برای فیلم «سندرم چینی» / نامزد اسکار بهترین بازیگر مرد

<< «سلی فیلد» (۱۹۷۹) / برنده بهترین بازیگر زن کن برای فیلم

«نورما ری» / برنده اسکار بهترین بازیگر زن نقش اصلی

<< «جان ویت» (۱۹۷۸) / برنده برنده بهترین بازیگر مرد کن

برای فیلم «بازگشت به وطن» / برنده اسکار بهترین بازیگر مرد

<< «جیل کلابیورگ» (۱۹۷۸) / برنده بهترین بازیگر زن کن برای

فیلم «زن مجرد» / نامزد اسکار بهترین بازیگر زن نقش اصلی

<< «راننده تاکسی» (۱۹۷۶) به کارگردانی «مارتین

اسکورسیزی» / برنده نخل طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار

بهترین فیلم

<< «مکالمه» (۱۹۷۴) به کارگردانی «فرانسیس فورد کاپولا» /

برنده نخل طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار بهترین فیلم

<< «جک نیکلسون» (۱۹۷۴) / برنده برنده بهترین بازیگر مرد

کن برای فیلم «آخرین جزئیات» / نامزد اسکار بهترین بازیگر مرد

<< «جوانا وودوارد» (۱۹۷۳) / برنده برنده بهترین بازیگر زن

کن برای فیلم «تاثیر اشعه گاما» / نامزد اسکار بهترین بازیگر زن

<< «مش» (۱۹۷۰) به کارگردانی «رابرت آلتمن» / برنده نخل

طلای بهترین فیلم / نامزد اسکار بهترین فیلم

<< «ونسلا ردگریو» (۱۹۶۹) / برنده برنده بهترین بازیگر زن کن

برای فیلم «ایسادورا» / نامزد اسکار بهترین بازیگر زن.

## امتحان «اس ای تی» به نسل بعدی نویسندگان بریتانیا ضربه میزند

انجمن نویسندگان انگلستان معتقد است امتحان «اس ای تی» به نسل بعدی نویسندگان کشور ضربه میزند

نویسندگان کتاب کودک هشدار دادند که روش محدود آموزش نگارش کودکان در مدرسه تأثیر منفی روی داستان نویسان، زندگی نامه نویسان، و شاعران نسل آینده خواهد گذاشت.

به نقل از گاردین- «اتحادیه نویسندگان» طی نامه ای که توسط نویسندگان این مجموعه امضا شد سیاست دولت در تدریس آموزش نگارش و دستور زبان در این کشور را زیر سؤال بردند. آنها معتقدند دولت در این زمینه بسیار دخالت کرده است و نتیجه تدریس انشاء در این کشور نتایج خوبی نخواهد داشت.

این هفته دانش آموزان کلاس ششم در امتحان «اس ای تی» که شامل «املاء، علائم نگارشی، و دستور زبان» است شرکت می کنند. نویسندگان این انجمن معتقدند واژه های جدید در باب ساختارهای زبانی مانند «قیود برجسته» یا «علامت تعجب فقط برای جملاتی که با «چگونه» و «چطور» آغاز می شود به کار گرفته شود!» سبب می شود دانش آموزان آن هم در زمانی که در سنی هستند که آزاد بودن ساختارهای زبانی می تواند آنها را شگفت زده کند

سرخورده شوند.

نویسندگان در این بیانیه از دولت درخواست کردند اجازه بدهد کودکان دانش آموز انگلستان از زبان لذت ببرند، به آن قدرت دهند و درگیر قوانینی نشوند که

«دیوید آلموند»، برنده مدال نویسندگی و معلم بازنشسته در این باره می گوید: «کودکان به صورت غریزی می دانند که زبان جریانی زیبا و رها از قوانین دارد به همین دلیل است که سخن گفتن، آواز خواندن و ارتباط با دیگران را به راحتی یاد می گیرند



و مهارت های زبانی را به تنهایی می آموزند و لذت این یادگیری را با دیگران به اشتراک می گذارند.» «آلموند» معتقد است سیاست های دولت این روند را دچار اختلال می کند.

وی ادامه می دهد: «مجبور کردن بچه ها به بررسی قواعد و توضیح کارکرد آن در سنین کم ضربه بزرگی به آنان وارد می کند. چنین روشی بسیار بدبینانه است. چرا نباید به توانایی بشر اعتماد کنیم و آنها را از همین سنین کم تشویق کنیم تا خود توانایی های زبان را کشف کنند و از آن لذت ببرند؟ چرا به فرزندانمان

جز در امتحانات سراسری کاربردی نخواهد داشت. در این بیانیه آمده است: «در میان این دانش آموزان نسل داستان نویسان، فیلم نامه نویسان، زندگی نامه نویسان، شاعران و نویسندگان آثار غیر داستانی نسل بعد حضور دارند. کشور ما نیاز به دانش آموزانی دارد که ظرفیت های زبان خود را به خوبی بشناسند و توانایی بازی با زبان را به دست آورند و بتوانند همدردی و شادی را با کلمات به خوانندگان منتقل کنند. نباید لذت، قدرت، و اعتماد آنان را در سنین کم از بین ببریم.»

می گویم که اشتباه می کنید و شکست خواهید خورد؟ چرا وزرای دولت فکر می کنند بیشتر از معلم ها که تمام زندگی خود را وقف تربیت و آموزش به کودکان این مرز و بوم کرده اند بیشتر می فهمند؟»

«آن رونی»، رئیس نویسندگان آموزشی اتحادیه نویسندگان از قانونی که در کتاب های درسی برای علامت تعجب استفاده شده است بسیار انتقاد کرد و گفت: «بسیار مسخره است زیرا دانش آموزان پس از خواندن این قانون از خود خواهند پرسید که چرا آنچه در کتاب است با آنچه در عمل می بینند متفاوت است. همین کودکان وقتی بزرگ می شوند بسیار راحت از علامت تعجب هر گونه که خودشان مایل هستند بهره خواهند گرفت در نتیجه ممکن است فکر کنند این کودکان هستند که در این کشور در سخن گفتن خود محدود هستند. فکر نمی کنم استفاده کودکان از علامت تعجب آن گونه که می خواهند، ربطی به وزرای کشور داشته باشد!»

«نیکولا مورگان»، رئیس کمیته نویسندگان کودک اتحادیه نویسندگان گفت که «تلاش زیاد دولت برای آموزش قوانین به کودکان سبب می شود ساختار، زیبایی، و علاقه شان به زبان در خطر نابودی قرار گیرد.»

در پی این اتفاقات بسیاری از والدین امتحان ارزشیابی دوره دبستان را که مانند امتحان کنکور برای ورود به مرحله بعد آموزش است تحریم کردند و بسیاری از نویسندگان در نامه ای که برای مجله «گاردین» فرستادند امیدوار بودند که امسال سال پایانی برگزاری امتحان «اس ای تی» به شکل کنونی آن در کشور «انگلستان» باشد.

### جدیدترین کتاب از انتشارات ساتراپ

داستان زندگی بعضی از انسان ها آینه تمام نمای دگرگونی های اجتماعی و فرهنگی دورانی است که آنها در آن گام نهاده اند.

فخرالملوک وزیری از این معدود انسان ها در تاریخ معاصر میهن ما است. آنچه اهمیت زندگی فخر را صدچندان می کند «زن» بودن او در جامعه ای آغشته به خرافات و واپس ماندگی های قرون می باشد که گویی همه آنها در نگاه به این نیمه دیگر یک ملت خود را نشان می داده است.

پیدایش «فخر» البته امری تصادفی نبوده است او زندگی هر چند کوتاه اما پر بارش داستان جهشی اجتماعی برای گسستن زنجیرهای عقب ماندگی و کلم نهان ایرانیان به جهان نوین است که زبرساخت های فرهنگی و سیاسی آن را نیاکان ما در انقلاب مشروطه برای ما آفریدند.

بانو پروین فرید با گردآوری فراوانی از زندگی «بانو فخر» از زبان اهل هنر و قلم نه تنها گذشته پرافتخار تلاش زنان میهن ما برای ساختن ایرانی نوین را به ما یادآوری می کند، بلکه نسل جوان کشور را نیز به پیروی از این میراث فرا می خواند.

ناشر

محل فروش: کتابفروشیها و مراکز فرهنگی ایرانیان در اروپا و آمریکا

لندن: فروشگاه هرمز در گندرز گرین  
 لندن: انتشارات و کتابفروشی فروغ - کلم  
 فرانسه: کتابفروشی نشر ناکجا - پاریس  
 سوئد: کتابفروشی فردوسی - استکهلم  
 کالیفرنیا: کتاب کورپ - لس آنجلس  
 واشنگتن: ایران بوکس - مریلند

Finchley Road London NW11 0AD. Tel: 020-8455-8184  
 Jahnstraße 24, 50676 Köln. Tel: 221 92 35 707  
 116 Boulevard Henri Barbusse, 93100 Montreuil. Tel: 724 08440  
 Box 45095, SE-104 30 Stockholm. Tel: (08)323080  
 1419 Westwood Blvd, Los Angeles, CA 90024. Tel: 310-477-7477  
 PO Box 30087, Bethesda, MD 20824-0087. Tel: 301-718-8188

خرید اینترنتی از روی سایت آمازون با جستجو برای شماره نیت کتاب (شابک) ISBN 978-1-872302-30-0

علاقتمندان به خرید این کتاب و یا دریافت اطلاعات در مورد شرایط انتشار کتاب خود می توانند با شماره تلفن و ایمیل زیر با ما تماس بگیرند

Satrap Publishing Ltd. Tel: 0208 748 9397  
 Email: satrap@btconnect.com www.satrap.co.uk

# دارالترجمه ساتراپ

با ۲۵ سال سابقه

**ترجمه فوری، با مهر و امضای رسمی**

**و معتبر برای کلیه مدارک**

شناسنامه - انواع گواهینامه تحصیلی

عقد یا طلاق نامه - قراردادهای تجاری

پرسشنامه های دولتی و هر مدرک دیگر

**انجام ترجمه همان روز سفارش یا در اسرع وقت**

خدمات ترجمه شفاهی

و تخفیف ویژه به هموطنان ایرانی

**Satrap Translation Ltd**

Tel: 0208 748 9397 Mobile: 078 157 61 157  
 Email: satrap@btconnect.com Website: www.satrap.co.uk

## داستان هفته

## داستان عشق و مهاجرت

## سالهای خاکستری

ماندانا رستگار

قسمت چهارم

۴

اشکان نشسته بود پشت فرمان. شیشه را داده بود پایین و به آرامی سیگار می کشید. می دانست من به بوی سیگار حساسم. سیگار هم از آن چیزهایی بود که من از ترس پدرم هرگز جرات نکردم سمتش بروم. ترس در بعضی ها میل را قوی تر می کند و در بعضی دیگر میل را می کشد. در من همیشه ترس همراه با کشتن میلم همراه بوده. بارها از خودم می پرسم منی که تا این حد ترسو و محافظه کار بودم چطور توانستم توی آن سالها در نبود سامان، سینا را بیاورم خانه. چطور توانستم توی این مملکت که روابط مشروعش کلی دردسر دارد یک رابطه پنهانی و نامشروع را شروع کنم و سالها ادامه بدهم. نمی دانم به اشکان چه بگویم. سوار ماشین می شوم.

-سلام عزیزم.

## «لونی» عنوان «بهترین رمان سال بریتانیا»

«آندرو مایکل هرلی» اخیراً داستانی نوشته است که در رقابت بهترین رمان سال بریتانیا نویسندگان مطرح و رقبای سختی چون کتاب «برو نگهبانی بگمار» را کنار زد و برنده این عنوان شد. به نقل از گاردین، داستان جدید «آندرو مایکل هرلی» که قصه‌ای گوتیک در «لانکشاير» دارد داستان بسیاری از نویسندگان بنام را از دور رقابت کنار زد و جایزه صنعت نشر بریتانیا را از آن خود کرد.

این کتاب برای اولین بار با شمارگان محدود - ۳۰۰ نسخه - و توسط انتشارات «تارتاروس» که انتشارات مستقلی است منتشر شد. «لونی» داستان کسی است که به «لانکشاير» سفر می‌کند و در مکانی بسیار ترسناک و عجیب ساکن می‌شود که ارواح انسان‌هایی که پیش از آن در ساکن بودند در خانه حضور دارند. کتاب از تبلیغات وسیعی در کشور برخوردار نبود اما موفقیت مستقل این کتاب در بین خوانندگان و پیشنهاد آن به دیگران سبب شهرت داستان «هرلی» شد. جایزه صنعت نشر بریتانیا به افرادی تعلق می‌گیرد که علاوه بر خوب نوشته شدن ناشر باهوشی دارند که تشخیص داده است این کتاب پتانسیل دیده شدن دارد. مسئولان این جایزه که توسط مجله Bookseller برگزار می‌شود می‌گویند: «این کتاب که اولین تجربه نویسنده است بسیار جذاب است و قصه‌ای گوتیک‌مانند و فوق طبیعی دارد که به ژانر وحشت تعلق دارد. نویسنده داستان را در دهه چهل زندگی خود به نگارش درآورد و ده سال از زندگی خود را به صورت پاره و وقت کار کرد تا وقتی برای نوشتن نیز داشته باشد. نویسنده پس از سال‌ها مزد علاقه و زحمت خود را گرفت زیرا داستان به سرعت به کتاب موردعلاقه خوانندگان تبدیل شد.»

«لونی» موفق شد عناوینی چون «دختری در قطار» نوشته «پائولا هاکنز» که موفقیتی بین‌المللی دارد و کتاب «برو نگهبانی بگمار» نوشته «هارپر لی» را در فهرست جایزه صنعت کتاب بریتانیا کنار بزند. جایزه بهترین کتاب غیر داستانی نیز به کتاب «خرد کردن چوب» نوشته «روبرت فرگوسن» و «لارس مایپینگ» رسید زیرا داوران این جایزه معتقد بودند که انتخاب چنین عنوانی برای کتاب توسط ناشر نشان از تجربه بالای ناشر و باور او به کار نویسنده دارد. جایزه بهترین کتاب کودک نیز به کتاب «برادر من یک قهرمان است» نوشته «دیوید سولومان» رسید. کتاب «زندگی کوچک» نوشته «هانیا یاناکیهارا» که در فهرست کوتاه جایزه «من بوکر» قرار داشت و هم‌اکنون در فهرست کوتاه جایزه Baileys نیز قرار دارد برنده جایزه بهترین رمان سال شد و آثار نویسندگانی چون «ال جیمز» و «پائولا هاکنز» را از دور رقابت کنار زد. «کتی رتزنبرینک» رئیس هیات داوران این جایزه و یکی از ویراستاران مجله Bookseller در این باره می‌گوید: «بررسی کتاب‌های منتشر شده و دلایل موفقیت آنان روند بسیار جذابی است. همه جلسات ما به خوبی برگزار شد و همه داوران از حضور در آن لذت بردند. کتاب‌هایی چون «زندگی کوچک»، «خرد کردن چوب»، «برادر من قهرمان است»، و برنده اصلی جایزه به نام «لونی» یک نظر درباره انتشار کتاب دارند و آن اینکه اصالت و فردیت در انتشار یک کتاب بسیار اهمیت دارد. ما با ایجاد چنین جایزه‌ای قصد داشتیم به نویسندگان جوان یادآوری کنیم که همیشه ناشر معروف و تبلیغات وسیع سبب موفقیت یک اثر نمی‌شود. استعداد ذهنی نویسندگان را نمی‌توان به دلیل گمنام بودنشان انکار کرد.»

-به به. سلام. عزیز دل من. بعد از دو سال هنوز اونقدر ناز داری که منو اینهمه منتظر بزاری خوشگلم؟

-ببخش اشکان. تلفنم زنگ خورد. مامان بود. مامان رو هم که می شناسی. نه؟

-مخصوصا مامان تو که کاراگاهی و اسه خودش.

-چه پررو.

-بردیا چطوره؟

-دانشگاه. بعدشم میره پیش باباش. دربست در خدمتم تا آخر شب.

-آخر شب به بعد چی؟

-چه پررو. می خوام امشب و تنها بخوابم.

-مگه دست خودته؟

-پس دست کیه؟

-من. تو مال منی.

-اوه اوه. این عبارت و نگو.

-منم مال توام.

-بسه اشکان تورو خدا. عین پسر بچه های تازه سر از تخم درآورده حرف نزن.

-رنگت چرا پریده؟ ضمنا عصبی هم هستی.

-نه. چیزیم نیست.

-مطمئنی؟

-آره. شاید فشارم پایینه.

-کجا بریم؟

-تاتر دیگه. مگه یادت نیست شیوا دعوتمون کرده تاترش؟

-آهان. کجا بود؟

-میدون فردوسی. تماشاخونه سرو.

موبایلم را روی سایلنت گذاشته ام. این اشکان همه چیز را زود بو می کشد. نمی دانم باید بهش بگویم یا نه. قرار گذاشته ایم هیچ چیزی را از هم پنهان نکنیم. همین چند وقت پیش وقتی دوست دختر سابق اشکان فیلیش یاد هندوستان کرد و دوباره به اشکان تلفن زده بود، بلافاصله به من گفت. بلافاصله یعنی پس از قطع کردن تلفن. همه جا هم بلاکش کرد. خب طبیعی بود که من عذاب وجدان داشته باشم. اما می ترسیدم از گفتنش. از اینکه اشکان به من بگوید چرا به من نگفتی. آخر من از کجا می دانستم که قرار است سر و کله سینا دوباره پیدا شود. شش ماه قبل از ازدواجش با آنجلا به من گفته بود اگر برود برمی گردد. بر می گردد تا مرا ببرد. اما بعد از رفتنش من روز به روز سردتر شدم. راستش بدم نمی آمد بردیا را بردارم و در سرزمین خوشی و آزادی یک زندگی راحت بکنم. اما وقتی سینا رفت و زن عمو مدام از زندگی خوشش با آنجلا برای مادرم می گفت و پز درآمد و موقعیت کاری او را میداد. خودش هم هیچ تماسی با من نگرفت. دیگر رشته ای نمانده بود. نخ مویی بود که با آمدن اشکان پاره شد و تمام. راستش اشکان اولین مرد جدی زندگی من است. مردهای قبلی همیشه برایم یک جور شوخی بوده اند. حالا که فکر می کنم میبینم حتا سینا. توی سالهایی که زن سامان بودم او برای مامن امن و فرارگاه بود. اینکه کسی بود که بتوانم با او حرف بزنم. از بختکی که روی زندگی ام افتاده بود و هیچ طوری نمی توانستم از دستش خلاص بشوم. از پدرم می ترسیدم. دو ماهی یک بار می آمد اهواز. می دانستم این آمدن ها اولیتماتوم است که حواسم باشد و بچسبم به زندگی ام. چون بیشتر از هر کسی جنس دختر یاغی اش را می شناخت و می دانست دیر یا زود یک گندی بالا می آورم. اشکان صدای موزیک را بالا می برد. صدای هایده فضای ماشین را پر می کند.

« به گمونم دل تو جای دیگه ست، دل تو پیش یه رسوای دیگه ست.»



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

جرات نمی کنم به گوشی ام نگاه کنم. می دانم بارها تلفن زده. یادم می آید قرار بود بردیا تلفن بزند و می دانم چقدر شاکمی می شود اگر جواب ندهم. تلفن را از توی کیفم در می آورم و نگاه می کنم. سه تماس از آمریکا. بردیا هنوز تلفن نزده. خودم باهاش می گیرم و می گویم داریم می رویم تاتر. از برخوردش می فهمم که دلخور است. ظاهرا اشکان را پذیرفته ولی گاردش را همیشه دارد. آن قدر مرا دوست دارد که این مسئله را پیش خودش نگاه داشته و به پدرش چیزی درمورد این رابطه نگفته است. اما می دانم خیلی هم خوشحال نیست. تنها چیزی که باعث می شود احترام اشکان را نگاه دارد این است که می داند من اهل ازدواج مجدد نیستم. شاید با خودش فکر می کند دیر یا زود اشکان از این وضع خسته می شود و می رود پی زندگی اش. آن وقت دوباره خودش می ماند و مادرش. می دانم سکوتم دارد اشکان را آزار می دهد. نمی دانم چه طور می شود که یکهو می گویم:

-اشکان نظرت درباره رفتن چیه؟

-رفتن؟ به کجا؟

-رفتن از ایران.

-بارها درموردش حرف زدیم. می دونی که مخالفم. حداقل تو سن ما دیگه نه.

اما واسه بردیا خوبه.

-تو سن ما؟

-آره. ببین پونه. تو الان نزدیک چهل سالته. وقتی بری اونجا باید از صفر شروع کنی. همه چیزو از صفر شروع کنی. حتا فکر کردن. دیگه نباید فارسی فکر کنی. فارسی بنویسی یا حرف بزنی. می تونی؟

-چی بگم.

-ببین پونه. بری اونجا باید قید نوشتن و بزنی. خیلی از هنرمندای بزرگ مهاجرت کردن و خشکیدن. دیگه نتونستن کار کنن.

-من هنرمند بزرگی ام؟

-به نظرم تو نویسنده فوق العاده ای هستی. بردیا و بفرست. اما خودمون...

خودمان که می گوید یک چیزی ته دلم تکان می خورد که خیلی مطبوع است. خیلی خوب است. هیچ جا خودش را از من جدا نمی داند. با وجودیکه سنگهایم را روز اول باهاش وا کندم. گفتم اهل ازدواج نیستم. از من پنج سال جوان تر است. گفتم اگر به تشکیل خانواده و پدر شدن فکر می کنی من نیستم. من بچه ام را دارم و وقتی بچه داری یعنی خودت صاحب یک خانواده هستی. گفتم می دانم این خودخواهی ست ولی بهتر است بدانی. قبول کرد. قبل از عشق ورزی یک سال دوست معمولی بودیم. از مشتاقان تاتر بود و اغلب توی سالن های تاتر می دیدمش. توی فیس بوک ادم کرد. کارهای هم را خواندیم و بعد یواش یواش حرف زدیم و یک روز دعوتم کرد کافه و نمی دانم چه شد که هر دو حس کردیم می توانیم به هم عشق بورزیم. اصلا شاید عشق ورزیدنمان در کائنات از خیلی پیش تر شروع شده بود و خودمان نمی دانستیم. حس خوبی نداشتم از اینکه ماجرای سینا را بهش نگفته ام. حالا هم بخوام بگویم از کجا شروع کنم که ناراحت نشود. میدان فردوسی از دور نمایان می شود. سعی می کنم فعلا به چیزی فکر نکنم و مثل اسکارلت اوهارا فردا بهش فکر کنم. فکر کرده بودم می توانم از گذشته ام رها شوم. به قول استاد یوگایم با گذشته خداحافظی کنم و تمام. اما درست در همان لحظه ای که فکر می کنی میلیون ها سال نوری از گذشته ات فاصله داری از رگ گردنت به تو نزدیک تر می شود و می گوید کور خوانده ای. این بخشی از زندگی توست که نمی توانی از آن فرار کنی. یک هزار تو است. هزار تویی که هیچ راهی به جهان بیرون ندارد.



# خانه ترجمه (لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه

ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی

(کلیه زبانها منجمله انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)

مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

## آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟

مدارک خود (صورتحساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکترمریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

**مراجعه حضوری: 203A Uxbridge Road, W13 9AA**

Office hours: 9/30am -2/30pm, Monday to Friday

(All languages inc. Persian, English, Dari, Pashtu)

**Mob: 07828-889395 - Tel: 02085679403**

ایمیل: info@translation-house.com وب سایت: www.translation-house.net

# موسسه حقوقی بین المللی دادآفرینان

پذیرش دعاوی حقوقی، خانوادگی و کیفری در ایران  
توسط وکلای مجرب پایه یک دادگستری

پرونده های خانوادگی ( مهریه، طلاق، نفقه)،

انحصار وراثت، ثبتی و ملکی و مالیاتی

پرونده های پولی، بانکی، فروش اموال غیر، جعل و غیره

انجام کلیه امور اداری در ایران اعم از :

شهرداری ها، اداره نظام وظیفه، ثبت ازدواج و طلاق،

استعلام خروج از کشور و اداره ثبت احوال

مشاوره و تنظیم قرارداد های بین المللی تجاری

تلفن لندن: 02071935592

ایران: خیابان مطهری روبروی ترکمنستان ساختمان پروشات طبقه ۳ واحد ۱۵

تلفن: 00982186011638

موبایل: 00989122334075

T.F.C شرکت

معاملات ارزی و حواله به ایران

با مدیریت شاهرخ ایزدی  
کارشناس ارشد امور بانکی و بازرگانی

با مجوز رسمی از  
FCA , HMRC

Tel: 020 8998 5316

Mob: 077 7068 6861

West Africa House, Ashbourne Road  
Hanger Lane, London W5 3QP  
izadi@tfcltd.net

## آزمایشگاهی هوشمند و بدون سکنه

محمد گلزار

تاکنون دستاوردهای علم و فناوری، موجبات پیشرفت و بهبود شهرها را فراهم می‌کردند، اما این بار مهندسان می‌خواهند خلاف این روند عمل کنند و شهری بسازند که موجبات پیشرفت علم و فناوری را فراهم آورد. تاکنون بیشتر آزمایش‌ها و پژوهش‌های مربوط به علم و فناوری در آزمایشگاه‌ها و مراکز کوچکی انجام می‌شد، اما این بار صاحبان صنایع می‌خواهند آزمایشگاهی در قدوقامت یک شهر بسازند و فناوری لازم برای زندگی شهری در سال‌ها و دهه‌های بعد را در این شهر آزمایش کنند. این شهر آزمایشگاهی در منطقه داغ جنوب ایالت نیومکزیکو در جنوب ایالات متحده ساخته می‌شود. این منطقه که در نزدیکی مرز آمریکا و مکزیک قرار دارد، یادآور مسابقه تسلیحاتی آمریکا و شوروی نیز هست چراکه اولین آزمایش‌های بمب اتمی تاریخ در این منطقه انجام شده است. در این شهر نوساز، فروشگاه‌ها و مراکز تجاری، پاساژها و همچنین خانه‌های بسیاری که به شکل ردیف‌های منظم و در حاشیه خیابان‌ها ساخته شده‌اند، جلب توجه می‌کند. این شهر مانند همه شهرهای بزرگ، مراکز تفریحی مانند پارک نیز دارد، حتی در این شهر، کلیسایی نیز ساخته‌اند، اما از همه اینها جالب‌تر اینکه این شهر اقامتگاه دائم هیچ‌کس نیست و هیچ‌کس خانه‌ای در این شهر ندارد. به بیان دیگر هیچ‌کسی مالک خانه‌های این شهر نیست. پس شهری که هیچ‌کس در آن اقامت نکند و هیچ‌کس صاحب خانه‌های آن نباشد، به چه دردی می‌خورد؟

شرکت «پگاسوس» قصد دارد با هزینه ای بالغ بر یک میلیارد دلار، آزمایشگاهی بزرگ در قدوقواره یک شهر واقعی بسازد. این شهر آزمایشگاهی، اختصار به که، Center for Innovation (Testing and Evaluation) «سایت» CITE نامیده می‌شود) نام دارد که یک مدل در اندازه واقعی از شهرهای معمولی آمریکاست. این شهر نوساز فقط برای پژوهش و بررسی در زمینه‌های نو و اختراع فناوری های جدیدی که در آینده وارد زندگی ما خواهند شد، است. این طرح یک میلیارد دلاری در زمینی به وسعت ۴۰ کیلومترمربع اجرا می‌شود و مکان بسیار مناسبی است برای انجام آزمایش‌های بلندپروازانه در حوزه‌هایی مانند حمل و نقل، ساخت و ساز، ارتباطات و امنیت. در این شهر جدید، مناطق ویژه ای برای ابداع روش‌های جدید برای کشاورزی و تولید انرژی و... در نظر گرفته اند و یک شبکه اطلاعاتی، به بررسی جزئیات نتایج این آزمایش‌ها می‌پردازد.

۵ میلیارد دلار برای ساختن آینده

## در آرزوی جهانی بهتر

بابک فرهادی

دانشگاه ام‌آی‌تی (MIT) در حال جمع‌آوری منابع مالی لازم برای کمپین «جهان بهتر» (Better World) است تا بتواند برخی از مشکلات انسان‌ها و سیاره زمین را از بین ببرد. دانشگاه ام‌آی‌تی به‌عنوان یکی از مراکز بزرگ تحقیقات علمی در جهان به حساب می‌آید و بدون شک مراکز علمی، بهتر از هر نهاد دیگری از مشکلات کره زمین و

شهر ارواح

اما چرا باید شهری ساخت که ظرفیت ۳۵ هزار نفر را داشته باشد، ولی کسی در آن زندگی نکند؟ طراحان می‌گویند هدف اصلی شان از انجام چنین پروژه ای این است که بتوانند آزمایش‌های گوناگون را در مکانی انجام دهند که با زندگی روزمره تداخلی نداشته باشد. به بیان دیگر آزمایش‌ها در مکانی انجام می‌شود که افرادی در آن ساکن نیستند و به همین دلیل می‌توان بدون نگرانی از وقوع حادثه ای ناگوار، به انجام آزمایش مشغول

شد. برای مثال اکنون وسایل نقلیه بدون راننده می‌توانند در جاده‌ها حرکت کنند و نسبت به موانعی که در مسیرشان قرار دارند، واکنش نشان دهند و در تمام این مراحل آزمایش نیز ابزارهای رهگیری



آنها را از بالا تحت نظر دارند. خانه‌های این شهر افسانه‌ای را می‌توان به گونه ای ساخت که برای مقابله با بالیای طبیعی یا مقاومت در برابر حوادث مناسب باشند و بتوانند جان انسان‌ها را نجات دهند یا می‌توان خانه ای ساخت که پراز ربات باشد و ربات‌ها کارهای مختلف آن را انجام دهند. منابع نو و تازه انرژی مانند انرژی توربیوم را می‌توان در مقیاس‌های واقعی در این شهر آزمایش کرد. به بیان دیگر مهندسان و پژوهشگران می‌توانند هر چیزی را که به ذهنشان می‌رسد، در اینجا آزمایش کنند.

پلی میان امروز و فردا

برخی ناظران بر این باورند که قابلیت‌های یادشده، این شهر را به یک آهن ربا تبدیل می‌کند و باعث می‌شود افرادی با ایده‌ها و افکار جدید جذب آن شوند و فناوری‌های تازه ای را به وجود آورند. در واقع شهر آزمایشی «سایت» حد واسطه ارزیابی فناوری‌های تازه در یک آزمایشگاه معمولی و عرضه آن به جامعه است. اکنون به نظر می‌رسد که این گام اضافه، فرایند ورود فناوری‌های جدید به بازار را بسیار راحت تر می‌کند و فاصله ای را که میان ایده تا اجرا و تولید است، از بین می‌برد یا کوتاه تر می‌کند. گفته می‌شود در آمریکا سالانه میلیارد هادالر روی تحقیقات علمی سرمایه‌گذاری می‌شود که تنها دو تا سه درصد از آنها به محصول تجاری تبدیل می‌شود

ساکنان آگاه هستند و به‌همین دلیل در تلاش هستند با استفاده از علم خود، این مشکلات را به‌گونه‌ای حل کنند. به‌این‌ترتیب این دانشگاه در تلاش‌های خود برای تبدیل جهان به محلی بهتر برای زندگی، یک کمپین ویژه به راه انداخته است. البته ام‌آی‌تی مسیر بسیار سختی را پیش‌رو دارد. آنها به پنج میلیارد دلار سرمایه نیاز دارند تا بتوانند به این کمپین در شش حوزه مختلف ادامه دهند. اولین حوزه مربوط به تحقیقات بنیادین درباره بالارفتن سن مغز، سیارات فراخورشیدی و برهم‌کنش پروتئینی است. بخش دوم شامل تحقیقات زیست‌محیطی است که زیرگروه‌های آن روی راهکارهای جلوگیری از گرمایش زمین و تغییرات اقلیمی تمرکز دارند. قسمت سوم تحقیقات در زمینه سلامت انسان‌هاست که شامل دست‌کاری ژن‌ها و به دست‌آوردن راه‌حلی برای مبارزه با سرطان است. مواردی مانند بهبود ساختار بدن با استفاده از دست‌کاری‌های ژنتیکی مانند CRISPR و همچنین ساخت و عرضه

Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly



هدف ما  
پاسداری از اعتماد شما  
در سراسر دنیا

SEPARAYEN  
MONEY EXCHANGE

## خدمات ارزی سپر آیین

مهدی محسنی

MLR : 12613563



FCA: 582008



Mehdi Mohseni

Colton House  
Princes Avenue  
Finchley Central  
London N3 2DB

☎: 02083431875

Fax: 02083431875

Mob: 07988603026

@: separayen.ltd@hotmail.co.uk

تعمیرات انواع ساعت

www.separayen.com

آورد زیرا مردم نسبت به ابزارها و روش های نوین فناوری، واکنش های مختلفی دارند که گاهی حتی طراحان هم انتظارش را نداشتند. برای مثال برخی گزارش ها بیانگر آن است که برخی افراد که دوست داشتند هوای تازه تنفس کنند، در و پنجره های اتاق را باز می کردند و به این ترتیب کارایی وسایل گرمایشی و سرمایشی را (که بدون در نظر گرفتن نقش انسان طراحی شده بودند)، از بین بردند. به همین دلیل برخی می گویند که مردم باید در این آزمایش ها حضور داشته باشند، اما مدیران این شهر با این نظر مخالفند و می گویند اگر بخواهیم این طور فکر کنیم، باید در نظر داشته باشیم انسان ها تنها عوامل مؤثر بر نتیجه آزمایش ها نیستند و باید علاوه بر انسان ها، ده ها عامل دیگر را هم به آزمایش

شود، اما اکنون با در اختیار داشتن این شهر و دسترسی به امکانات آن، می توان به بازگشت بیشتر سرمایه و افزایش بازده تحقیقات، امیدوار بود. بعد از اولین صحبت ها درباره «سایت» در سال ۲۰۱۱، کار پیداکردن مکان مناسب برای این پروژه شروع شد که حدود دو سال زمان برد. ابتدا منطقه ای نزدیک به کوهستان اورگان را برای این کار در نظر گرفتند، اما بعدها این منطقه را کوهستان های ملی اعلام کردند و به همین دلیل از فهرست حذف شد. پس از آنکه این مکان جدید انتخاب شد، مهندسان و کارگران، کار را شروع کردند و به احتمال بسیار، این شهر آزمایشگاهی، اوایل سال ۲۰۱۸ به بهره برداری می رسد. سازندگان انتظار دارند این شهر مشتری هایی را از بخش های عمومی و تجاری جذب کند مانند سازمان های دولتی، مؤسسات



ها اضافه کنیم؛ عواملی مانند فرهنگ های مختلف، انتظارات و الگوهای رفتاری که در طول زمان تغییر می کنند. به باور این کارشناسان، اضافه کردن چنین مواردی فقط مسئله را پیچیده تر می کند. یکی از بخش هایی که سریع ترین رشد را در زمینه تولید انرژی داشته است، فناوری های سبز است، باین همه هنوز نتوانسته اند جانشین روش های سنتی تولید انرژی شوند و دشواری هایی در زمینه تصاحب جایگاه زیرساخت های قدیمی تر وجود دارد. به باور کارشناسان، «سایت» فرصت های بسیار استثنایی برای پژوهش در زمینه استفاده از انرژی های خورشیدی، باد و فناوری های هوشمند در دنیای واقعی ایجاد می کند تا بتوانیم قدم های بعدی را محکم تر برداریم. «سایت» همچنین دارای شبکه حمل و نقل جاده ای- بزرگراهی است و مسیرهای متنوعی مثل تندرو، مناطق شهری و جاده های روستایی دارد که با استفاده از آنها می توان فناوری سیستم های حمل و نقل هوشمند جدید را (که در اروپا و آسیا به سرعت رشد می کنند)، به آسانی آزمایش کرد. این شهر بزرگراه هایی دارد و مشتریان آن می توانند وسایل نقلیه بدون سرنشین، سیستم های مدیریت ترافیک و اپلیکیشن های وسایل نقلیه را در آنجا آزمایش کنند، بدون اینکه نگران باشند که ممکن است به رانندگان دیگر یا رهگذران و عابران صدمه ای بزنند و خطری برایشان ایجاد کنند.

آموزشی و برخی از بزرگ ترین شرکت های فناوری جهان. مدیران این مرکز پژوهشی امیدوارند این شهر بتواند همانند سیلیکون ولی و مرکز فناوری های دنیا شود، اما باید تأکید کرد این شهر از این لحاظ در جهان تنها نیست و بسیاری از مقامات کشورهای مختلف جهان، پیگیر مفهوم «شهر آینده» هستند؛ برای مثال شهر «مصدر» در امارات متحده عربی شهری است که گفته می شود مقامات آن می خواهند مصرف انرژی را به کمترین مقدار و بازده مصرف انرژی را افزایش دهند. در عین حال بازیافت در این شهر نیز حرف اول را می زند. در دره «پالنیت» (PLANIT) (در پرتغال نیز صد میلیون حسیگر به هم متصل شده اند، اما مدیران «سایت» اطمینان دارند که پروژه آنها از همه رقبا برتر است.

غایبان اصلی

همان گونه که گفتیم، یکی از مهم ترین ویژگی های این شهر، نبود مردم در آن است، اما نبود مردم و آزمایش فناوری ها بدون حضور آنها مخالفانی هم دارد. برخی معتقدند فناوری چیزی مصنوعی و بی ارتباط با جامعه نیست بلکه هر فناوری و ابزار پیشرفته ای، سیستمی اجتماعی محسوب می شود.

به باور آنها ایده آزمایش ابزار یا روش های نوین فناوری بدون حضور مردم ممکن است نتایج غلط یا گمراه کننده ای به بار

Company Reg: 8718611  
MLR: 12726579

Moj Exchange Company

# صرافی موج

انتقال سریع ارز با بهترین نرخ

با مراجعه به وب سایت ما نرخ های روزانه را

مشاهده نمایید

www.mojexchange.co.uk

020 8209 1159

077 9300 0073

4-4A Accommodation Road, Golders Green London, NW11 8ED

همکارانمان قرار می دهیم تا روی موضوعاتی مانند حل کردن دشواری های زندگی روزه مره و ساختن آینده ای بهتر تلاش کنند، چراکه بر این باوریم همکاران، هم از دانش نظری و هم، تجربه کارهای اجرایی برخوردارند. ام آئی تی همچنین قصد دارد قسمتی از این پول را برای کمک به دانشجویان کارآفرینی و شروع به کار آنها هزینه کند. علاوه بر این، بخشی از هزینه ها برای اختراع دوباره روش های تدریس به نسل جدید، افزایش منابع برای کمک های مالی و همچنین توسعه امکانات برای تحقیقات به شکلی که بتواند توجه دانشجویان جدید را نیز جلب کند، صرف خواهد شد. شایان ذکر است این دانشگاه تا این لحظه ۲,۶ میلیارد دلار از مبلغی که می خواست را به دست آورده و به دنبال افراد و سازمان های مختلفی است که بتوانند مبلغ باقی مانده را تأمین کنند.

کاغذ آزمایش برای تشخیص سرطان در این گروه قرار می گیرند. دسته های چهارم تا ششم نیز به نسبت این قسمت ها از اولویت های کمتری برخوردار هستند و شامل بخش هایی مانند آموزش نسل های جدید و تأسیس مراکز آموزشی است.

رئیس دانشگاه ام آئی تی در بیانیه ای در این باره گفت: «بشر امروزه با چالش های بسیار بزرگی روبه روست. برای از بین بردن مشکلات باید پیشرفت های فناوری و دستاوردهای جدید علمی و نتیجه فعالیت های تحقیقاتی در زمینه دشواری های سیاست، فرهنگ و اقتصاد جهانی را با یکدیگر ادغام کرد. ما کمپینی برای جهان بهتر راه انداخته ایم تا بتوانیم با مشکلات مقابله کنیم و تغییرات مطلوبی را پدید آوریم و موجب تسریع این پیشرفت ها شویم. ما برای رسیدن به این هدف، به کمک افراد زیادی که هم فکر ما باشند، از جمله همکارانمان در دانشگاه ام آئی تی نیاز داریم. ما در این کمپین، امکاناتی را در اختیار

چگونه در ۱۰ مرحله یک محصول مالی جدید بسازیم

## گام‌های کلیدی در ارائه ایده محصول و عرضه آن

نویسنده: Elvis Picardo - مترجم: رضا وزیری

صنعت مالی در ایجاد محصولات جدید کاملاً مهارت دارد و با موفقیت در میان توده‌های مردم بازاریابی کرده و آنها را به فروش می‌رساند. بسیاری از این محصولات آنقدر موفق بوده‌اند که برای سرمایه‌گذاران و موسسات مالی که آنها را ارائه داده‌اند، پول ساز بوده‌اند. برای مثال، صندوق‌های سرمایه‌گذاری مشترک و صندوق‌های قابل معامله در بورس را در نظر بگیرید. اما سایر محصولات فاجعه‌ای آشکار یا حتی بدتر از آن بوده‌اند و جهان را در آستانه نابودی مالی قرار داده‌اند. اولین نمونه از چنین محصولات سمی - یا بهتر است بگوییم وام‌های کم اعتبار و بدون پشتوانه - بدون شک اوراق بهادار تضمینی وام مسکن ایالات متحده است که اوج آن تقریباً بین سال‌های ۲۰۰۷ تا ۲۰۰۹ بود و باعث ایجاد بحران مالی یا اعتباری جهانی و سپس رکود اقتصادی بزرگ شد.

بنابراین بدیهی است که ایجاد محصول مالی جدید در مقایسه با تولید یک ابزار درجه ریسک بالاتری را در پی دارد. به عنوان مثال، ارائه‌دهنده یک محصول جدید مالی با خطرات ناشی از مدیریت ریسک اشتباه و یا تضاد منافع مواجه است؛ هرچند ریسک‌های بیشتر از طرف محصولات مالی جدید به‌طور مستقیم بر دوش مشتریان گذاشته می‌شود. تعداد مالکان خانه در ایالات متحده را به خاطر آوردید که به دلیل هزینه‌های بسیار بالای تامین مالی وام مسکن در زمانی که نرخ بهره در ایالات متحده افزایش یافت، با مشکلات مالی مواجه شدند. درحالی‌که امکان سقوط محصول جدید در صنعت مالی در هر زمانی امکان‌پذیر است، واقعیت این است که به‌طور کلی این محصولات فرآیندی را با توسعه دقیق و جدی طی می‌کنند. موارد ذیل ۱۰ گامی هستند که در ایجاد محصول جدید مالی دخیل هستند.

(۱) تصور

اولین گام در توسعه محصول جدید مالی تصور کردن آن است. ایده ایجاد محصول جدید از منابع مختلفی از قبیل تقاضای مشتری، نیروی فروش داخلی یا یک شخص ثالث نشأت می‌گیرد. صندوق‌های قابل معامله در بورس به این دلیل به‌وجود می‌آیند که فراتر از محدودیت‌های صندوق‌های سرمایه‌گذاری مشترک سنتی از طریق معامله در بورس انجام می‌شوند و پس از آن شفافیت و نقدینگی آنی ارائه می‌شود؛ خصوصیتی که جذابیت‌های بسیار زیادی برای سرمایه‌گذاران دارند.

به عبارت دیگر، اوراق قرضه استریپ یا اوراق قرضه بدون کوپن احتمالاً به این دلیل شکل گرفته‌اند که برخی نشانه‌های مثبت در یک موسسه مالی به این نتیجه رسیده که دریافت اوراق قرضه ۱۰ ساله (بدون ۲۰ کوپن شش‌ماهه آن) و فروش این اوراق به صورت جداگانه، به ۲۱ معامله مجزا همراه با دریافت کمیسیون (پرداخت ۲۰ کوپن به علاوه اصل اوراق قرضه) منجر می‌شود، نه یک معامله تکی اوراق.

(۲) توسعه محصول

ارائه ایده محصول یک طرف قضیه است؛ اما توسعه دادن آن مساله دیگری است که روی هم رفته نیمه دیگر آن واقعا به جزئیات مربوط می‌شود. در این مرحله، تیم توسعه محصول مشغول برگردان ایده به محصول ملموس است که می‌تواند به مشتریان موسسه با سود مناسب فروخته شود. تیم توسعه مسیر مناسبی را برای ابداع محصول طی می‌کند که نه بیش از حد لازم پیچیده است (ریسک واقعی با محصولات مالی) و نه آنقدر ابتدایی است که تکرار آن از سوی رقبا آسان باشد. همچنین از آنجا که بسیاری از مراحل بعدی بر این اساس پیش می‌روند که محصول

برای مشتریان خرده‌فروشی در نظر گرفته شده یا فقط مشتریان سازمانی را هدف قرار می‌دهد، مشتریان خاص این محصول در همین مرحله شناسایی می‌شوند.

(۳) الزامات قانونی یا حقوقی

محصول جدید باید مقررات اوراق بهادار را که از سوی مقامات مربوطه تعیین شده‌اند، رعایت کند. برای مثال، آگهی تنظیم مقررات ۰۳-۱۲ از سوی «سازمان تنظیم مقررات صنعت مالی» (FINRA) به شرکت‌های مالی درخصوص الزامات نظارتی پیشرفته برای محصولات پیچیده رهنمودهایی ارائه می‌کند. سازمان تنظیم مقررات

وگردانندگان سازمان و پرسنل پشتیبانی) و نظارت کاهش می‌دهند.

(۵) ثبت

ممکن است نیاز باشد محصول جدید از طریق یک اطلاعیه یا ارائه اسناد از طرف هیات اجرایی از جمله کمیسیون بورس اوراق بهادار ثبت شود. توجه داشته باشید که این کمیسیون‌ها هیچ نظری در مورد مزایای محصول جدید یا درخصوص درخواست‌های سرمایه‌گذاری خود پیشنهاد نمی‌کنند، بلکه آنها چک می‌کنند که همه حروف و کلمات در این اطلاعیه درست درج شده باشند. همچنین افشای

داده می‌شوند.

(۸) عرضه محصول

سرتاجم، پس از ماه‌ها تلاش روز بزرگ فرا می‌رسد؛ یعنی زمانی که محصول نهایی عرضه می‌شود. معمولاً محصولات جدید مالی با هیاهوی زیاد و دقیقاً بعد از در خلال حمله همه جانبه رسانه‌ای به‌منظور افزایش آگاهی در خصوص محصول عرضه می‌شوند. برخی از محصولات جدید ممکن است به محض ارائه شدن از قفسه خریداری شوند، در صورتی که محصولات دیگر ممکن است به زمان بیشتری برای کسب این کشش نیاز داشته باشند. همه این



موارد بستگی به این دارد که نیاز سرمایه‌گذار با محصول جدید - درآمد، رشد، تامین و غیره - به علاوه مشخصات ریسکش مطابقت داشته باشد.

(۹) نظارت

واحد نظارت و ارزیابی شرکت بر فروش محصول جدید نظارت خواهد داشت تا اطمینان حاصل کند محصول فقط به آن دسته از مشتریان شرکت فروخته شده که برای آنها مناسب بوده است. سازگاری با نیاز مشتری مساله بسیار بزرگی در صنعت مالی است. مشاوره که یک کالا با ساختار پیچیده را به فردی ۸۰ ساله می‌فروشد که درآمد محدودی هم دارد، به‌زودی از سوی مسول نظارت بازخواست خواهد شد و این مساله حتی می‌تواند او را در معرض خطر اخراج قرار دهد. با توجه به ویژگی‌های محصول (جدید) ارائه شده، نظارت بر اقدامات ممنوع از قبیل داد و ستد در حال اجرا یا معاملات دستکاری شده مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

(۱۰) محصول و بررسی سودآوری

در مرحله پایانی از چرخه توسعه محصول جدید، وقفه‌هایی دوره‌ای برای ارزیابی پارامترهای مختلف تعیین می‌شود که عبارت است از: فروش محصول در برابر چشم‌انداز آن، چالش‌های غیرمنتظره، مدیریت ریسک، سهم محصول در کسب سود و ... با توجه به نتیجه این بازنگری‌های دوره‌ای، محصول جدید هم ممکن است عمر مفید کوتاهی داشته باشد و هم اینکه ممکن است برنده‌ای باشد که نمونه کارهای موفق شرکت را توسعه می‌دهد. ۱۰ گام ذکر شده فوق، برای ایجاد یک محصول مالی جدید لازم و ضروری هستند، اگرچه لزوماً همیشه طبق ترتیبی که گفته شد، اجرا نمی‌شوند.

منبع: Investopedia

کامل کلیه فاکتورهای مورد نیاز یک سرمایه‌گذار برای تصمیم‌گیری در مورد سرمایه‌گذاری را دربرمی‌گیرد.

(۶) بازاریابی

بازاریابی محصول جدید برای اطمینان از موفقیت آن بسیار حیاتی است. اگر محصول کاملاً پیچیده باشد این مرحله نیز نیاز به آموزش مشتری دارد. به‌طور کلی، بازاریابی را نمی‌توان شروع کرد - یا تنها نمی‌توان آن را به شیوه‌ای محدود انجام داد - تا زمانی که تاییدیه آن از سوی هیاتی که سند ارائه شده به واسطه آنها ثبت شده، دریافت شده باشد. توسعه ادبیات بازاریابی از قبیل بروشورها و سخنرانی‌ها که به‌طور موثری با ویژگی‌ها و مزایای محصول ارتباط دارد و استراتژی رسانه‌ای منسجمی شکل می‌دهد، فعالیت‌های فشرده زمانی هستند که می‌توانند هفته‌ها به‌طول انجامند.

(۷) توزیع

این مرحله گام کلیدی دیگری است که اگر هیچ نیروی فروش موثری برای فروش یا توزیع محصول وجود نداشته باشد، محکوم به شکست خواهد بود. شرکت یا موسسه برخی از تصمیمات مهم را در این مرحله اتخاذ می‌کند - چه کسانی محصول را خواهند فروخت، این افراد به چه نحوی پاداش دریافت خواهند کرد، و سطح جبران خسارت و امثال آن به چه صورت است. خصوصیات محصول برای تعیین مخاطبان مناسب در این مرحله لازم و ضروری است. برای مثال، محصولی با ریسک بالا، پاداش زیاد یا محصولی که کاملاً پیچیده باشد ممکن است برای سرمایه‌گذاران سازمانی مناسب‌تر باشد، در صورتی که محصول نسبتاً ساده ممکن است برای سرمایه‌گذاران خرده فروش جذابیت داشته باشد. زمانی که بازار هدف شناسایی شد، آنگاه شبکه‌های مناسب توزیع در محل قرار

صنعت مالی یک محصول پیچیده را با ویژگی‌های متعدد تعریف می‌کند که تحت سناریوهای مختلف تاثیرات متفاوتی بر بازدهی سرمایه می‌گذارد؛ از قبیل اوراق بهادار با پشتوانه مالی.

از آنجا که مقررات اساساً برای حفاظت از سرمایه‌گذاران خرده فروش در برابر محصولات یا خدمات ارائه شده توسط شرکت‌های غیرمتمتع تنظیم شده است، تضمین اینکه محصول جدید به‌طور کامل با کل قوانین و مقررات قابل اجرا مطابقت داشته باشد، برای تضمین موفقیت آن ضروری است (بدون توجه به اجتناب از نگرانی‌های احتمالی در آینده). از نظر حقوقی، افراد حقوقی شرکت اطمینان حاصل خواهند کرد که سرمایه فکری سرمایه‌گذاری شده در محصول از طریق متون قانونی لازم مورد حمایت قرار می‌گیرد. همچنین تیم حقوقی تایید می‌کند که الزامات قانونی مربوط به چنین مسائلی از جمله مناسب بودن محصول و تضاد منافع رعایت شده است.

(۴) عملکردها

در این مرحله از سیر تکامل محصول جدید، اصول و مبانی طرح‌ریزی شده‌اند. این احتمال وجود دارد که مهم‌ترین مرحله در کل فرآیند توسعه محصول جدید، همه جزئیات کلیدی درگیر در ارائه محصول را دربر گرفته باشد. این مرحله شامل این موارد است: تهیه فرم‌ها و مدارکی که باید توسط مشتری پر شود، اطمینان از اینکه معامله بر اساس برنامه کاری شرکت اجرایی خواهد شد و شناسایی مراحل دخیل در پردازش دادوستد در دفتر پشتیبانی. همچنین عناصر کلیدی دیگری از جمله ابداع مدیریت ریسک و کنترل برای اطمینان از انجام دقیق کار را شامل می‌شود که خطرات ناشی از محصول جدید را برای شرکت همراه با گزارش مشتری، آموزش کارکنان (سیاستمداران



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

دریافت کنند. ایکیا امیدوار است که تا پایان تابستان امسال بتواند فروشگاه‌های خورشیدی در همه نقاط انگلستان داشته باشد. این خبر با پژوهش ایکیا هم زمان شد؛ پژوهشی که بیان کرده است که ۳۲ درصد صاحبان خانه در انگلستان مایل به سرمایه‌گذاری در پنل‌های خورشیدی خانگی به‌عنوان راهی برای کمک به کاهش پول برق‌شان خواهند بود؛ در واقع برق مصرفی منازل و واحدهای تولیدی از طریق انرژی تجدیدپذیر خورشیدی حاصل می‌شود. طبق این نتیجه، همین مطالعه می‌گوید که مشتریان با پنل‌های خورشیدی قادر به ذخیره ۵۰ درصدی در پول برق‌شان خواهند بود.

روزنامه گاردین گزارش داده است که کاهش یارانه دولتی تا میزان ۶۵ درصد به مالکان خانه‌هایی که پنل‌های خورشیدی روی پشت بام خود نصب کرده بودند موجب شد تا نصب این پنل‌ها با کاهش مواجه شود. اما ایکیا در انگلستان شروع به فروش این پنل‌ها کرده است. این کاهش تنها چند روز پس از توافق انگلستان برای کمک به تغییر سریع برای آینده انرژی با کربن پایین در کنفرانس تغییرات اقلیمی در پاریس در اواخر سال ۲۰۱۵ انجام شد. این تلاش دوم انگلستان در فروش پنل‌های خورشیدی است. این شرکت یک توافق دو ساله با شرکت چینی Hanergy داشته است، اما این مشارکت سال گذشته پایان یافت. اکنون ایکیا انگلستان با شرکت SolarCentury که در لندن واقع شده است کار می‌کند؛ این شرکت پنل‌های کارآتری با طراحی‌های بهتر تولید خواهد کرد. جوآنا یارو رئیس بخش پایداری در ایکیا انگلستان و ایرلند در خبر خود می‌گوید «در ایکیا ما باور داریم که بدون شک انرژی تجدیدشدنی قدرت آینده است. ما از نیروی خورشیدی در عملیات خود استفاده کرده‌ایم و کمک به مالکان خانه‌ها برای استفاده از منبع بی‌نظیر انرژی پاک بسیار جذاب و هیجان‌انگیز خواهد بود».

این شرکت قصد دارد تا با عرضه این پنل‌ها به کاهش مصرف انرژی کمک کند. چندی پیش این شرکت اعلام کرد که پنل‌های خورشیدی را در انگلستان عرضه و نصب خواهد کرد. سه فروشگاه در گلاسکو، بیرمنگام و لیکساید به‌عنوان «فروشگاه‌های خورشیدی» جدید



این شرکت که این پنل‌ها در آن به فروش خواهد رسید، آغاز به کار خواهند کرد. مشتریان می‌توانند با پرداخت هزینه این پنل‌ها را نیز به‌صورت آنلاین سفارش داده

شرکت لوازم خانگی سوئدی و چندملیتی ایکیا، شرکتی است که شما می‌توانید مبلمان، میز و تخت‌خواب و سایر لوازم اصلی و فرعی منزل را از فروشگاه‌های آن خریداری کنید، اما به تازگی خرید پنل‌های خورشیدی نیز در فروشگاه‌های این شرکت امکان‌پذیر شده است. فروشگاه ایکیا که تاکنون در زمینه استفاده از

## فروش پنل‌های خورشیدی IKEA در فروشگاه‌های انگلستان

انرژی‌های نو بسیار فعال بوده است، اکنون پنل‌های خورشیدی نیز می‌فروشد. پنل‌های خورشیدی انرژی نورانی خورشید را به انرژی الکتریکی تبدیل می‌کنند.

# منصور شاهرخ

عضو رسمی حسابداران خبره انگلستان

Mansour Shahrokh | BA(Hons), FCCA  
Chartered Certified Accountant & Business Adviser

منصور شاهرخ، عضو رسمی انجمن حسابداران خبره انگلستان، از شما دعوت می‌نماید تا با مراجعه به سایت [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) از خدماتی که توسط ایشان ارائه می‌گردد آشنا شوید. آقای شاهرخ با سالها تجربه موفق در هدایت صحیح کارآفرینان، بازرگانان و نیز متخصصان تلاش نموده است تا سطح آشنایی صاحبین مشاغل مختلف را نسبت به کلیه امور حسابداری و مالیاتی افزایش داده و آنها را در مسیر رشد تجاری هدایت نماید. تهیه انواع طرح‌های تجاری، مشاوره بازاریابی و نیز تنظیم اسناد مالی جهت تمدید روادیدهای کارآفرینی از دیگر خدمات تخصصی می‌باشد که توسط این مجموعه ارائه می‌گردند.



@KnightChadwick  
the needs of our clients come first!

ACCA

We are proud members of the Association of Chartered Certified Accountants, the global body for professional accountants



Unit 1A Woodstock Studios, 36 Woodstock Grove, London W12 8LE  
Tel 020 7096 1822 Fax 020 7993 6258 Mob 07956 444 000  
Website [www.knightchadwick.co.uk](http://www.knightchadwick.co.uk) Email [enquiries@knightchadwick.co.uk](mailto:enquiries@knightchadwick.co.uk)



# رازهای ۱۰۰ ساله شدن

ترجمه: حسین صرافانی



رهبری دکتر توماس پرث، متخصص امراض دوران کهنسالی دانشگاه بوستون و مدیر بخش تحقیق انستیتو ملی کهنسالی آمریکا روی افرادی که بیش از ۱۰۰ سال عمر کرده‌اند، مطالعه می‌کنند تا تفاوت آنها را با افرادی که در ۸۰ سالگی از بین می‌روند، کشف کنند. دکتر پرث می‌گوید: «بیش از ۳۰ درصد افراد با بیش از ۱۰۰ سال سن جسم و روح سالمی دارند. بیشتر این افراد، مستقل هستند و می‌توانند کارهای شخصی‌شان را انجام دهند.»

طول عمر ارثی  
عمر طولانی به ژن‌هایی که هنگام تولد به ارث می‌بریم و سبک زندگی، (تغذیه، محل زندگی و آسیب‌های روحی روانی) بستگی دارد.

پیش از سال ۱۹۹۸، میزان تاثیر این عوامل بر طول عمر مشخص نبود. دانشمندان سوئدی اواخر دهه ۹۰ میلادی میزان تاثیر عوامل موثر بر طول عمر (تغذیه، محل زندگی و آسیب‌های روحی روانی) را اندازه گرفتند. آنها با بررسی دو قلوهای همسان به این نتیجه رسیدند که تاثیر ژن‌ها بر طول عمر، ۳۰ درصد است و سبک زندگی نقش کلیدی در افزایش آن دارد.

دکتر برنلدی ویلکا، استاد انستیتو مطالعات پزشکی پاسفیک در هاوایی معتقد است: «شما می‌توانید ژنی سالم داشته باشید اما با تغذیه نامناسب همه چیز را نابود کنید. برای داشتن عمر طولانی علاوه بر ژن‌های سالم باید سبک زندگی سالم، تغذیه مناسب، فعالیت بدنی و خواب کافی داشته باشید.»

رژیم غذایی جادو می‌کند  
مطالعات پژوهشگران دانشگاه ایالتی یوتا یافته‌های دانشمندان سوئدی را تایید می‌کند. زنانی که در آمریکا عمر طولانی دارند عاشق رانندگی هستند، از دخانیات، کافئین و الکل دوری و هشت سال بیشتر از مردان

شکلات و بستنی فکر می‌کنم، بدجنس می‌شوم. نمی‌توانم از این دو بگذرم و تحت هر شرایطی باید یک لیوان بستنی و چند تکه شکلات بخورم. با این کار از شر پزشک و دارو و بیمارستان خلاص شدم و به این سن رسیدم. اما یک بار که دوستان و بچه‌ها تولد ۹۰ سالگی‌ام را جشن گرفته بودند، کارم به بیمارستان کشید. دل درد شدیدی داشتم. پزشکان دو ساعت معاینه‌ام کردند ولی بعد از ام.آر.آی مشخص شد مشکل خاصی ندارم و مرخص شدم. کارول دل، دختر مارگاریت با افتخار می‌گوید: «چشمان مادرم در ۹۶ سالگی چنان برق می‌زند که تمام صورتش را روشن می‌کند. مردم با دیدن او تحت تاثیر قرار می‌گیرند و مرتب می‌پرسند راز شادی و سرزندگی‌اش در چیست؟» آیا علم می‌تواند سلامت، سرزندگی و شادی این زن ۹۶ ساله را شرح دهد؟ چگونه زنی در ابتدای سده دوم زندگی‌اش تا این حد با بنیه و تواناست، در حالی که زنان و مردان جوان‌تر از او، ذهن و جسمشان از کار افتاده و لحظه مرگ را انتظار می‌کشند؟

۱۰۰ ساله‌های بندری

در تاریخ پرفراز و نشیب انسان، عمر طولانی همراه با سلامت هدیه‌ای بوده از جانب خدایان به انبیای الهی. اما متخصصان طب سالمندان مانند «خوان پونسه دلئون»، تلاش می‌کنند تا اسرار طول عمر ۶۰۰ نفر از ساکنان یک و نیم میلیون نفری جزیره هوکایدو را که در سده دوم عمرشان به سر می‌برند، کشف کنند. این ۶۰۰ نفر سالم، توانا و سرشار از زندگی هستند و جوان‌تر از سن واقعی‌شان به نظر می‌رسند.

پژوهشگران و متخصصان پیری‌شناسی مدت‌ها از تردد کشتی‌های مسافربر به جزایر ساردنیای ایتالیا و نوا اسکوتیا کانادا جلوگیری کردند تا اشخاص ۱۰۰ ساله‌ای را که در بندرگاه این دو جزیره حضور دارند، بررسی کنند و به راز طول عمرشان پی ببرند. در آن سوی جهان، تعدادی از دانشمندان آمریکایی به

بسیست ساله‌ای هم دارد. سیلویا می‌گوید: «سعی می‌کنم در زمین بازی آرام‌تر بدوم تا خطر برخورد با مارگاریت و آسیب‌دیدگی او کاهش یابد.» وقتی خانم دل ۸۰ ساله بود، با سیلویا در تورنمنتی شرکت کردند و با اینکه مجموع سنشان بیش از ۱۰۰ سال بود، قهرمان شدند.

مارگاریت در طول زندگی‌اش سیگار نکشیده و لب به الکل نزده است. او در خانه‌ای دو طبقه در شهر بتسداي ایالت مریلند زندگی می‌کند و می‌گوید: «در طبقه اول هم می‌توانم استراحت کنم اما هر شب پله‌ها را بالا و پایین می‌روم تا پیاده‌روی کنم و تحرک داشته باشم. هرگز از کسی درخواست نمی‌کنم برایم خرید کند و خودم به فروشگاه می‌روم. وعده ناهارم ساندویچ فیله بوقلمون است.»

این زن ۹۶ ساله که عاشق شکلات است، می‌گوید: «وقتی به

مارگاریت دل، بانویی ۹۶ ساله است. او باید درباره تاریخ تولدش که در گواهی‌نامه‌اش ثبت شده به ماموران پلیس، دوستان و آشنایان توضیح دهد تا آن را باور کنند. با شروع فصل بهار، خانم دل سوار بر موتور هارلی دیویدسونش شهرهای آمریکا را درمی‌نوردد...

زمستان گذشته، بارش سنگین برف و خطر تصادف با ماشین‌ها او را خانه‌نشین کرد. مارگاریت در این فرصت مسیر ورود و خروج ماشین به پارکینگ را تمیز کرد. رانندگی و بافتنی بافتن، خانم دل را جوان و شاد می‌کند.

بانوی ورزشکار

او هر ماه تعداد زیادی پتو برای کودکان بی‌سرپرست می‌بافد و به انجمن‌های حمایت از کودکان بی‌سرپرست هدیه می‌دهد. دو یا سه بار در هفته رانندگی می‌کند، تنیس بازی می‌کند و بافتنی می‌بافد. بانوی ۹۶ ساله هم‌تیمی

## برگزاری صیغه عقد و طلاق

مورد تأیید سفارت ایران

تهیه و تنظیم وصیت نامه

شرعی و قانونی و مراسم تدفین

مشاوره خانواده با تعیین وقت قبلی

محمد حسین متقی ۰۷۴۰۲۰۹۰۹۸۷





Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

## با نغنا بدن تان را سالم کنید

مصرف سبزی برای بهبود عملکرد دستگاه گوارش ضروری است و مصرف ناکافی سبزی می‌تواند زمینه ابتلا به بیماری‌های گوارشی مثل سرطان روده را فراهم کند. متأسفانه امروزه بسیاری از افراد به اندازه کافی سبزی مصرف نمی‌کنند و برخلاف گذشته، ظرف سبزی را خیلی کم می‌توان در سفره‌های ایرانی دید.

نغنا سبزی است خوشبو که طبع آن از دیدگاه طب سنتی گرم و خشک است؛ البته خشکی آن زیاد نیست. یکی از خواص مهم نغنا رقیق کردن خون است و افرادی که دارای مشکل غلظت خون هستند، می‌توانند از مصرف نغنا سود ببرند. مصرف نغنا می‌تواند باعث شادابی و سرزندگی فرد شود به همین دلیل آن دسته از افرادی که روحیه خوبی ندارند، می‌توانند نغنا را در رژیم غذایی خود قرار بدهند. چنانچه دچار درد دندان شدید و دسترسی به پزشک برایتان میسر نبود، می‌توانید برگ نغنا را تا وقتی که درد دندان‌تان تسکین پیدا کند، بجوید تا در اولین فرصت به دندان‌پزشک مراجعه کنید.

نغنا در از بین بردن انگل موثر است؛ بنابراین قرار دادن آن در سفره و صرف این سبزی، می‌تواند برای همه افراد خانواده مفید باشد.

نغنا به تقویت معده کمک می‌کند، بنابراین آن دسته از افرادی که معده ضعیفی دارند و احساس می‌کنند غذا سر دلشان باقی می‌ماند یا دائم دچار نفخ می‌شوند، می‌توانند از مقداری نغنا خشک شده به صورت دم‌کرده یا جوشانده استفاده کنند. انجام این کار هم باعث تقویت معده می‌شود و هم نفخ را از بین می‌برد. ترشی‌ها طبع سردی دارند به همین دلیل باید مقداری نغنا به آن‌ها اضافه کرد تا از مقدار سردی آن‌ها کم شود.

نغنا می‌تواند در ایجاد تعریق موثر باشد، برای بهره‌گرفتن از این خاصیت، باید حدود ۵ گرم نغنا خشک را در یک لیتر آب‌جوش دم کرد و به اندازه یک فنجان در وعده‌های مختلف در طول یک روز آن را نوشید.

دوغ و پنیر طبع سرد دارد به همین دلیل با اضافه کردن نغنا خشک یا تازه، می‌توان علاوه بر ایجاد طعم مطبوع، سردی آن‌ها را کاهش داد. نغنا مصلح دوغ و پنیر محسوب می‌شود.

داشت.

دکتر جیانی پس، متخصص دانشگاه ساردنیا هم معتقد است: «زندگی کهنسالان جزیره ساردنیا مشابه زندگی شهروندان صد ساله اوکیناوایی و به دلیل فعالیت بدنی و ذهنی و کمک به هم نوع‌ها عاری از اضطراب است.»

زندگان متخصص

دکتر لئونارد پون، استاد دانشگاه جورجیا که از سال ۱۹۹۸ روی کهنسالان آمریکایی تحقیق می‌کند، صدسالگان را «زندگان متخصص» می‌نامند.

او پس از بررسی نتایج ۱۵ آزمون شخصیت که روی کهنسالان انجام داد، پی برد آنها در طول زندگی، خوش‌بین، مهربان، امیدوار، شکست‌ناپذیر و تشنه آموختن بوده و هستند و از کار کردن هراسی ندارند.

دکتر وینفرد روسی، متخصص مرکز ملی تحقیقات سلامت کهنسالان می‌گوید: «با وجود اینکه مطالعات نشان داده ژن‌ها دخالت چندانی در افزایش طول عمر انسان ندارند، باید گفت دوقلوهای هم سان افراد صد ساله، ۱۲ بار بیشتر از افراد دیگر شانس رسیدن به ۱۰۰ سالگی دارند.» پژوهشگران پیش‌بینی می‌کنند در ۵۰ سال آینده، شهروندان آمریکا در صورت تمایل می‌توانند در کلینیک‌هایی ثبت‌نام کنند و روش‌های علمی زندگی کهنسالان اوکیناوایی و ساردینا را بیاموزند تا به صد سالگی برسند. این روش‌ها سبب می‌شوند در ۲۰ سال آینده تعداد صد سالگان جهان بسیار بیشتر از امروز شود.

اما هر کودکی که امروز آرزوی حضور در قرن ۲۲ میلادی را در ذهن می‌پروراند، باید به گذشته‌ها نگاه کند و از صدسالگانی که در قرن ۱۹ میلادی آمده‌اند، بیاموزد. روش آنها برای عمر طولانی، تغذیه مناسب و معقول (غذای بدون نمک و روغن و سرشار از فیبر)، ورزش کردن (دست‌کم یک ساعت در روز)، خیاطی و بافتنی، حفظ و گسترش دوستی‌ها، تقسیم و استفاده درست از نیروی بدن، حسرت و غصه نخوردن و کمک به هموعان است.

منبع: Time

دانشمندان انستیتو ملی سلامت آمریکا، دانشگاه اوکیناوایی و وزارت بهداشت ژاپن که از سال ۱۹۷۶ در اوکیناوایی به دنبال صدسالگان هستند، معتقدند سیروی توگوچی ۱۰۳ ساله فقط یک نمونه است. آنها معتقدند تمام کهنسالان اوکیناوایی فعالیت جسمی و ذهنی فراوانی دارند و رژیم غذایی‌شان سرشار از سبزی، میوه، فیبر، فاقد روغن و نمک است که از بروز سکتة مغزی، سرطان و بیماری‌های قلبی و گوارشی جلوگیری می‌کند.

ویتامین E و سویا فراموش نشود

براساس مطالعات سازمان خواربار و کشاورزی ملل متحد و دانشمندان دانشگاه ایالتی هاوایی آمریکا، شهروندان ژاپنی با مصرف ۶۰ تا ۱۲۰ گرم سویا در روز (بیش از چینی‌ها که ۱۰ گرم در روز مصرف می‌کنند)، مقام اول مصرف سویا در جهان را در اختیار دارند. این ماده غذایی که سرشار از فلاونوئیدها (نوعی آنتی‌اکسیدان) است، میزان ابتلای ژاپنی‌ها به سرطان را به میزان زیادی کاهش می‌دهد.

میزان ابتلای کهنسالان اوکیناوایی به زوال عقل (بیماری آلزایمر) بسیار کمتر از کهنسالان آمریکایی و اروپایی است. پژوهشگران دانشگاه بن آلمان معتقدند کاهش ابتلای ژاپنی‌ها به زوال عقل به علت وجود ویتامین E در رژیم غذایی آنهاست که از مغز در برابر بیماری‌ها محافظت می‌کند.

با بررسی، تجزیه و تحلیل زندگی شهروندان اوکیناوایی، می‌توان گفت زندگی مدرن در غرب، یکی از علل کاهش طول عمر است. شهروندان این جزیره با انتخاب سبک زندگی و تغذیه سنتی ژاپن و تطبیق با روش‌های زندگی در دنیای امروز و فعالیت ذهنی و جسمی، میزان ابتلا به انواع بیماری‌ها از جمله سرطان، حمله قلبی و زوال عقل را به میزان زیادی کاهش داده‌اند.

اما دکتر ماکوتو سوزوکی، سرپرست تیم تحقیق روی کهنسالان اوکیناوایی می‌گوید: «به دلیل تغذیه نامناسب جوانان این جزیره و مصرف غذاهای آماده، در دهه‌های آینده شهروندان این جزیره عمر طولانی نخواهند

آمریکایی عمر می‌کنند.

دکتر پرثت اعتقاد دارد: «این درس بزرگی برای همه ماست. من عمیقاً باور دارم با تغییر در رژیم غذایی و افزایش فعالیت بدنی، خواب مناسب، پرهیز از دخانیات و الکل، فعالیت ذهنی و... همه انسان‌ها می‌توانند دست‌کم تا ۷۵ سالگی زندگی همراه با سلامتی داشته باشند.» شهروندان آمریکایی با استفاده از غذاهای آماده و عدم تحرک و ابتلا به انواع بیماری‌ها از جمله نارسایی‌های قلبی، یافته‌های محققان درباره کاهش عمر به دلیل تغذیه نامناسب و عدم تحرک را تایید کردند، اما شهروندان ۱۰۰ ساله اوکیناوایی روش سنتی را برای زندگی انتخاب کرده‌اند.

برنامه یک روز زندگی مرد ۱۰۳ ساله

سیروی توگوچی ۱۰۳ ساله، ساکن شهر موتویو در جزیره اوکیناوایی، هر روز صبح ساعت شش، از خواب برمی‌خیزد و پنجره‌ها را باز می‌کند. او می‌گوید: «با این کار به همسایه‌ها نشان می‌دهم هنوز زنده و سر حال هستم.»

نیم ساعت بعد، با صدای موسیقی‌ای که از رادیو پخش می‌شود، ورزش می‌کند و صبحانه (برنج سیوس‌دار و سوپ سبزی) می‌خورد. بعد دو ساعت در مزرعه سویا کار می‌کند. سیریتو، از زمانی که همسر ۹۳ ساله‌اش فوت کرده، کارهای خانه را به تنهایی انجام می‌دهد و به فرزندش متکی نیست پزشکان برای اینکه نگرانی فرزندانش توگوچی را برطرف کنند، او را معاینه و اعلام کردند در سلامت کامل به سر می‌برد.

توگوچی می‌گوید: «از اینکه آزاد هستم و به تنهایی زندگی می‌کنم لذت می‌برم. اگر بیمار شوم شبانه با تاکسی به بیمارستان می‌روم.»

ساعت دوازده و سی دقیقه ظهر، سیروی توگوچی، ناهار (برنج و سبزی، ماهی، تخم‌مرغ و توفو (پنیر گیاهی)) می‌خورد، یک ساعت چرت می‌زند و سپس دو ساعت دیگر در مزرعه کار می‌کند. او ۸۳ سال است که شام لبنیات می‌خورد، چون به خواب راحت و آرامش کمک فراوانی می‌کند.

# LEMOGE CLINIC

Dr Abbas Shirafkan, Dr Atena & Dr Hanieh, Dr Mohammad, Dr Hakim

## کلینیک زیبایی لیموژ (۶ شعبه)

Queens Park  
47 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7912 0920  
020 7604 3124

Lemoge Clinic  
57 Salusbury Rd  
London NW6 6NJ  
020 7624 3040  
020 7624 7585

Lemoge Swi Cot  
122 Finchley Rd  
London NW3 5HT  
020 7794 7070  
020 7794 7080

Lemoge Clinic  
94 Kilburn Hi Rd  
London NW6 4HS  
020 7624 6644  
020 7624 5533

Lemoge Clinic PRP  
341 Kilburn Hi Rd  
London NW6 7QB  
020 7625 6060  
020 7625 5500

Free Consultation

Before

سرویس افزایش مو برای افراد نیمه طاس با روش پی آر پی

After

By Dr Mohammad at No 341

www.lemogeclinic.co.uk  
Beauty-Hair-Tanning- Slimming- Botox- Fillers  
All Prices in this advert, strat from

SPECIAL OFFER Under arm LASER £20 normally £50	
Upper lip LASER £20	Full leg wax £12
Face LASER £45	Slimming LPG £45
Full Legs IPL £ 49	Pigment removal , TATTOO
Bikini Laser £ 49	Microdermabration £30

14 LASER Machines : NDYAG, IPL, Ecolite, Alexandrite laser, Any Area, Man/Woman, Any Skin  
Botox: £130 Fillers: £200 Lips Enlargement: £200  
Chemical Peels, Cheek enhancement

Lemoge (main) drshirafkan@hotmail.com

191 Kilburn Hi Rd, London NW6 7HY

0207372 0044-020 7372 4433

## مشاور رایگان توسط دکتر عباس شیرافکن

همه روزه از ساعت 7-4 بعد از ظهر و شنبه ها تمام روز

در کلینیک Lemoge در 191 Kilburn



## بزرگ کردن لب از بین بردن خط خنده

At No 57 or 341

از بین بردن جوش صورت و رگهای قرمز - خال های پوستی چروک صورت - لکه های پوستی و سایر موارد زیبایی

لیزر و IPL برای از بین بردن موهای زائد، صورت و بدن برداشتن لکه های صورت، جوان کردن صورت

## تخفیف استثنایی ویژه ایرانیان

لیزر کامل پا ۹۹ پوند، لیزر زیر بغل ۲۲ پوند

لیزر بیکی نی ۴۵ پوند، لیزر چانه ۲۰ پوند

بوتاکس ۱۳۰ پوند، لایه برداری و جوان سازی پوست ۶۰ پوند

از بین بردن رگهای قرمز و خالهای پوستی از ۳۵ پوند

## عجیب ترین بیماری های مردم دنیا

گاهی سندروم هایی بین مردم دنیا رواج پیدا کرده که هنوز بعد از گذشت سال های طولانی، کسی علت بروز آنها را نمی داند. بیماری هایی که حتی فکر کردن به آنها هم عجیب است چه برسد به مبتلا شدن به آنها.

ویروس ها قدرت انتقال عجیبی دارند. تا امروز کم نبوده اند ویروس هایی که نام شان برای مدتی سرتاسر دنیا را پر کرده اما همیشه داستان همه گیری خلی از مرض ها فقط دست ویروس ها نیست. گاهی سندروم هایی بین مردم دنیا رواج پیدا کرده که هنوز بعد از گذشت سال های طولانی، کسی علت بروز آنها را نمی داند. بیماری هایی که حتی فکر کردن به آنها هم عجیب است چه برسد به مبتلا شدن به آنها.

بیماری خواب

بیماری عجیب اروپایی از سال ۱۹۱۶ (۱۲۹۵) شروع شد و تقریباً تا سال ۱۹۲۰ (۱۲۹۹) طول کشید. این بیماری که در سایه آنفلوآنزای همه گیر اسپانیا در سال ۱۹۱۸ (۱۲۹۷) بروز کرد، میلیون ها نفر در سراسر دنیا را از زندگی انداخت؛ برای این که همه این میلیون ها نفر در دنیا از شب تا صبح کاری غیر از خوابیدن نداشتند. در آن چهار سال کذایی به خصوص بعد از همه گیری ۱۹۱۸، یک دفعه کلی از جوان های اسپانیایی به خصوص زن ها گرفتار تب و سردرد شدند. بعد هم دوبینی و ضعف و بی حالی متخصصان ابتدا بر این باور بودند که این ضعف و بی حالی از عواقب آنفلوآنزای همه گیر است اما بعد معلوم شد این بیماری همه گیر خودش داستان جدایی دارد. داستانی با نام «التهاب مغزی خستگی آور» یا همان بیماری خواب که بعدها سر زبان ها افتاد.

بیماری خواب از اسپانیا گذشت و خیلی زود به کشورهای دیگر و حتی قاره های دیگر رفت. در آن زمان نزدیک به دو میلیون نفر فلج شدند که پس از مدتی به دلیل خواب و ضعف زیاد از بین رفتند. هر کسی که به ویروس خواب مزمن گرفتار می شد، یک راست به کما می رفت و بعد هم تمام! اگر هم کسی شانس می آورد و مداوا از مبتلایان به این ویروس عجیب، «آدولف هیتلر» رهبر آلمان نازی بوده که از قضا دوام هم آورده و بیماری پارکینسون احتمالی اش هم از آن زمان باقی مانده بود. خیلی طول کشید تا اروپا از شر ویروس خواب رها شود. سال ۱۹۲۶ (۱۳۰۵) دیگر خبری از خواب های طولانی نبود و تا امروز کسی نمی داند این ویروس چه بود و از کجا آمد و حالا کجاست.

بیماری سر جنباندن

فکرش را بکنید که یک روز از صبح تا شب بدون این که هیچ اختیاری از خودتان داشته باشید، سرتان را مدام تکان بدهید. حتی تصورش هم آزاردهنده است اما روزگاری نه چندان دور عده ای از مردم سودان گرفتار این بلا شدند. بیماری عجیبی به نام «سر جنباندن» یا «طاعون سر جنباندن» که از سال ۱۹۶۰ میلادی (۱۳۳۸) یک دفعه سر و کله اش پیدا شد.

در این بیماری عجیب که از قضا کشنده هم بود، فرد مبتلا نه حرف می زد و نه با کسی کاری داشت. فقط سرش را تکان می داد، آنقدر که تشنج می گرفت و بی

حال و زار یک گوشه می افتاد. این سندرم در آن سال ها بیشتر بین کودکان پنج تا ۱۵ سال آفریقایی بروز کرد و خیلی ها را به کام مرگ فرستاد. آنهایی هم که خوب شدند بیشتر از ۳۰ سال عمر نکردند؛ برای این که رشد مغزی و جسمی شان از همان زمان بیماری متوقف شده بود.

دانشمندان هنوز دلیل درستی برای شیوع این سندروم پیدا نکرده اند. چند سال پیش گفته شد شاید خوردن نوعی کپک غذا سندروم سر جنباندن می آید و یا کمبود ویتامین B۶. خیلی ها هم معتقدند که این بیماری بیشتر به یک بیماری روانی همه گیر شباهت دارد اما بعدها معلوم شد مبتلایان به این بیماری که از قضا فقط آفریقایی هم بودند، در قسمت اسیک مغز آسیب دیده اند.

سرخ رنگ و ملتهب که هیچ عوارض جسمی دیگری نداشت. این جوش ها که بیشتر روی صورت و دست ها بروز می کرد، ممکن بود سر یکی دو ساعت خوب شود یا هفته ها به درازا بکشند. در مدت کوتاهی هزاران کودک با بیماری پوستی از مدرسه روانه خانه شدند.

هنوز علت این بیماری مرموز معلوم نیست. آیا واقعا پای القاعده در میان بوده و یک حمله بیوتروریستی بود یا یک ترس جمعی بچه ها را به اینجا کشاند؟ آن سال ها خیلی از بچه ها برای به تعطیلی کشاندن مدرسه ها خودشان را با تیغ کاتر زخمی می کردند به این امید که معلم ها فکر کنند آنها هم به این بیماری پوستی عجیب گرفتار شده اند و مدرسه را تعطیل کنند. بیماری عجیب کودکان آمریکا با



نام «خارش بن لادن» هنوز هم بین همان نسل گاهی عود می کند.

بیماری صدای گربه

این بیماری یکی از عجیب ترین اتفاق های دنیای پزشکی است که هنوز نمی دانند ریشه آن کجا بوده. اروپایی ها در سال های پیش از ۱۹۰۰ میلادی (۱۲۷۹) از خودشان رفتارهای عصبی همه گیر اجتماعی زیاد نشان می دادند؛ یک جور هیستری های جمعی که دامنگیر عده زیادی می شد. برای همین می گویند شاید این اتفاق عجیب هم ناشی از یکی از همین ترس های جمعی باشد.

یک عده از مردم فرانسه در یک روز خاص از سال ۱۸۴۴ میلادی (۱۲۲۳) شروع به در آوردن صدای گربه کردند! می گویند مردم فرانسه تا مدت ها همگی با هم در یک ساعت خاص و برای مدتی طولانی شروع به تقلید صدای گربه ها می کردند آنقدر که حتی نیروهای امنیتی و ضرب و شتم مردم میومیکونان هم نمی توانست آنها را از حالی که داشتند بیرون بیاورد. هنوز کسی نمی داند چطور شد که مردم فرانسه یک دفعه به این بلا گرفتار شدند. آیا پای یک ویروس در میان بود یا یک بیماری مشترک گربه و انسان؟ یا واقعا یک ترس همه گیر اجتماعی بود؟ هر چه بود تا ماه ها مردم فرانسه از صدای گربه ها شب و روز نداشتند.

بیماری خنده

روزهای اول به یک شوخی بزرگ شباهت داشت؛ خبری که در سال ۱۹۶۲ (۱۳۴۱) مردم دنیا را حسابی به خنده انداخت اما بعد اشک آنها را در آورد. در روزهای پایانی ژانویه ۱۹۶۲ در یکی از مدارس شبانه روزی دخترانه کشور تانزانیا سه دختر جوان یک دفعه زنده زیر خنده. صدای قهقهه آنها همه مدرسه را برداشت اما این تازه اول ماجرا بود، چرا که دیگر کسی نتوانست صدای خنده آنها را قطع کند. سه دختر می خندیدند و به تبع آنها دخترهای دیگر یک به یک به خنده می افتادند.

ویروس خنده کاری کرد که در مدتی کوتاه بیشتر دختر مدرسه ای ها درس و مشقی نداشتند، جز از صبح تا شب خندیدن! مدرسه تعطیل شد و دخترها به خانه ها رفتند اما چه رفتی! آنها هر جا پا گذاشتند و به هر شهری که رفتند، ویروس خنده را با خودشان بردند.

بیماران که از خنده روده بر می شدند، هم سردرد می گرفتند و هم تب و بدن درد. بعد هم مشکلات تنفسی سراغ شان می آمد. تا این بیماری عجیب بخواند از آفریقا بیرون برود، دو سال طول کشید و بیشتر از ۱۰۰۰ نفر در اوگاندا و تانزانیا هم دچار شدند؛ بدون اینکه هنوز علم پزشکی ردی قاطع از دلیل این روده بری پیدا کرده باشد.

این بیماری هنوز ریشه کن نشده. در سال ۲۰۱۲ میلادی (۱۳۹۱) این سندروم عجیب دوباره به شکل ناگهانی بین جوان ترهای سودان، تانزانیا و اوگاندا شایع شد. می گویند در هر کدام از این کشورها بین دوتا سه هزار کودک مبتلا به طاعون سر جنبان هستند که هنوز کسی راه درمانی برایشان پیدا نکرده است.

بیماری خارش بن لادن

چند هفته از حمله گروه القاعده به برج های تجارت جهانی آمریکا نگذشته بود که سازمان پیشگیری و کنترل بیماری های این کشور با گزارش عجیبی روبرو شد. در بیشتر مدارس نیویورک و باقی ایالت های آمریکا نشانه هایی از یک بیماری مرموز بین کودکان دبستانی بروز کرد. یک بیماری پوستی خاص با زخم هایی

**سازمان گردهمائی شاهین**  
برای بزرگسالان و بانوان

**هر پنجشنبه**

**آموزش روشهای خود شناسی**  
**روان درمانی گروهی**  
**اطلاعات پزشکی عمومی**

از ساعت ۱۲ - ۱۵/۳۰

تلفن: ۰۷۵۶۱۴۷۷۱۱۶ - ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۲

( Resident Club Room Henry Dickens Court )

Saint Ann's Road W11 4DH

Tel: 020 7221 5763 - Mobile: 07961 447116  
Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

**نزدیک ترین آندرگراوند . لتیمر رود**

Nearest Underground Station is Latimer Road (Hammersmith & City Line and Circle Line)

اتوبوس: ۲۹۵ و ۳۱۶  
Bus Stop: Wilsham Street

**ورود برای عموم آزاد است**

سریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی - روانکاو و هیپنوتراپیست



**هیپنوتیزم درمانی**  
**توسط خانم**  
**دکتر روحی شاهین**  
**درمان همه مشکلات:**

رفع وحشت و اضطراب از پرواز، حل مشکلات خانوادگی، اضطراب - افسردگی، ترک عاداتهای ناخواسته، ترس ها - نگرانی ها، کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت، ترک سیگار در یک ساعت، ترمیم غم از دست رفته ها و اتفاقات

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره هیپنوتراپی تأیید شده از (London University) توسط وزارت بهداشتی انگلستان قاضی دادگاههای فرجامی در بیمارستانهای اعصاب لندن عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116

10 Harley Street W1



Visit us on Facebook.com/persianweeklypaper  
Follow us on Twitter@persianweekly

بنیاد همیار تقدیم می کند

# کلوپ فرشتگان

موسیقی، رقص، شعر، مسابقات و سرگرمی، تورهای تفریحی  
نمایش فیلم و تئاتر، پذیرایی با ناهار (با سفارش قبلی)

**کلوپ فرشتگان با ارائه برنامه های متنوع مقدم شما  
مهمانان را در هر شرایط سنی گرامی میدارد.**

079 0320 9503  
Greenside Community Centre,  
24 Lilestone Street, London NW8 8SR

حامیان سازمان مراهمتی پارس، قند و رضا  
و رستوران بهش

www.hamyarcharity.com

این احساس را می دهد که دارید کاری انجام می دهید، کاری که لذت بخش است و هم در تنهایی و بیکاری به شما کمک می کند. وقتی که بی دلیل می خواهید چیزی بخورید راهی برای پرت کردن حواس خودتان پیدا کرده و برای خود ایجاد سرگرمی کنید. کتاب بخوانید، تلویزیون ببینید، یا حتی به پیاده روی بروید. خیلی زود این احساس گرسنگی دروغین را فراموش خواهید کرد.

۵. نداشتن برنامه غذایی منظم  
اگر شما از آن دسته آدم هایی نیستید که تعداد وعده های غذایی مشخصی دارند، به احتمال خیلی زیاد جزء آن دسته ای قرار می گیرید که بیش از حد نیازشان غذا می خورند. شاید فکر کنید اگر تنها وقت هایی که احساس گرسنگی می کنید چیزی بخورید کمتر غذا خواهید خورد، ولی در واقع در اشتباه هستید. حتی اگر پنج وعده غذایی در روز غذا بخورید ولی سر برنامه و با میزان مشخص باشد بهتر از این است که هر وقت حس کردید گرسنه اید

## آیا همیشه گرسنه اید؟

آیا همیشه گرسنه اید؟ خوب شما تنها کسی نیستید که این مشکل را دارد. تقریباً همه ما دوره هایی را تجربه می کنیم که در آنها حس می کنیم انگار شکمان هیچ گاه نمی خواهد پر شود و تبدیل به یک چاه بی انتها شده است. این مسئله دلایل مختلفی می تواند داشته



به سراغ یخچال بروید. زیرا نداشتن برنامه غذایی مشخص حس کمیاب غیر قابل جبرانی را در شما ایجاد کرده و باعث می شود بیشتر بخورید. به خصوص وعده صبحانه را به هیچ عنوان نباید حذف نکنید.

باشد که در اینجا به اصلی ترین دلیل های ممکن اشاره خواهیم کرد. ببینید چندتا از آنها ممکن است این مشکل را در شما به وجود آورده باشند؟

### ۱. بهم زدن تعادل سطح قند خون

زمانی که احساس خستگی مفرط می کنیم یکی از عکس العمل های طبیعی ما این است که به سراغ خوراکی هایی با میزان قند بالا می رویم که به ما انرژی کاذب می دهند ولی دیری نمی گذرد که باعث احساس گرسنگی بیشتر شما می شوند. بلافاصله بعد از مصرف یک میان وعده حاوی قند شما احساس می کنید که سطح انرژی شما بالا رفته است، ولی این انرژی خیلی سریع و به شدت کاهش پیدا می کند و باعث می شود حس کنید که حتی از قبل هم گرسنه تر شده اید. پس آن بیسکویت و شکلات ها را کنار بگذارید.

### ۲. تشنگی

ما خیلی وقت ها حس تشنگی و گرسنگی را با هم اشتباه می گیریم! خوردن خوراکی های خوشمزه خیلی راحت تر و لذت بخش تر از این به نظر می رسد که بخوایم شکم خودمان را با آب پر کنیم، به همین دلیل هم تا بدنمان احساس کمیاب می کند فوراً به سراغ خوراکی های جورواجور و پر کالری می رویم، غافل از این که با یک لیوان آب می توانیم این احساس خود را برطرف کنیم. همه ما می دانیم که در روز باید ۸ لیوان آب بنوشیم، ولی خیلی از ما شاید بیش از یکی دو لیوان آب نمی نوشیم. اگر در طول روز به میزان کافی به بدن خود آب برسانید خواهید دید که خیلی کمتر به غذا تمایل پیدا می کنید.

### ۳. خستگی

این همه ساعتی که بیدار می مانید قطعاً تاثیر انکار ناپذیری روی حس گرسنگی شما دارند. وقتی که شما احساس خستگی می کنید می خواهید کمیاب انرژی خود را به طریقی جبران کنید و غذا خوردن، آن هم غذاهای بسته بندی شده یا فست فود، یکی از راحت ترین روش های ممکن برای تأمین این انرژی است. این خوراکی ها که معمولاً سرشار از قند و چربی هم هستند را می توان بمب کالری نامید، در حالی که احساس سیری که ایجاد می کنند خیلی پایدار نیست و این یک فاجعه است. بهتر است به اندازه کافی استراحت داشته باشید، اگر هم احساس خستگی کردید و امکان استراحت نداشتید به سراغ غذاهای سالم بروید که شما را برای مدت بیشتری سیر نگه می دارند و یا قهوه بدون شکر بنوشید.

### ۴. سر رفتن حوصله

بله، گاهی وقت ها موضوع به همین سادگی است! خوردن به شما

### ۶. یک هفته مشخص در ماه

این قسمت به خانم ها مربوط می شود و هر چند آزار دهنده است ولی حقیقت دارد. احساس گرسنگی بیشتر در دوره قاعدگی اجتناب ناپذیر است. در واقع از لحاظ علمی ثابت شده است که اشتها خانم ها در نیمه دوم از سیکل قاعدگیشان افزایش پیدا می کند. ولی چطور باید با این معضل مواجه شد؟ به این موضوع توجه داشته باشید و بدانید افزایش اشتها پتان به این دلیل است و سعی کنید میزان غذای خود را کمی بیشتر کنید و از مواد غذایی مغذی استفاده کرده و از خوردن میان وعده های پرکالری در زمان گرسنگی پرهیز کنید. این تصور که در این دوره باید خوراکی های حاوی قند بیشتری بخورید کاملاً اشتباه است و تنها حس گرسنگی را در شما بیشتر می کند.

### ۷. حواس پرتی

خیلی از ما زمانی که داریم کار دیگری انجام می دهیم همزمان مشغول خوردن نیز می شویم. خواه خوردن ناهار سر میز کارتان به دلیل مشغله کاری باشد، خواه شام خوردن در حالی که محو تماشای تلویزیون هستید، در هر صورت شما در اشتباهید. برای غذا خوردن وقت بگذارید و روی کاری که دارید می کنید تمرکز کنید. شاید این کار به نظرتان زمان بر و بیهوده برسد، ولی هرچقدر آرامتر و با دقت بیشتری غذا بخورید مغزتان از میزان غذایی که خورده اید بیشتر و سریعتر آگاه می شود و در نتیجه حس سیری زودتر ایجاد شده و پایدارتر نیز خواهد بود.

### ۸. نیاز احساسی

برای خیلی از مردم احساساتی مانند استرس، ناراحتی و نگرانی مستقیماً روی حس گرسنگی اثر می گذارند. اشتها بعضی ها کاهش یافته و اشتها برخی دیگر سر به فلک می کشد. اگر گزینه دوم در مورد شما صدق می کند راه های زیادی برای مقابله با آن وجود دارند. احساساتی که گرسنگیتان را تحریک می کنند بشناسید و هر وقت در آن موقعیت ها خواستید به سراغ خوردن بروید به خودتان یادآوری کنید که گرسنه نیستید و فقط نیاز به حس آرامش دارید. برنامه سه وعده غذا در روز و میان وعده های سالم را حفظ کرده و خارج از آن چیزی نخورید، اگر احساس نیاز شدیدی به خوردن داشتید به سراغ یک لیوان آب، چای یا قهوه بدون شکر بروید

## مدرسه اندیشه

کلاس های آموزشی کودکان، نوجوانان و بزرگسالان

آموزش زبان فارسی  
از سطح ابتدایی تا A Level, GCSE

آموزش ریاضی  
از سطح ابتدایی تا A Level, GCSE توسط معلم با تجربه ی  
تدریس در مدارس لندن

زمان تشکیل کلاس ها: روزهای شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۷

**ثبت نام ترم جدید ۱۲ سپتامبر ۲۰۱۵**

جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن  
07846 508 534 تماس بگیرید

Trinity Church Golders, 88 Hodford Road  
Golders Green  
London NW11 8EG  
Tel: 07846 508 534  
www.englishschool.org.uk  
Email: info@englishschool.org.uk



جشنواره فیلم کن چه تاثیری بر گردشگری این شهر دارد؟

## فرش قرمز «کن» زیر پای گردشگری

امیر شاملویی

جشنواره فیلم کن یکی از معتبرترین جشنواره‌های جهانی در عرصه سینما است که هر ساله در شهر کن در جنوب فرانسه برگزار می‌شود. این شهر در منطقه گراسه در فرانسه واقع شده و هفتمین رده را در میان پایتخت‌های هنری جهان دارا است.

کن در ایام جشنواره فیلم خود، علاوه بر آنکه مفتخر به میزبانی جمع کثیری از هنرمندان است، هندوستان بسیاری را نیز به خود جذب می‌کند؛ هندوستانی که در قالب گردشگر راهی کن می‌شوند و عواید اقتصادی بسیاری را برای این شهر به همراه دارند. آمارها نشان می‌دهد جمعیت این شهر در ایام برگزاری جشنواره تقریباً سه برابر می‌شود و این یعنی رویداد مهمی همچون جشنواره کن توانسته به توسعه گردشگری در این شهر نیز منجر شود.

عواید ۱۵ درصدی هتل‌ها از جشنواره

جمعیت شهر کن حدود ۷۳ هزار نفر است و در طول روزهای برگزاری جشنواره از مرز ۲۰۰ هزار نفر عبور می‌کند. طبق آمار منتشر شده از سوی مقامات محلی، بازدیدکنندگان این رویداد مهم هنری در سال ۲۰۱۴، در مجموع ۸۵ هزار نفر- شب را در هتل‌ها سپری کرده بودند. اهمیت این رویداد معتبر برای بخش هتلداری به این خاطر است که ۱۵ درصد از درآمد سالانه صنعت هتلداری محلی این شهر را تشکیل می‌دهد. نرخ گران‌ترین اتاق در هتل‌های معتبر این شهر، به ۳۰ هزار دلار نیز می‌رسد.

علاوه بر این بخش، هجوم رسانه‌هایی همچون تلویزیون‌ها و خبرنگاران، بخش‌های تبلیغات، مسافرخانه‌ها و رستوران‌ها را نیز از برگزاری چنین رویدادی منتفع می‌سازد. ضمن آنکه شرکت‌کنندگان در چنین رویدادی جزو اقشار بسیار مرفه محسوب می‌شوند و توانایی پرداخت مخارج بالا برای اقامت، غذا و سایر مصارف خود را دارند که می‌تواند بر اقتصاد محلی اثرگذار باشد. در همین حال آمار منتشر شده از سوی نشریه فیگارو در سال ۲۰۱۵ حاکی از این است که جمعیت شهر کن در زمان برگزاری این جشنواره سه برابر شده و به ۲۱۰ هزار نفر رسیده است. این در حالی است که تعداد اعضای این شهر در سال ۲۰۱۴ و در زمان برگزاری جشنواره ۱۸۰ هزار نفر بود که نشان از رشد تعداد شرکت‌کنندگان در این جشنواره دارد. بودجه‌ای که سال گذشته برای این جشنواره در نظر گرفته شده بود به ۲۰ میلیون یورو می‌رسید که نیمی از این مبلغ توسط مالیات‌دهندگان فرانسوی و نیمی دیگر توسط تبلیغات شرکت‌ها پرداخت شد. از سوی دیگر، تعداد افرادی که به طور قطع در این رویداد حضور داشتند (به جز خبرنگاران) به ۳۱ هزار و ۵۰۰ نفر رسید. همان‌طور که از داده‌های مربوط به جشنواره مشخص است، روند شرکت‌کنندگان در این رویداد رشد خوبی داشته است.

اقتصاد کن

جالب است بدانیم سنت برگزاری جشنواره فیلم برای ارائه و نمایش آثار سینمایی ریشه در دهه ۱۹۳۰ دارد. بنیتو موسولینی دیکتاتور فاشیست ایتالیایی نخستین جشنواره فیلم را در سال ۱۹۳۲ در شهر ونیز برگزار کرد. هدف وی از این کار مقابله با قدرت فرهنگی هالیوود بود. اندکی بعد، نخستین جشنواره فیلم در فرانسه نیز در شهر کن برگزار شد. امروزه تعداد جشنواره‌ها بسیار بیشتر شده و در برلین، مسکو، مونترآل و توکیو نیز گسترش یافته‌اند. کسب درآمد این جشنواره‌ها از چند طریق است؛ نخستین راه، فروش بلیت برای فیلم‌ها و نیز هزینه‌های اخذ شده برای حضور یک فیلم در جشنواره است؛ هرچه جشنواره مهم‌تر باشد این هزینه بالاتر است و ارزش به دست آمده توسط جشنواره نیز بیشتر می‌شود که عاملی برای اثرگذاری بر اقتصاد محلی خواهد بود و به نوعی در جذب گردشگر نیز موثر است. هزینه جذب اسپانسر نیز راهی دیگر برای سوددهی این‌گونه جشنواره‌ها است که به دلیل حضور ستاره‌های

سینمایی و پوشش گسترده رسانه‌ای، از جمله منابع جذب سرمایه است. اما در کنار اینها، چنین جشنواره‌ای به عنوان یک رویداد فرهنگی می‌تواند گردشگران بسیاری را نیز به شهر محل برگزاری جذب کند. برای مثال، طبق گزارش دفتر تحقیقات تجاری و اقتصادی دانشگاه یوتا، در سال ۲۰۱۴ حاضران در جشنواره فیلم ساندنس در مجموع ۶۳/۹ میلیون دلار در طول ۱۰ روز برگزاری جشنواره، خرج کرده بودند. مسوولان شهر کن نیز درآمد این فستیوال معتبر از محل اخذ صورت‌حساب‌های ورودی به جشنواره در سال ۲۰۱۴ را ۲/۲۸ میلیون دلار تخمین زده‌اند؛ این در حالی است که همین رقم برای سال ۲۰۱۳ حدود ۲۴ میلیون دلار بوده است که رشد ۲۰ درصدی درآمدهای حاصل از این منبع را نشان می‌دهد.

از سوی دیگر، اقتصاد محلی شهر کن بیشتر مبتنی بر بخش خدمات است. این شهر به عنوان محل برگزاری جشنواره معتبر سینمایی کن، به نقطه‌ای مهم برای صنعت گردشگری تبدیل شده است. شهر کن هر ساله در ماه مه (در اواسط بهار) پذیرای خبرنگاران، سینماگران و گردشگران زیادی می‌شود که اقتصاد محلی این منطقه را متاثر می‌کنند. در کنار این رویداد البته، گردشگران به دیگر جاذبه‌های شهر نیز سر خواهند زد که می‌تواند به توزیع درآمدهای گردشگری در همه بخش‌های این صنعت در کن بینجامد.

تجارب جهانی نشان می‌دهد رویدادها و به‌طور خاص، جشنواره‌های جهانی فیلم می‌توانند اثر مثبتی بر جذب گردشگران داخلی و خارجی داشته باشند و اقتصادهای محلی را تحت‌تاثیر قرار دهند. این گردشگران که عمدتاً از اقشار پردرآمد محسوب می‌شوند، می‌توانند بر صنایعی همچون هتلداری، رستوران‌ها، تبلیغات و برخی خدمات شهری مرتبط اثر بگذارند. این جشنواره‌ها با ایجاد انگیزه برای فیلمسازان جوان و اقشار علاقه‌مند و نیز پوشش رسانه‌ای می‌توانند درآمدزایی اقتصادی به همراه داشته باشند. ایران نیز تجربه برگزاری ۳۴ دوره جشنواره جهانی فیلم فجر را در مقیاسی بسیار کوچکتر دارد که شاید بتوان با استفاده از تجارب جشنواره‌های بزرگ برای بهبود درآمدزایی اقتصادی و جذب گردشگران در این بخش، اقداماتی انجام داد. در همین راستا جدا شدن بخش بین‌الملل از دوره سی‌وسوم، بیانگر تغییراتی در رویکرد مسوولان برای برگزاری جشنواره است.



خروجی ۶۷ ساعت جلسه بین تاج و کی‌روش

## اتحاد برای روسیه!



جلسه پشت جلسه، نشست بعد از نشست. تاج زمان زیادی از دوران شروع کارش به عنوان رئیس جدید فدراسیون فوتبال را به کارلوس کی‌روش اختصاص داد. به نظر می‌رسد خروجی این جلسات طولانی آشتی دوباره طرفین و به ثمر رسیدن تلاش‌ها برای مجاب کردن کارلوس کی‌روش به ماندن بوده است. تاج از زمان زیادی می‌گوید که برای این توافق گذاشته است: «روزهای پیاپی در مورد مسائل تیم ملی جلسه داشتیم و ۵۰ صفحه خروجی این جلسه‌ها بوده است. کی‌روش توقعاتی دارد و می‌خواهد کارها را به بهترین شکل پیش ببرد و حریفان را شناسایی کند. کی‌روش دغدغه داشت و اعتقاد داشت یک سال از دست رفته و این هم حرف درستی است. او باورهای داشت که سخت می‌توانستیم نظر او را جلب کنیم اما امیدواریم برخی مشکلات را حل کنیم.» او در جمع خبرنگاران که دیروز در محل فدراسیون حاضر بودند اطمینان داد سرمربی تیم ملی به کارش ادامه خواهد داد: «کی‌روش استعفايي داده بود و بر این موضوع هم مصر بود اما استعفاي او را رد می‌کنم و مخالف آن هستم. کی‌روش به کارش ادامه می‌دهد.»

بعد از رئیس فدراسیون خیریت به کارلوس کی‌روش رسید تا مقابل خبرنگاران بنشیند. به نظر می‌رسد با رفتن کفایشان او فضا را برای ادامه کار مناسب‌تر می‌بیند: «در جلسات با رئیس فدراسیون به دو نتیجه رسیدیم، یک اینکه تاج به هیچ‌وجه موافق استعفاي من یا توافق دوطرفه برای رفتن من نیست. دغدغه دوم و اصلی که در ذهن من شکل گرفته این است که ما با تاج به توافق رسیدیم که جام جهانی روسیه برای ایران از سال ۲۰۱۸ آغاز نمی‌شود بلکه برای ایران جام جهانی از سال ۲۰۱۶ است و از همین حالا نیز شروع شده است، ما به این برداشت واحد رسیدیم که جام جهانی برای ایران از ماه آینده و خردادماه آغاز می‌شود. به دلیل مسائلی که مطرح کردم با رئیس جدید کسب نتیجه آسانتر خواهد بود.» البته معنی حرف او این نیست که تاج یک‌شبه مشکلات را حل کرده است: «ما به طور کل ۶۷ ساعت جلسه داشتیم. واقعا منطقی نیست که بگوییم بعد از این جلسات به یک‌باره همه مشکلات تیم ملی در یک هفته آینده حل خواهد شد و ما باید بتوانیم قدم جادویی برداریم، اما حداقل ما حاصل این جلسات این بود که مطمئن هستیم تاج از مشکلات پیرامون تیم ملی آگاهی کامل دارد و تا سرحد توان راهکاری برای این مشکلات پیدا

خواهد کرد.» او توانسته فدراسیون را مجاب کند که اولویت خود را تیم ملی قرار دهد: «این توافق به این منزله است که حس فوریت حتما در آن جاری شود و در یک سال آینده موفقیت تیم ملی را تضمین کنیم و به هدفمان که صعود به جام جهانی است برسیم. در پنج ماه آینده پنج بازی در رقابت‌های مقدماتی جام جهانی پشت سر خواهیم گذاشت، در واقع ۱۵ امتیاز در این پنج ماه پیش‌رو خواهیم داشت، در سه ماه بعد از آن دو بازی دیگر پیش‌رو داریم که در واقع در هشت ماه آینده ۲۱ امتیاز پیش‌روی ماست و به‌نوعی در سال آینده تکلیف تیم ملی برای صعود به جام جهانی مشخص خواهد شد.»

مثالی از چین

کی‌روش برای دادن هشدار به مدیران ورزش ایران میزان سرمایه‌گذاری چین در فوتبال را با عدد و رقم مثال می‌زند تا فاصله‌ها بیشتر خود را نشان دهد: «من باید یادآوری کنم که کره جنوبی از حامیان اصلی جام جهانی ۲۰۱۴ بود و از حامیان اصلی ۲۰۱۸ است و کمپانی‌ها و شرکت‌های این کشور حامیان اصلی جام جهانی هستند، اما هیچ کدام از حامیان جام جهانی از شرکت‌های ایرانی نیستند، لازم نیست نامی از آنها ببرم چون تبلیغات خواهد شد، اما باید این را بگویم که چین دیگر همگروه ما هم از منابع مالی بسیار خوبی برخوردار است، دیروز رسماً اعلام کردند که برای حمایت از تیم ملی فوتبال چین ۵۰ میلیون دلار در نظر گرفته‌اند که اگر این پول یک روز به فوتبال ایران بیاید جایزه بسیار بزرگی برای تیم ملی خواهد بود.» کار و سرمایه‌گذاری چین در کار پایه و آکادمیک هم نکته‌ای است که کی‌روش روی آن انگشت می‌گذارد: «چینی‌ها در برنامه‌ریزی‌های خود ۵۰ هزار آکادمی فوتبال پایه را برای جوانان خود افتتاح خواهند کرد و این عدد بسیار بزرگی است، یک بار دیگر تکرار می‌کنم که اعداد و رقم‌ها را اشتباه نکنید، ۵۰ هزار آکادمی فوتبال در دو سال آینده در چین افتتاح خواهد شد. فکر می‌کنم دیگر نیازی نباشد که راجع به قطر صحبت کنم، چون می‌دانید آنها میزبان جام جهانی ۲۰۲۲ هستند و امکانات لازم را دارند.» کی‌روش با اشاره به هم‌گروه‌های ایران در مقدماتی جام جهانی ۲۰۱۸ روسیه گفت: «پس از قرعه‌کشی رسماً اعلام کردم دو تیم از گروه ما برای صعود به جام جهانی مدعی‌تر هستند که آن دو تیم کره جنوبی و قطر خواهند بود. بعد از آنها ازبکستان و چین را داریم، به‌ویژه تیم ملی چین که برای جایگاه دوم در گروه ما می‌جنگد اما ایران هم بهترین تلاش خود را خواهد کرد. با وجود خطر منابع محدود، ما باید از تجربه و هوشمندی که داریم خرج کنیم تا بتوانیم راهی جام جهانی شویم.»

کی‌روش به دنبال اتحاد

کی‌روش در پاسخ به سوال خبرنگاری مبنی بر اینکه رئیس فدراسیون فوتبال تغییر کرده است، اما ساختار همان ساختار گذشته است و با این شرایط چطور باز به فدراسیون فوتبال با همان ساختار گذشته اعتماد خواهد کرد، گفت: «اگر بنده اعتماد و اعتقاد به مهدی تاج و قول‌هایی که به من ارائه می‌دهد، نداشتم اکنون اینجا نبودم. اگر این اعتقاد و اطمینان کامل نبود، اکنون اینجا نبودم، اما این را به خوبی به یاد دارم که در همین کنفرانس‌های خبری چندین و چند مرتبه اعلام کردم دیگر زمان وعده و وعیدها گذشته و همه باید آستین بالا بزنیم تا تیم ملی موفق شود.» او اتحاد و همراهی تمام اهالی فوتبال را می‌خواهد حتی منتقدانش: «بار دیگر تکرار می‌کنم ما احتیاج به کمک همه داریم و هرکسی می‌تواند کمکی کند باید از تیم ملی پشتیبانی کند. درهای تیم ملی به روی همه حتی منتقدان باز است و ما خوشحال می‌شویم هر کسی می‌تواند جلو بیاید و کمک کند.»

تفاوت ظریف بین تیم‌های ملی و باشگاهی

## از کی‌روش و برانکو تا دل بوسکه

برانکو ایوانکوویچ فصل موفق‌تری را روی نیمکت پرسپولیس پشت سر گذاشت. اگرچه در روز پایانی جام قهرمانی صرفاً به خاطر تفاضل گل از چنگ او رفت، اما به طور کلی هواداران پرسپولیس از عملکرد سرمربی‌شان خشنود بودند و این مساله را با تشویق بی‌امان تیم ناکام در پایان بازی با راه‌آهن به خوبی

دفاع همه‌جانبه از تیم رابطه برانکو و دایی همیشه خیلی خوب بوده و درست به همین دلیل وقتی مربی کروات برای کار به ایران برگشت، شهریار خیلی زود به یکی از موافقان و حامیان سرسخت او تبدیل شد. با این وجود اما، برانکو در همین چند ماه دو بار اساسی برای دایی خط و نشان کشیده است! مرتبه اول به نشست خبری پس از بازی پرسپولیس و صبا در هفته هشتم برمی‌گردد. آن روز پرسپولیس از نظر فنی تیم برتر زمین بود، اما مسابقه را نبرد. دایی هم بعد از بازی از نقش داور حرف زد تا برانکو حساسی عصبانی شود. سرمربی پرسپولیس در واکنش به ادعاهای دایی گفت: «مشکل اینجاست که صبا عادت کرده همیشه بیشترین کمک را از داوران بگیرد!» و ناگفته پیداست که رویارویی با چنین جمله‌ای، چه می‌توانست بر سر شهریار بیاورد! این آخری‌ها هم



بعد از آنکه دایی در مصاحبه با برنامه نود گفت برانکو به خاطر فشار سایر بازیکنان بود که او را در بازی با پرتغال نیمکت‌نشین کرد، ایوانکوویچ در مصاحبه‌ای صریح، همه چیز را انکار کرد. شاید اگر ۱۰ سال پیش بود، برانکو هیچ‌وقت وارد چنین دعوایی نمی‌شد، اما عجیب است که در ۶۲ سالگی او به مراتب جسورتر از ۵۲ سالگی‌اش به نظر می‌رسد! می‌گویند آدم‌ها با بالا رفتن سن‌شان محتاطانه عمل می‌کنند، اما ظاهر این موضوع در مورد مربی کروات چندان صادق نبوده است.

منتقدان کی‌روش به دل‌بوسکه نگاه کنند در مورد نمایش‌های هجومی پرسپولیس برانکو در لیگ پانزدهم، مطالب زیادی گفته و نوشته شده است؛ رویکردی که کاملا در نقطه مقابل تیم ملی حسابگر و عقل‌گرای او قرار می‌گیرد. نکته عجیب‌تر اما این است که برانکو حتی در همین وضعیت هم دست خودش را برای بلندپروازی‌های جدیدتر نمی‌بندد؛ طوری که در اواخر لیگ پانزدهم با نیمکت‌نشین کردن احمد نوراللهی، به ترکیب‌های تهاجمی‌تر فکر کرد و تیمی سراسر هجوم را به زمین فرستاد. همین‌جا می‌شود یک پنجره باز کرد و در مورد کارلوس کی‌روش و انتقاد که غالباً در مورد او مطرح می‌شود توضیح داد. می‌گویند تیم ملی کارلوس بیش از حد تدافعی است. این همان چیزی است که ۱۰ سال پیش در مورد تیم ملی برانکو گفته می‌شد، اما ایوانکوویچ با بازگشت به فوتبال ایران و پذیرفتن هدایت پرسپولیس به وضوح نشان داد ارائه نوع دیگری از فوتبال را هم به خوبی بلد است. آنچه منتقدان امروز کی‌روش و معترضان دیروز برانکو نادیده می‌گرفته‌اند، تفاوت ظریفی بوده که همیشه بین تیم‌های ملی و باشگاهی وجود داشته است. در حقیقت تیم‌های ملی به دلیل اینکه در مسابقات بسیار کمی به میدان می‌روند و بیشتر این بازی‌ها هم از اهمیت حیاتی برخوردار هستند، جای ریسک‌چندانی ندارند و در آنها کسب نتیجه در اولویت است. برانکو اگر همین حالا بار دیگر هدایت تیم ملی را بر عهده بگیرد، محال است تیمش رنگ و بوی پرسپولیس تهاجمی لیگ پانزدهم را داشته باشد. نمونه بارز این تفاوت در مشی را هم می‌توان در مقایسه عملکرد دل‌بوسکه روی نیمکت رئال مادرید و تیم ملی اسپانیا دید؛ جایی که تیم باشگاهی او عالی و سراسر آتش بود، اما تیم ملی‌اش با شیوه محافظه‌کارانه و تنها با ۷ گل زده قهرمان جام جهانی شد. روشن است که هدایت هر تیمی، الگوهای خاص خودش را دارد و نمی‌شود مباحث را با هم مخلوط کرد.

نشان دادند. شاید روزی که برانکو بعد از ۹ سال به ایران برگشت و قرار شد روی نیمکت سرخپوشان بنشیند، حتی خوشبین‌ترین هواداران پرسپولیس هم این حجم از برآورده شدن توقعات‌شان را پیش‌بینی نمی‌کردند.

با این وجود او آمد و به‌ویژه در لیگ پانزدهم عملکردی تحسین‌برانگیز از خودش به جا گذاشت. نکته جالب در مورد این مربی، به دگرگونی تصویری مربوط می‌شود که قبلاً از او در حافظه ایرانیان به جا مانده بود. در حقیقت برانکو در این دوره از کارش در ایران توانست خیلی از تصورات را در مورد خودش تغییر بدهد و از جلد یک مربی محافظه‌کار، در قامت یک مرد هیجان‌برانگیز فرو برود. این مربی چند ماه پیش شصت‌دومین سالروز تولدش را طی تمرینات پرسپولیس جشن گرفت. او که در تصاویر کاملا شاداب و بشاش دیده می‌شد، به شوخی گفت فعلاً جوان است و هنوز آرزوهای زیادی در سر دارد. البته شاید آنقدرها هم نباید ادعای سرمربی پرسپولیس را بی‌اساس دانست. در سبک زندگی برانکو، نوعی به بازی گرفته شدن عنصر «زمان» مشهود است؛ جایی که مربی کروات نسبت به گذشته‌اش بسیار جسورتر و رادیکال‌تر شده است. زمانی خبرنگاران از این گله می‌کردند که مصاحبه با برانکو هیچ‌وقت تپت‌های خوبی ندارد و او به شدت با احتیاط رفتار می‌کند، اما ایوانکوویچ در بازگشتش به ایران، کلاً آدم دیگری شده؛ تیتیر می‌دهد، دعوا راه می‌اندازد و غوغا می‌کند.

حراج هیجان

شاید هیچ‌وقت نمی‌توانستیم تصور کنیم برانکو هدایت یک تیم پرهوادار را در ایران بر عهده بگیرد و در این پست، مثل آب خوردن برای رقبا کری بخواند. ایوانکوویچ اما در تمام طول ماه‌های اخیر به سادگی تیمش را تبلیغ کرده و کلماتی را که قبلاً با وسواس مورد استفاده قرار می‌داد، حالا به حراج گذاشته است. او خیلی آسان پرسپولیس را بزرگ‌ترین تیم آسیا می‌نامد و از هوادارانش تمجید می‌کند. سرمربی سرخپوشان در مقطعی حتی در مقابل اصرار تماشاگران حاضر در تمرین تسلیم شد و عدد «شش» را رو به دوربین‌ها نشان داد. شاید باورکردنی نباشد، اما این مرد سرزنده و پرشور، برانکو ایوانکوویچ است؛ کسی که سال‌ها پیش در ایران بیشتر از هر چیز دیگری با یک صورت یخی و ادبیات نرم و ملاحظه‌کارانه شناخته می‌شد.

# طالع بینی هفتگی

چند کلمه برای آنهایی که این هفته تولدشان است  
دوست عزیزِی که این هفته به دنیا آمده ای، تولدت مبارک! امسال زندگیتان با شکوه و تحمل بسیاری همراه خواهد بود و اکنون زمان خوبی است برای این که از خودتان بپرسید آیا آمادگی لازم برای این وفور نعمتی که در زندگیتان دارد به وجود می آید را دارید؟ اگر بتوانید این وضعیت جدید خودتان را بپذیرید نگرشتان نسبت به دنیای اطرافتان تغییر خواهد کرد و این تغییرات به شما قدرتی ویژه برای رسیدن به اهداف حرفه ای و خواسته های شخصیتان خواهند بخشید که آثار آن را به احتمال زیاد تا اواخر تابستان امسال خواهید دید. تا آن زمان خواهید فهمید که واقعا لیاقت آنچه به دست آورده اید را دارید و تا آبان ماه دید دقیق تری نسبت به آینده خود پیدا خواهید کرد. در این میان مسائل عاطفی شما شاید

برای مدتی نادیده گرفته شوند، ولی تا قبل از زمستان باید سعی کنید سر و سامانی به وضعیتتان بدهید و پیش از آن که دیر شود زمان بیشتری برای کسی که دوست دارید صرف کنید.

متولد فروردین (بره):

این هفته هیچ لزومی ندارد که برای وظایفی که دارید بیش از حد نیاز انرژی صرف کنید در غیر این صورت در میانه راه خسته و درمانده خواهید شد. در واقع در حال حاضر این کار سخت نیست که شما را به نتیجه خواهد رساند، بلکه باید با نکاوت و ظرافت عمل کنید، این هفته خلاقیت شما بیش از سخت کوشیتان اهمیت دارد. برای مدتی جاه طلبی ها و زیاده خواهی هایتان را کنار بگذارید و اجازه دهید احساسات شما را هدایت کند و به جای این که در مقابل احساسات خود مقاومت کنید همراه با جریان آنها پیش بروید. این هفته روز خوبی برای نوشتن نامه ها و پیام های عاشقانه است، زیرا خلاقیت شما در اوج قرار دارد و با جمله های زیباییاتن دل طرف مقابل را به راحتی به دست خواهید آورد.

متولدین اردیبهشت (گاو):

این هفته هر اتفاقی که می افتد انگار می خواهد این نکته را به شما یادآوری کند که چه مسیر طولانی و پر فراز و نشیبی را باید طی کنید تا به اهداف و خواسته هایتان برسید و این موضوع باعث ناراحتی و بهم

ریختن اعصاب شما شده است. در این میان بی مسئولیتی و بی تفاوتی همکارانتان نیز اوضاع را برای شما بدتر کرده است. شما خیلی راحت می توانید خودتان را از آنها دور نگه داشته و بی آن که درگیر مسائل آنها شوید سرتان به کار خودتان باشد. به آینده خوش بین باشید و یادتان باشد که برای رسیدن به یک هدف هزاران راه وجود دارد و شما مجبور نیستید سخت ترین راه را در پیش بگیرید، نگاهی دوباره به نقشه تان انداخته و در صورت لزوم تغییر مسیر بدهید.

متولدین خرداد (دوقلوها):

این هفته خواسته های ضد و نقیضی دارید و نمی توانید آنها را به طور مناسبی بیان کنید و درک کردن این حالتان شاید برای دیگران دشوار باشد. شما معمولا خیلی راحت می توانید احساسات ناسازگار خود را مدیریت کنید، ولی اگر تلاش کنید احساسات خود را از دیگران مخفی کنید ارتباط برقرار کردن با آنها برایتان سخت و گیج کننده خواهد شد. لزومی ندارد پنهان کاری کنید و با صداقت و بیان احساس واقعیتان این کشمکش درونیتان خیلی زود برطرف خواهد شد.

متولدین تیر (خرچنگ):

این هفته و در شرایط کیهانی موجود در خانه ماندن ایده ای فوق العاده به نظر می رسد ولی هنوز آخر هفته فرا نرسیده است. اگر نمی توانید این هفته را مرخصی بگیرید

سعی کنید محل کارتان را برای خود تبدیل به جای راحت تری کنید. مثلا می توانید لباس های راحت تری بپوشید، یا ناهارتان را از خانه با خودتان ببرید یا وسایلی را در اطرافتان قرار دهید که به شما حس آرامش و در خانه بود می دهند. این کار حتی اگر به خوبی در خانه ماندن نباشد هم به شما احساس امنیت عاطفی و اعتماد به نفس کافی برای ریسک کردن در راه رسیدن به اهدافتان را خواهد بخشید. پس از پایان ساعت کارتان خیلی زود به خانه و کنار عشقتان بروید و شب خوبی را با هم در منزل بگذرانید.

متولدین مرداد (شیر):

این هفته یک عالمه داستان برای تعریف کردن دارید و برای گوش کردن به قصه هایی که دیگران می خواهند بگویند هم مشتاق هستید. در واقع شرایط کیهانی موجود چانه تان را حسابی گرم کرده و دلتان می خواهد با یکی از دوستان پر حرف خودتان یک گوشه دنج نشسته و هرچقدر دوست دارید با هم صحبت کنید. حتی اگر در طول روز این فرصت برایتان فراهم نشد می توانید دوستان را به خانه تان دعوت کرده و یا به دیدن او بروید و تا دیروقت با هم حرف بزنید. در حال حاضر برای رسیدن به موفقیت باید به صورت گروهی فعالیت کنید و تنهایی پیش رفتن به نفع خودتان و اطرافیانتان نخواهد بود. اگر ببرید همه با هم برنده شده اید و اگر ببازید هم در باختتان با هم شریک هستید.

متولدین شهریور (سنبله):  
کمی برای خودتان پول خرج کرده و به ظاهرتان رسیدگی کنید، زیرا نشان دادن بهترین حالت ظاهریتان شما را قادر خواهد کرد پیشرفت های بزرگی در زندگیتان کنید. خریدن چیزی که باعث می شود شما جذاب به نظر برسید شاید به نظرتان کاری سطحی و پرداختن به مادیات بی ارزش ندیوی بیاید، ولی در واقع این کار گذشته از این که روی نظری که دیگران نسبت به شما دارند تأثیر می گذارد باعث می شود اعتماد به نفستان بالا برود و بتوانید عملکردی بسیار بهتر از خودتان نشان دهید. البته که توانایی ها و استعدادهایتان از ظاهر شما اهمیت بیشتری دارند، ولی اهمیت ظاهرتان را نیز به هیچ عنوان نادیده نگیرید. این کار حتی رابطه عاطفی شما را نیز تحت تأثیر قرار خواهد داد.

متولدین مهر (ترازو):

توانایی ذاتی شما در آرام کردن دیگران وقتی برای گوش کردن به حرف ها و درک نگرانی هایشان وقت بگذارید به حداکثر میزان ممکن خواهد رسید و بهترین نتیجه ها را خواهید گرفت. خوشبختانه این هفته روزی خیلی خوب برای روابط عاشقانه شما خواهد بود و حساسیت شما نسبت به کسانی که دوست دارید را بیشتر کرده و اهمیت زیادی برای آنها قائل خواهید شد. البته باید مواظب باشید که در این زمینه زیاده روی نکنید و آنقدر در طرف مقابلتان غرق نشوید که خودتان و نیازهایتان را به طور کامل فراموش کنید. احساسی که به او دارید را با احترامی که برای خودتان قائل هستید به تعادل برسانید تا بعدا به مرحله ای نرسید که کارهای از روی عشق شما در نظر طرف مقابلتان تبدیل به وظیفه تان شود.

متولدین بهمن (ظرف آب):

این روزها در حال و هوای خیال پردازانه ای به سر می برید و بیشتر درگیر افکار و ایده هایتان در مورد آینده هستید تا به واقعیت های زمان حاضر اهمیتی بدهید. شرایط کیهانی موجود شما را تشویق می کند تا ایده هایتان را با افراد متفکر دیگری خواهند ساخت به قدرت تخیلتان و این که تا چه حد می تواند تأثیر گذار باشد بی ببرید. این قدر سعی نکنید ادای آدم های بی تفاوت را در بیاورید و نسبت به کسی که دوستان دارد با ملایمت بیشتری رفتار کنید.

متولدین آبان (عقرب):

این هفته اگر احساس کنید کسی دارد اطلاعاتی را از شما مخفی نگه می دارد نسبت به او حساسیتی غیر ضروری پیدا خواهید کرد و اعتمادتان از او سلب خواهد شد. بعضی ها نسبت به شما اطمینان و ایمان کامل داشته و حاضرند بزرگ ترین رازهایشان را هم با شما در میان بگذارند، ولی بعضی ها هم ممکن است دوست نداشته باشند همه چیز را به شما بگویند و کاری هم در این مورد از دوستان بر نمی آید و دلیلی هم ندارد که بخاطر این مسئله بخواهید نسبت به آنها بی اعتماد شوید. شما یک گزینه دیگر هم دارید، آن هم این است که تنها به کسانی وفادار باشید که هر چیزی که ارتباطی به شما پیدا می کند را با شما در میان می گذارند و برای شما و احساساتان ارزش قائلند.

متولدین آذر (کمان):

شما معمولا از این که با دوستانتان وقت گذرانده و به درد دل آنها گوش کنید و رویاهایشان را شنیده و مورد تشویق قرار دهید خیلی هم راضی و خوشحال هستید، ولی این هفته تعداد کسانی که به توجه شما نیاز دارند آنقدر زیاد شده است که نمی گذارند به کارها و وظایف اصلی خودتان برسید. شاید خیلی از این حرف هایی که می

شنوید پایه و اساسی نداشته باشند، ولی این وظیفه شما نیست که رویاهای دیگران را در هم بشکنید. اگر برای آنها وقتی ندارید خیلی صادقانه ولی مودبانه این موضوع را به آنها بگویید، اگر هم به حرفشان گوش می کنید سعی کنید با ملایمت توجه آنها را به واقعیت هایی جلب کنید که به نفعشان هستند.

متولدین دی (بز):

این هفته همکاری کردن با دیگران در یک پروژه، اگر آنها نتوانند طبق استانداردهای بالای شما پیش بروند و به اندازه کافی تلاش نکنند، برای شما کار آسانی نخواهد بود. آنچه اوضاع را پیچیده تر می کند این است که به نظر می رسد آنها در حال حاضر خیلی حساس شده اند و مدام به تایید شما نیاز دارند در حالی که شما حال و حوصله چندانی برای این کارها ندارید. سعی کنید در نهایت ادب و احترام با اطرافیانتان برخورد کنید تا بتوانید بدون ایجاد مشکلی خاص از این روز جان سالم به در ببرید. اگر با مهربانی و صبوری با دیگران رفتار کنید احترام و تایید آنها را به دست خواهید آورد. در پایان روز با کمی پیاده روی یا مدیتیشن خودتان را آرام کرده و سعی کنید زود به خواب بروید تا برای یک روز پر کار دیگر آماده شوید.

این هفته بهمین (ظرف آب):  
این روزها در حال و هوای خیال پردازانه ای به سر می برید و بیشتر درگیر افکار و ایده هایتان در مورد آینده هستید تا به واقعیت های زمان حاضر اهمیتی بدهید. شرایط کیهانی موجود شما را تشویق می کند تا ایده هایتان را با افراد متفکر دیگری خواهند ساخت به قدرت تخیلتان و این که تا چه حد می تواند تأثیر گذار باشد بی ببرید. این قدر سعی نکنید ادای آدم های بی تفاوت را در بیاورید و نسبت به کسی که دوستان دارد با ملایمت بیشتری رفتار کنید.

متولدین اسفند (ماهی):

این هفته نگرانی بیش از حد شما در مورد این که دیگران چه واکنشی به شما نشان خواهند داد ممکن است مانع به زبان آوردن چیزی شود که در سرتان می گذرد. ولی شما نباید از این که تکانی به اطرافیان خود داده یا احساسات واقعبیتان را بیان کرده و در مورد رفتار محتاطانه شان به آنها اخطار دهید بترسید. این رفتار شما می تواند آغازگر بحثی عمیق و جدی درباره مسائل و مشکلاتی باشد که بین شما وجود دارند و نقطه آغازی برای حل آنها باشد. اولین قدم در واقع سخت ترین قدمی است که باید بردارید، ولی اگر از اعماق قلبتان سخن بگویید به هیچ عنوان پشیمان نخواهید شد و کمک بسیاری به پیش بردن و بهبود روابط خود خواهید کرد.

**به تعدادی افراد متخصص در زمینه های زیر**  
**، Hairdressers، Beauticians**  
**Nail Technicians**  
**در کلینیک زیبایی لמוژ واقع**  
**در Swiss Cottage و kilburn**  
**نیاز مندیم.**  
**دانستن زبان انگلیسی الزامیست**  
**۰۷۷۴۸۸۴۵۰۳۴**  
**drshirafkan@hotmail.com**  
**دکتر عباس شیرافکن**

## جدول ویژه

### افقی:

- ۱- آبری آب‌های هند غربی - به هیچ وجه چاق نیست!
- ۲- اصلی‌ترین شخصیت فیلم‌های زردبند ایول - خدایی - ماشین
- ۳- نیزه دو شاخ کوچک قدیمی - مبلغ ارسال - محموله پستی - بنفش پرنرنگ
- ۴- کلمه سؤالی - مایه - کودک پدر مرده - ساز کلیسا
- ۵- گیاه نازو - وقار - زیارت‌کننده
- ۶- در اثر التهاب نای و حنجره ایجاد می‌شود - مناقق - نقش هنری
- ۷- دلیری، پررویی - اصلاح کردن - گلوله
- ۸- آغوش - بیماری - فریب - دریا - شهر بلژیک
- ۹- سوره ۱۳ - اشعه مفید - یخ‌زده
- ۱۰- آفرین - پیامبر صبور - پایتخت سیاسی کانادا

- ۱۱- فرستاده خدا - مرکز استان آذربایجان شرقی - حرف ربط
- ۱۲- مردم - این تنگه دارای زیبایی‌های منحصر به فردی است که می‌تواند چشم هر بیننده را بنوازد - از بت‌های معروف جاهلیت - اندازه گرمی یا سردی
- ۱۳- باقی ماندن - استان ادب‌پرور ایران - در حال شیون
- ۱۴- نمناک - با پاخت تبنانی است - زمان تعیین‌شده وقوع امری
- ۱۵- علم نجوم - کتاب دقیقی مروزی

### عمودی:

- ۱- سنگ آذرین دانه ریز - از بزرگترین و مهمترین منظومه‌های حماسی که به تقلید از شاهنامه فردوسی در قالب مثنوی سروده شده است
- ۲- یک نوع سالاد محبوب - یک آشام از آب - هوای گرفته
- ۳- پارچهای گرانبها - علف خشک - یک نوع شیرینی
- ۴- بسیاری - آرزو، هدف - واحد سطح - ماه خارج!
- ۵- عالم در طبیعیات
- ۶- بوی کهنگی - یکی از مشتقات شیر - گیاهی از تیره گندمیان
- ۷- مجموعه افراد یک کشور - منقار مرغان - هریک از ۱۲۰ جزء قرآن - نقطه مقابل پرش
- ۸- مهم بودن - قرارگاه - کتاب دینی یهودیان

### حل جدول ویژه شماره ۵۷۲۲

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱		
۱	ج	ا	ن	ی	ی	ا	ل	ک	ی	س	س	ر	س	ر	ی	
۲	و	د	و	د	و	م	ب	ا	ن	ب	ا	ن	و	ش	ی	ن
۳	ی	ا	ک	ن	د	س	ر	د	م	د	م	ت	ر	ی	ا	ی
۴	ی	م	ن	م	س	س	ر	س	و	ب	ا	ک	ی	ه	ا	ی
۵	م	ب	ش	ی	ی	ل	ا	ن	ز	ی	ل	ا	ا	و	ن	ن
۶	ت	م	ج	ا	ن	ی	ل	ی	ل	ی	ب	ی	ز	ب	ب	ب
۷	س	ا	ع	د	ک	ل	ا	ی	د	ر	ک	ی	م	ا	م	ا
۸	و	ج	ا	ه	ت	ی	ر	و	ی	ی	ر	ا	ن	ا	ن	ا
۹	ک	ی	ش	ن	ف	ر	و	ز	ا	ن	ا	ع	م	و	و	و
۱۰	ا	ر	ز	ی	ر	ه	ا	ن	د	و	ا	د	ی	ی	ی	ی
۱۱	ا	ر	ی	ک	ی	س	د	ی	ا	ک	و	و	ا	ش	ا	ش
۱۲	ق	د	ی	م	ت	ر	و	ی	ر	و	ب	ا	ک	ی	ز	ا
۱۳	ر	ی	ر	ج	ا	ی	د	د	ی	ا	ت	ی	ل	ل	ل	ل
۱۴	ر	ب	ا	ن	ی	ع	ل	و	ت	ب	ر	ت	و	ر	ت	و
۱۵	ا	ی	ا	ف	ت	ن	ت	ی	و	و	ا	ل	ک	ی	ا	ت

## جدول عادی

### افقی:

- ۱- یکی از بناهای تاریخی دیدنی شهر بروجرد که در مرکز شهر و در کنار راسته بازار بروجرد بنا نهاده شده است - جالب و جذاب
- ۲- هدیه - معشوق - متداول
- ۳- تخته سستبر - کباب این شهر معروف است - ترسناک
- ۴- نی تو خالی - صدای پرواز زنبور - درجه درجه - مخترع دیگ بخار
- ۵- مساوی - کوتاه - فرود آمدن
- ۶- آسودگی - پاک، پاکیزه - نور کم
- ۷- گذاشتن - خیره - بچه ننه!
- ۸- نشانه بیماری - طلا - کابوی خوش‌شانس - غم - حرف ندا
- ۹- متحیر - تفاله چغندر - ترسانیدن
- ۱۰- هنوز بیگانه - سوگ - سپاسگزار
- ۱۱- اقامت گزیدن - آپوز - مهمترین خدای مصر باستان
- ۱۲- بلند، واضح - سرگرد قدیم - ضمیر اجتماعی - مظهر نرمی
- ۱۳- احساس دشمنی دیرپا - خوابیده - لاشه جانور
- ۱۴- مهیا - آسوده، آسان - سرعت
- ۱۵- حزب هیتلر - این کتاب از ۲۶ هزار بیت و ۶ دفتر تشکیل شده و یکی از برترین آثار ادبیات عرفانی کهن فارسی و حکمت فارسی پس از اسلام است

### عمودی:

- ۱- فن ماشین‌سازی - این شهر به خاطر تعدد و بزرگی درخت‌های گردویش بسیار معروف است
- ۲- بزرگ، رئیس - گیاه شیرین! - چهره
- ۳- سرگرمی شما - سودای ناله - نام دخترانه
- ۴- تجویز کردنی پزشک - ستون دین - سراسر - راهنمایی
- ۵- تکنیک و روشی در معالجه
- ۶- دشمن سخت - طلایی - سد جاجرود
- ۷- مقابل بدهی - واحد تنبیس - حرف عصبی - ارث برنده
- ۸- حوض - موش رایانه‌ای - سرخرگ
- ۹- سرده‌ای از درختان همیشه‌سبز و سوزنی برگ - پسوند ساخت صفت - ضمیر اول شخص مفرد - زایل کردن
- ۱۰- پوست تیره‌شده - کل، سراسر - نوعی خط‌کش
- ۱۱- یکی از نقاط دیدنی استان هرمزگان در جنوب ایران
- ۱۲- بندانگشت - کلمه‌شگفتی - گرد - برطرف کردن
- ۱۳- قراول و جلودار - پول رایج در ژاپن - گردآوری‌شده
- ۱۴- خواب خوش - سیاهی شهر - کثرت آمد و شد
- ۱۵- غذایی لذیذ با تخم‌مرغ - غیرقابل رؤیت



# Cheapest flights to IRAN



Tehran ..... **£245**  
 Tabriz ..... **£335**  
 Shiraz ..... **£315**  
 Isfahan ..... **£335**  
 Mashhad... **£335**

**Tehran**  
**£329**  
 Start: 15 July 16

**Tehran**  
**£280**  
 Start: 17 April 16

**Tehran**  
**£245**

**Tehran**  
**£378**

**Najaf**  
**£355**

**Dubai**  
**£315**

**Tehran**  
**£379**

Call us now or book online  
[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

**0207 100 0151**





No. 444

Friday 20 May 2016

Published Since 2007

Registered as a Weekly Paper

Editor-in-Chief:

Abbas Najafi Zarafshan

Contributors:

Ala Amirshahi

Amir Arsalan Yektamanesh

Naser Nourozi

Marketing:

07811000455

sales@persianweekly.co.uk

Website:

www.persianweekly.co.uk

Tel: 020 7193 5592

Mobile: 07811000455

Email:

info@persianweekly.co.uk

Published Since 2007

Registered as a Weekly Paper

DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave

When you have finished with this publication please recycle it.



ISSN 2042-213X



LONDON FREE / All other UK major Cities 50p - European Countries €1.50 - Scandinavia : Kro 20.00 - USA: \$2.00 - Other Countries: equivalent £2.00 انگلستان یک پوند - کشورهای اروپایی 1/50 یورو - کشورهای اسکندیناوی 20 کرون - آمریکا 2 دلار - سایر کشورها معادل 2 پوند. بهای تکفروشی: شهر لندن رایگان - دیگر شهرهای

کلام آخر

## Ghazal of Hafez Shirazi

In Persian with English translation

Original Translation by Henry Wilberforce Clarke (1840-1905)

Compiled and Corrected by Dr. Behrouz Homayoun Far

To him that hath chosen solitude, of the spectacle is what need?  
 When the street of the Beloved is, of the desert is what need?  
 O Soul! By the need of God that is thine,  
 At last, a moment, ask, saying: "Ours is what need?"  
 O Sovereign of beauty! For God's sake, I consumed.  
 At last ask, saying: The beggar's, is what need?  
 We are the Lords of need, and is no tongue to question:  
 In the presence of the Merciful One, petitioning is what need?  
 If intention be Thine against our life, there is no need of pretence:  
 When the chattels are Thine, of plunder, is what need?  
 The cup, world-displaying is the luminous mind of the Friend:  
 Then, of the revealing of my own necessity is what need?  
 Past is that time when I used to bear the burden of favor of the Sailor:  
 When the jewel appeared, of the Ocean is what need?  
 O beggar-lover! when the soul-giving lip of the Beloved  
 Knoweth thee, petitioning for an allowance is what need?  
 O pretender! go: I have naught with thee:  
 Dear friends are present. Of enemies is what need?  
 Hafez! End thy verse: for skill itself becometh clear:  
 Disputation and contention with the pretender is what need?

## غزلی از حافظ

ترجمه: هنری ویلبرفورس کلارک

گردآوری و ویرایش: دکتر بهروز همایون فر

خلوت گزیده را به تماشا چه حاجت است  
 چون کوی دوست هست به صحرا چه حاجت است  
 جانا به حاجتی که تو را هست با خدا  
 کخر دمی بپرس که ما را چه حاجت است  
 ای پادشاه حسن خدا را بسوختم  
 آخر سال کن که گدا را چه حاجت است  
 ارباب حاجتیم و زبان سال نیست  
 در حضرت کریم تمنا چه حاجت است  
 محتاج قصه نیست گرت قصد خون ماست  
 چون رخت از آن توست به یغما چه حاجت است  
 جام جهان نماست ضمیر منیر دوست  
 اظهار احتیاج خود آن جا چه حاجت است  
 آن شد که بار منت ملاح بردمی  
 گوهر چو دست داد به دریا چه حاجت است  
 ای مدعی برو که مرا با تو کار نیست  
 احباب حاضرند به اعدا چه حاجت است  
 ای عاشق گدا چو لب روح بخش یار  
 می داندت وظیفه تقاضا چه حاجت است  
 حافظ تو ختم کن که هنر خود عیان شود  
 با مدعی نزاع و محاکا چه حاجت است

نگاهی به زندگی و زمانه رئیس کل بانک مرکزی در دهه پنجاه

# سرگذشت مهران

شادی معرفتی - قسمت دوم



دوران ریاست بانک مرکزی در مراسم سلام روز چهارم آبان ماه ۱۳۵۴، هوشنگ انصاری وزیر امور اقتصادی و دارایی مهران را برای سمت ریاست بانک مرکزی به شاه معرفی کرد و او تا ۲۳ بهمن ماه ۱۳۵۶ در همان سمت باقی ماند. پیش از او محمد یگانه عهده دار این سمت بود. یگانه در بخشی از خاطراتش، درباره جانشینی حسنعلی مهران می نویسد:

«گویی گونه ای برنامه ریزی شده بود که هر جا می روم، حتما باید حسنعلی مهران با من بیاید. آقای حسنعلی مهران به قول خودشان روزی از من خواستند که بعد از این هر جایی که من می خواهم بروم یا مسوولیتی قبول کنم بهتر است که قبلا با ایشان هم مصلحت بکنم برای اینکه من هر جایی که می روم ایشان دنبال من بناسند بیایند. وزارت اقتصاد بودم بعد از آنجا رفتم وزارت کار ایشان آمدند بعد پست مرا در آنجا گرفتند. بعد بانک مرکزی بودم آمدند به بانک مرکزی. سازمان برنامه رفته بودم آمدند سازمان برنامه. رفتم وزارت دارایی آمدند وزارت دارایی. آمدم به IMF (International Monetary Fund) ایشان به آنجا آمدند» (خاطرات محمد یگانه).

اولین اقدام مهران در بانک مرکزی، انتخاب قائم مقام و معاونان کارآمد بود. او در نظر داشت قائم مقامی از داخل بانک با سوابق ممتد اداری و خبره در امور بانکی انتخاب کند و احمد معمارزاده واجد این شرایط بود.

بعد از بازنشستگی ضیاء شهیدی از او به عنوان مشاور بانکی دعوت به کار کرد و به عضویت هیات عامل درآمد، پس از شهیدی، شاپور معتمد شیرازی از ۲۳ بهمن ۱۳۵۴ به عضویت هیات عامل رسید. سایر اعضای هیات عامل بانک مرکزی عبارت بودند از عطاءالله فریدیان دبیر کل شورای پول و اعتبار، شاپور معتمد شیرازی معاون ارزی، جمال حداد معاون اداری، و بهمن همایون معاون اقتصادی بانک. تا پیش از آن زمان، ارتباطی که مهران با بانک مرکزی داشت، از طریق برادرش همایون بود که از سالها پیش به عنوان پزشک معتمد بانک شروع به کار کرده بود و نظام درمانی و بهداشتی بانک را سرپرستی می کرد و در این مقام با کلیه مقامات بانک مرکزی آشنایی نزدیک داشت. همایون در تمام دوران خدمت مهران در بانک، مشاور صمیمی برای او بود و با آشنایی که با روحیه کارکنان بانک داشت، راهگشای او بود. به پیشنهاد برادر، مهران از همان روز اول کار در بانک مرکزی دفتر خود را به روی همه کارکنان گشود و هفته ای یک روز را به ملاقات کارکنان اختصاص داد. حسنعلی مهران در جایی از خاطراتش می نویسد: «حتی یک نفر که فکر می کند باغبان بانک بود آمد تا دم در اتاق و سلام کرد، ولی وارد اتاق نشد. گفتم بفرمایید تو. گفت عرضی نداشتم، بنده سالها بود می خواستم اتاق رئیس کل را ببینم، منظور حاصل شد. مرخص می شوم و رفت.»

امضای رئیس بانک مرکزی روی اسکناس

حسنعلی مهران در بخشی از خاطراتش درباره اسکناس و وظیفه چاپ اسکناس در بانک مرکزی می نویسد: حسن آذین فر در همان روزهای اول از من نمونه امضا می خواست تا به موقع روی اسکناس آورده شود. فکر نمی کردم به این زودی احتیاج به چاپ اسکناس جدید باشد. به فکر رسید چطور است دومرتبه اسکناس دوتومانی را که مدت ها بود از گردش خارج شده بود، تجدید چاپ کنیم. چون ایام نوروز در پیش بود و برای عیدی دادن به درد می خورد و چند نفری هم این موضوع را به من گوشزد کرده بودند. البته شاید کمی هم اثر روانی می داشت که هنوز دوتومانی ارزش دارد، ریال ارزش دارد و قدرت خرید آن هم آنقدرها کم نشده است. یاد اولین حرف پدرم افتادم که وقتی به او گفتم قرار است به عنوان رئیس بانک حضور شاه معرفی شوم، گفت: پس امسال اسکناس هایی که عیدی می دهیم، به امضای تو خواهد بود. اصولا چاپ اسکناس دیگر موضوعی پیش پا افتاده است و حجم اسکناس های منتشره رقم عمده ای را در نقدینگی کل کشور تشکیل نمی دهد. سیاست های موثر بانک مرکزی و وظایف آن به مراتب پراهمیت تر از وظیفه بانک به عنوان ناشر اسکناس است، ولی باز آنچه در آذهام مردم نقش بسته و هنوز هم بعد از سالیان سال در مجالس دید و بازدید عید رد و بدل می شود، اسکناس های امضا شده است. امضای رئیس بانک به همراه امضای وزیر دارایی روی اسکناس، تاکید حاکمیت ملی بر اوضاع و احوال اقتصادی مملکت است. رئیس بانک مرکزی که به عنوان امین دولت و ملت این ورقه را امضا می کند، به این کار تقریبا تشریفاتی، اهمیتی خاص می دهد (مهران، ص ۹۴).

ادامه دارد

به بهانه برگزاری نمایشگاه کتاب و استقبال مردم

# مخاطبان پنهان کتاب

یاسین نمکچیان

تصور بسیاری از کارشناسان و فعالان عرصه فرهنگ این است که کتاب کالای غریبی در جامعه ایرانی است و سالهاست که مردم این کالا را از سبد مصرفی شان حذف کرده اند. به هر حال اگرچه بخش وسیعی از جامعه فرهنگی چنین تصویری دارند، اما واکاوی بازار کتاب حکایت دیگری را روایت می کند. این موضوع درستی است که تیراژ کتاب در سالهای اخیر به شکل قابل توجهی کاهش پیدا کرده است و کتابها آشکارا یا نهانی با تیراژ ۵۰۰ نسخه منتشر می شوند، اما صرف این موضوع دلیل موجهی نیست که بگوییم مردم از کتاب گریزانند و بنابراین واقعیت را به شکل نامیدکننده ای جلوه بدهیم. هنوز بخش وسیعی از جامعه ایرانی طرفداران پروپا قرص کتاب به حساب می آیند و آثار نویسندگان مورد علاقه شان را با جدیت دنبال می کنند. اینکه تعداد کتابخوانان جامعه به نسبت جمعیت کل کشور، درصد کمتری را در برمی گیرند، یک واقعیت غیرقابل کتمان است که ریشه های آن را باید در شاخص های تاثیرگذاری به جست و جو نشست.

به رغم همه تصورها و ناامیدی ها، حوزه نشر پتانسیل های فراوانی برای سرمایه گذاری دارد و از این روست که هر سال تعداد ناشران فعال و عناوین کتابها مسیری صعودی را طی می کند. هرچند بخش قابل توجهی از چرخه مالی بازار نشر را کتاب های آموزشی و دانشگاهی شکل می دهند، اما تراز مالی انتشارات کتاب های حوزه های مختلف هم

رقم های قابل تاملی را به ثبت رسانده است. مردم کتاب می خوانند و از انتشار آثار مرغوب حمایت هم می کنند. نکته هم اینجاست که موضوع دوری گزینی مردم از کتاب، بیشتر از سوی قشری مطرح می شود که از قضا تولیدکننده آثار نامطلوب هستند و معمولا جنس بنجل به دست مصرف کننده می رسانند. طبیعی است که نتیجه چنین تولیدی هم آن می شود که کالایشان از سوی مخاطب با استقبال روبه رو نمی شود. به هر روی دامنه نفوذ پدیده ها در هر جامعه ای به عوامل مختلفی بستگی دارد و در این میان نقش تبلیغات و شیوه های ترویج آن پدیده ها مهم ترین ابزارها به شمار می آیند. روند تبلیغ کتاب در جامعه ایرانی در سالهای گذشته بسیار نامناسب بوده و حتی با کمی تسامح می توان گفت اصولا تبلیغی برای ترویج کتابخوانی صورت نگرفته است. هفته گذشته که مهم ترین رویداد فرهنگی کشور در شهر آفتاب برگزار شد بیلبردهای تبلیغاتی شهر به جای آنکه کتاب را به شهروندان معرفی کنند و انگیزه بازگشت آنها به یار مهربان را شکل بدهند، در جهت معرفی مکان برگزاری نمایشگاه و پیشبرد اهداف شهرداری حرکت می کردند.

تجربه ثابت کرده است که جامعه ایرانی روی موج حرکت می کند. کما اینکه در سالهای گذشته هم از ابزارهای ارتباطی برای شکل دادن به موج های مختلف استفاده شده است، اما با این حال هیچ کس برای اینکه کتاب را از طریق شبکه های اجتماعی به میان مردم ببرد کاری نکرده است. رسانه ها با کتاب فاصله گرفته اند و برنامه ای برای تبلیغ و ایجاد انگیزه در میان مخاطبان خود ندارند و رسانه ملی هم که همیشه تکلیفش با کتاب روشن بوده و غیر از برنامه های رفع مسئولیتی روزهای نمایشگاه، تدبیری در چپته نداشته است. در چنین وضعیتی که نشانه ای از ترویج کتاب در جامعه وجود ندارد همین تعداد آدمی که به کتابفروشی ها می روند و کتاب می خرند جای شکر دارد.

هفته نامه پرشین را هر هفته روی موبایل خود دریافت نمایید.

